

# Manuel d'utilisation



PROFILA

TERRESTRA

ACTIVA

CONTURA

© EURA MOBIL GmbH  
Kreuznacher Straße 78  
D-55576 Sprendlingen/Rhh.

Tél.: +49 (0) 6701 / 203-0  
Fax: +49 (0) 6701 / 203-210

E-Mail: [info@euramobil.de](mailto:info@euramobil.de)  
Internet: [www.euramobil.de](http://www.euramobil.de)

Octobre 2006

## Table des matières

<b>1 Généralités .....</b>	<b>5</b>
1.1 Conservation du manuel d'utilisation .....	6
1.2 Symboles utilisés et termes de signalisation .....	6
1.3 Utilisation prévue.....	7
1.4 Responsabilité du propriétaire.....	7
1.5 Application du manuel d'utilisation.....	7
1.6 Documentations .....	8
1.6.1 Documentations EURA MOBIL.....	8
1.6.2 Documentations pour le véhicule de base et les appareils intégrés.....	8
1.7 Documentations supplémentaires (accessoires en option) .....	9
1.8 Clés.....	9
1.9 Immatriculation .....	10
1.9.1 Immatriculation pour la circulation routière ..	10
1.9.2 Taxation.....	10
1.9.3 Assurance .....	10
<b>2 Sécurité.....</b>	<b>11</b>
2.1 Instructions générales pour la sécurité.....	11
2.1.1 Avant de débuter le trajet .....	11
2.1.2 Durant le trajet.....	12
2.1.3 Garer le véhicule .....	12
2.1.4 Lorsque vous faites le plein .....	12
2.2 Sécurité routière .....	13
2.2.1 Sièges .....	13
2.2.2 Ceintures de sécurité.....	14
2.2.3 Sièges enfant.....	15
2.2.4 Attache remorque .....	16
2.2.5 Pneus/Changement de pneus .....	16
2.2.6 Freins .....	18
2.2.7 Chargement.....	18
2.2.8 Chargement nécessaire .....	19
2.2.9 Régulation de la portée des lumières .....	19
2.2.10 Réglementations légales .....	20
2.3 Sécurité en opération .....	21
2.3.1 Installation électrique.....	21
2.3.2 Dispositif de gaz et chauffage.....	21
2.3.3 WC .....	23
2.3.4 Dispositif d'eau fraîche / dispositif des eaux usées .....	23
<b>3 Données techniques.....</b>	<b>24</b>
3.1 Numéro d'identification du véhicule .....	25
3.2 Plaquette de construction .....	25
<b>4 Aperçu de votre camping car .....</b>	<b>26</b>
4.1 Aperçu de l'équipement habitable .....	26
4.2 Aperçu de l'équipement technique .....	29
4.2.1 Dispositif de gaz.....	29
4.2.2 Dispositif d'eau fraîche .....	31
4.2.3 Dispositif des eaux usées/Vidange des eaux usées .....	32
4.2.4 Installation électrique .....	33
4.2.5 WC .....	36
4.2.6 Chauffage .....	37
4.2.7 Dispositif ISO-Air (pas installé dans tous les modèles) .....	37
<b>5 Conduire .....</b>	<b>38</b>
5.1 Liste de vérifications avant de démarrer .....	38
5.2 Liste de vérifications avant les vacances .....	39
5.3 Changement de pneus .....	39
<b>6 Mettre le camping car en place .....</b>	<b>40</b>
6.1 Béquilles .....	40
6.1.1 Sortir les béquilles.....	40
6.1.2 Rentrer les béquilles .....	41
<b>7 Habiter .....</b>	<b>42</b>
7.1 Monter / descendre.....	42
7.1.1 Porte Profila .....	42
7.1.2 Porte Terrestra.....	43
7.1.3 Porte Activa / Contura .....	44
7.1.4 Porte Activa/Contura avec moustiquaire (équipement spécial) .....	44
7.1.5 Marche d'entrée électrique et lumières extérieures .....	45
7.2 Fenêtres .....	45
7.2.1 Ouvrir et fermer la fenêtre .....	46
7.2.2 Volet moustiquaire/Volet d'occultation .....	47
7.3 Lucarnes/Fenêtres dans le toit .....	47
7.3.1 Toit ouvrant à lever et à basculer.....	47
7.3.2 Fenêtre panoramique dans le toit .....	48
7.3.3 Lucarne .....	48
7.4 Volet roulant avant.....	49
7.4.1 Volets roulants avant Terrestra alcôve.....	49
7.4.2 Volet roulant avant Terrestra intégré.....	49
7.5 Zone de stockage .....	50
7.5.1 Clapets de service .....	50

7.5.2	Armoire de la cuisine .....	50	7.13.3	Utilisation en temps chaud / différences d'altitude .....	77
7.5.3	Garage au fond.....	50	7.13.4	Utilisation en hiver.....	77
7.5.4	Garde-robe .....	51	7.13.5	Vidanger le réservoir à matières fécales .....	77
7.6	Espaces dortoirs.....	51	7.13.6	Nettoyage et soins .....	78
7.6.1	Lit en alcôve.....	51	7.13.7	Préparer les toilettes pour l'hiver .....	78
7.6.2	Aération et chauffage de l'alcôve (Profila) .....	52	7.14	Zone de cuisson.....	79
7.6.3	Lit élévateur (Terrestra intégré) .....	52	7.14.1	Avant de cuisiner.....	79
7.6.4	Lit fixe .....	52	7.14.2	Allumage de la zone de cuisson.....	80
7.6.5	Groupe de sièges latéraux.....	52	7.14.3	Après la cuisine.....	80
7.6.6	Groupe de sièges à l'arrière avec table élévatrice .....	53	7.15	Frigidaire.....	80
7.7	Prolonger la table à accrocher (pas dans tous les camping cars) .....	53	7.15.1	Choix de l'énergie .....	81
7.8	Installation électrique.....	54	7.15.2	Régulation de température .....	81
7.8.1	Réaliser la connexion au réseau.....	54	7.15.3	Grille d'aération.....	82
7.8.2	Interrupteurs et prises .....	55	7.15.4	Fonctionnement d'hiver.....	82
7.8.3	Automate à fusibles avec protecteur FI .....	55	7.15.5	Mise en service / mise hors service .....	82
7.8.4	Batteries d'alimentation .....	56	7.15.6	Verrouillage de la porte .....	84
7.8.5	Pupitre de commande PC-100 (Profila) .....	58	7.15.7	Utilisation du frigidaire .....	84
7.8.6	Pupitre de commande (Terrestra).....	59	7.15.8	Entretien du frigidaire .....	85
7.8.7	Pupitre de commande PC 250 EM (Activa et Contura).....	60	<b>8</b>	<b>Après les vacances .....</b>	<b>86</b>
7.9	Dispositif d'eau fraîche.....	61	8.1	Entretien et nettoyage .....	86
7.9.1	Hygiène de l'eau potable .....	61	8.1.1	Nettoyage extérieur .....	86
7.9.2	Mise en service du dispositif d'eau fraîche .....	61	8.1.2	Nettoyage intérieur .....	86
7.9.3	Remplir le réservoir d'eau fraîche.....	62	8.1.3	Batteries d'alimentation .....	87
7.9.4	Robinetteries.....	62	8.2	Mise hors service et préparation pour l'hiver .....	87
7.9.5	Vidange et nettoyage du dispositif d'eau fraîche.....	63	8.2.1	Véhicule de base .....	87
7.10	Dispositif de vidange des eaux usées .....	64	8.2.2	Espace habitable .....	87
7.10.1	Vidange du réservoir des eaux usées.....	64	<b>9</b>	<b>Maintenance .....</b>	<b>89</b>
7.11	Dispositif de gaz .....	65	<b>10</b>	<b>Défauts .....</b>	<b>90</b>
7.11.1	Connecter / changer des bouteilles de gaz .....	66	10.1	Installation électrique .....	90
7.11.2	Vannes de fermeture rapide .....	67	10.2	Dispositif de gaz.....	92
7.11.3	Consommation de gaz .....	67	10.3	Cuisson .....	92
7.11.4	Régulateur de pression de gaz SecuMotion (en option).....	67	10.4	Chauffage et chauffe-eau .....	93
7.12	Chauffage et préparation d'eau chaude .....	68	10.5	Frigidaire .....	93
7.12.1	Trumatic C .....	68	10.6	Dispositif d'eau fraîche / dispositif des eaux usées .....	94
7.12.2	Chauffage Alde Compact 3010 (équipement série Activa, Contura) .....	71	10.7	Espace habitable .....	95
7.12.3	Chauffage au diesel Webasto (en option) .....	74	10.8	Véhicule de base .....	95
7.13	WC/Toilettes chimiques THETFORD C200.....	76	10.8.1	Service de dépannage .....	95
7.13.1	Préparation pour l'utilisation .....	76	<b>11</b>	<b>Liste des concessionnaires .....</b>	<b>96</b>
7.13.2	Utilisation du WC .....	77	<b>12</b>	<b>Index .....</b>	<b>100</b>

## 1 Généralités

Cher utilisateur, chère utilisatrice d'un camping car,

Merci beaucoup que vous avez choisi un camping car de la marque EURAMOBIL.

Vous avez acquis un camping car adapté à la pratique et fiable, avec lequel vous pouvez jouir de vos vacances sans problèmes.

Peut-être avez-vous déjà fait des expériences avec un camping car, peut-être celui-ci est votre premier. Avant la première utilisation du camping car, veuillez lire le manuel d'utilisation et les documents des différents composants attentivement. Respectez toujours les instructions données et prenez les instructions de sécurité en considération, pour votre propre sécurité et celle d'autrui et afin que vous puissiez jouir beaucoup d'années de votre camping car.

En cas de travaux de maintenance nécessaires ou pour toute question ou en cas de problème veuillez vous adresser à votre concessionnaire EURAMOBIL autorisé. Il connaît votre camping car au mieux et réalise vos souhaits rapidement et avec fiabilité.

Nous vous souhaitons avec votre camping car toujours bonne route et des heures reposantes et pleines d'expériences.

Votre

EURAMOBIL GMBH

## 1.1 Conservation du manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation et les documentations des composants intégrés sont partie intégrale de votre camping car et doivent pour cette raison toujours être accessibles à tout utilisateur. Gardez le dossier avec toute la documentation toujours à portée de mains dans votre véhicule.

En cas de revente du camping car, le manuel d'utilisation et les documentations des composants intégrés doivent toujours être donnés au propriétaire suivant.

## 1.2 Symboles utilisés et termes de signalisation

Dans ce manuel d'utilisation, les instructions importantes sont marquées par des symboles et des termes de signalisation.

Suivez absolument ces instructions afin d'éviter tout dommage personnel et matériel.



### AVERTISSEMENT !

**Cette instruction indique des situations dangereuses pour des personnes. Ne pas y donner suite peut causer des dommages de santé, des blessures ou même la mort. Pour cette raison, veuillez être très prudent !**



### AVERTISSEMENT ! Courant électrique!

**Cette instruction signale des situations dangereuses pour des personnes par courant électrique. Ne pas y donner suite peut causer des dommages de santé, des blessures ou même la mort. Pour cette raison, veuillez être très prudent !**



### ATTENTION!

**Cette instruction attire votre attention sur des situations lors desquelles il y a danger de dommages matériels. Ne pas y donner suite peut causer des dommages et des fonctions d'erreurs dans ou au camping car et son équipement.**



### INDICATION:

*Cette indication relève des informations et conseils qui vous facilitent l'utilisation du camping car.*



*Ce symbole attire votre attention sur un comportement en faveur de l'environnement.*

### 1.3 Utilisation prévue

Ce véhicule peut être utilisé exclusivement en tant que camping car, pour un transport de personnes ou pour emmener les bagages nécessaires au voyage. Il est adapté à être utilisé sur des routes publiques suivant les règles du code de la route et du code de circulation et d'immatriculation. L'équipement d'habitation du dispositif monté sur le véhicule peut être utilisé exclusivement en arrêt.

Le camping car ne doit pas être utilisé pour transporter des charges ou pour transporter des personnes à titre commercial. Le nombre de personnes à emmener et le poids total autorisé du véhicule et les charges des essieux autorisés ne doivent pas être dépassés.

Durant le trajet, les personnes doivent être assis sur les sièges comportant une ceinture de sécurité et porter cette ceinture. L'utilisation de l'équipement intérieur du dispositif monté sur le véhicule, en particulier des appareils installés et des dispositifs est strictement interdite lors du trajet.

**Toute utilisation non citée ou autre du véhicule est interdite et n'est pas considérée comme prévue à sa destination.**

Toute revendication auprès du fabricant ou de son autorisé, chargé, concessionnaire et représentant pour des dommages occasionnés par une utilisation du camping car non prévue à sa destination sont exclues. Pour tout dommage suite à une utilisation non prévue à sa destination, seul le propriétaire est tenu pour responsable.

L'utilisation prévue à sa destination comprend également le respect des instructions d'opération, de maintenance et de nettoyage des appareils et dispositifs installés.

### 1.4 Responsabilité du propriétaire

Le propriétaire du camping car est obligé de garder le camping car en état technique irréprochable et en état sûr pour la circulation. Ceci comprend en particulier l'observation du manuel d'utilisation du véhicule de base et l'observation des périodes de maintenance prescrites. Le propriétaire doit faire faire les contrôles prescrits par la loi à temps. Ces contrôles comprennent :

- Contrôle technique du véhicule suivant § 29 StVZO (TÜV)
- Contrôle du dispositif de gaz par un concessionnaire spécialisé et agréé.

Le propriétaire est obligé de s'informer continuellement en ce qui concerne les lois et instructions actuelles desquelles résultent d'autres obligations.

### 1.5 Application du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation sert à recevoir rapidement des informations générales pour l'utilisation et l'entretien du camping car. En plus, il comprend des instructions importantes pour la sécurité et la prévention d'accidents. Des indications comme « devant », « derrière », « à gauche » et « à droite » se réfèrent au sens d'avancement en circulation du camping car, sauf indication contraire. Toutes les dimensions et tous les poids sont des indications approximatives, les descriptifs et images peuvent différer légèrement de la réalisation réelle. Les différents manuels d'utilisation et les documentations des composants installés sont prioritaires par rapport à ce manuel. En cas de doute, veuillez vous adresser à un concessionnaire EURAMOBIL ou directement à l'usine EURAMOBIL.

## Généralités

### 1.6 Documentations

Avec ce camping car, vous recevrez un dossier avec toute la documentation de votre camping car. Cette documentation consiste en un manuel d'utilisation et des manuels et documentations des différents composants installés. Vérifiez si vous avez bien reçu toutes les documentations citées ci-après. En cas de documentations manquantes, veuillez vous adresser immédiatement à EURAMOBIL.

#### 1.6.1 Documentations EURAMOBIL

- Le présent manuel du camping car
- Le carnet de garantie EURAMOBIL pour la garantie du montage et de l'étanchéité avec preuves des révisions et carte de pesée.
- Certificat de contrôle de gaz.
- Le carnet de garantie EURAMOBIL est fourni avec le véhicule.

#### 1.6.2 Documentations pour le véhicule de base et les appareils intégrés

- Manuel d'utilisation pour le véhicule de base dans la boîte à gants (carnet de garantie du fabricant du véhicule de base)
- Carnet de bord du fabricant du châssis « AL-KO » (listing des partenaires de service)\*
- Manuel de montage et d'opération du régulateur de gaz liquide
- Manuel d'installation et d'opération de la pompe à eau fraîche "SHURflo"
- Manuel d'utilisation du pupitre de commande et du modul distributeur "cbe"
- Manuel d'utilisation WC chimique "Thetford Cassette"
- Manuel d'utilisation « Trumatic C » / « Trumatic E » (séries Profila/Terrestra)
- Lettre de garantie et d'information pour le chauffage "Truma" avec ballon (séries Profila/Terrestra)
- Manuel d'utilisation / d'installation pour le frigidaire absorbeur « Dometic »
- Installation - utilisation – maintenance de l'appareil de cuisson "SMEV"
- Manuel d'utilisation du toit ouvrant à lever et basculer « Dometic » (équipement série dans Activa/Contura)
- Manuel d'opération du chauffage à eau chaude Alde Compact 3010 (équipement série dans Activa/Contura)

\* uniquement pour des camping car avec châssis « AL-KO »

## 1.7 Documentations supplémentaires (accessoires en option)

- Manuel d'utilisation Duomatic L Plus ou Duocomfort
- Manuel d'utilisation Secumotion
- Climatisation 12 V/230 Volt
- Régulateur automatique de vitesse
- Système par vidéo pour marche arrière
- Attache-remorque
- Antenne parabole réglable manuellement et automatiquement avec récepteur de satellite
- Installation solaire
- Marquise
- Plate-forme pour motos
- Four
- Micro-ondes
- Jantes alu
- D'autres documentations d'installations particulières

## 1.8 Clés

Toutes les portes et clapets de sécurité ainsi que les manchons pour de l'eau fraîche peuvent être fermés à clé. Par verrouillage vous sécurisez votre camping car contre vol et utilisation par des personnes non-autorisées comme par exemple des enfants qui jouent.

Avec votre camping car, vous recevrez les clés suivantes :

1. Deux clés de contact.
  - Celles-ci vont pour les serrures des portes du conducteur et du passager ainsi que pour le réservoir de carburant (sauf Terrestra intégré)
  - Dans les modèles de la série Profila, les clés servent aussi à déverrouiller le capot moteur.
2. Trois clés de système avec code à 4 chiffres pour :
  - La porte du dispositif monté
  - La porte du casier de la bouteille de gaz
  - tous les clapets de service y compris le clapet de service des toilettes.
  - La porte du conducteur et du passager et pour le réservoir du carburant (seulement Terrestra intégré)
  - Les manchons d'alimentation d'eau fraîche

## 1.9 Immatriculation

### 1.9.1 Immatriculation pour la circulation routière

Suivant le code de la circulation et de l'immatriculation, votre camping car est un véhicule qui doit être immatriculé. Pour cette immatriculation, il vous faut les documentations suivantes :

- Carte grise
- Carte d'assurance
- Carte d'identité ou mandat pour l'immatriculation, éventuellement demande d'immatriculation

Les plaques d'immatriculation avant et arrière sont à monter aux fixations prévues. En plus, dans certains pays, les autocollants du pays (520 x 115 mm) d'immatriculation peuvent être prescrits et doivent également être apposés à l'avant et à l'arrière du camping car.

### 1.9.2 Taxation

Le type de taxation de votre camping car dépend actuellement de son poids total autorisé. Elle peut être appliquée suivant ses émissions ou sa cylindrée ou son poids en relation avec des classements d'émission ou de niveaux de bruit. Veuillez vous tenir informé concernant le développement actuel de la taxation de camping cars.

### 1.9.3 Assurance

Votre véhicule doit avoir une assurance de responsabilité civile. Adaptez cette assurance à vos besoins et à l'utilisation du camping car. D'autres assurances supplémentaires possibles sont par exemple :

- Assurance tous risques
- Assurance pour l'étranger
- Assurance des passagers

Votre agence d'assurance vous aidera à choisir les assurances adaptées.

## 2 Sécurité

Ce passage vous donne un aperçu de tous les aspects de sécurité importants pour une protection optimale des personnes à l'intérieur du véhicule ainsi que pour l'opération sûre et sans perturbation des appareils.

En plus, les différents chapitres contiennent des instructions de sécurité concrètes marquées par des symboles pour éviter des dangers imminents. En plus, les appareils ont des pictogrammes, étiquettes et inscriptions à observer et à maintenir en état lisible à tout temps.

### 2.1 Instructions générales pour la sécurité

#### 2.1.1 Avant de débuter le trajet



##### **AVERTISSEMENT ! Danger de blessures et d'accidents !**

- Avant de débuter un trajet, vérifiez les dispositifs de signalisation et d'éclairage, la direction et les freins de votre camping car sur leur fonctionnement.
- Avant de débuter votre trajet et avant de continuer votre trajet, dégager le toit de votre camping car d'éventuelles feuilles, neige ou glaces.
- Bloquez les sièges oscillants du conducteur et des passagers avant de partir dans le sens de la circulation.
- Avant de débuter le trajet et avant de continuer le trajet, fermez toutes les portes et tous les clapets du dispositif monté. Fermez toutes les fenêtres et toutes les aérations dans la toiture du dispositif monté (pas de position nocturne) ainsi que le toit ouvrant à lever ou à basculer.
- Rangez et sécurisez toutes les affaires non bloquées dans le dispositif monté et fermez toutes les portes et armoires dans le dispositif monté avant de débuter le trajet ou de continuer le trajet. Stockez toutes les pièces lourdes seulement dans des armoires dont les portent s'ouvrent contre le sens de la circulation.
- Bloquez le lit à levée avant de débuter le trajet, si existant.
- Avant de débuter le trajet, sécurisez la table à accrocher.
- Avant de débuter et de continuer le trajet, sécurisez toutes les pièces de l'équipement d'habitation, par exemple les tables. Descendez les plaques de couverture de l'endroit de cuisson et du levier.
- Avant de prendre la route, commutez le frigidaire vers 12 V et sécurisez la porte du frigidaire.

Ce n'est pas nécessaire si le frigidaire est équipé d'une sélection d'énergie automatique. (disponible dans les frigidaires de 175 l et dans tous les frigidaires des séries Activa, Contura et Terrestra intégré)

- Sécurisez la porte du frigidaire.
- Avant de débuter le trajet, rentrez toutes les bêquilles si existantes.
- Avant de débuter le trajet, enlevez toutes les bêquilles additionnelles rajoutées et les coins de blocage.
- Rentrez la marche d'entrée, si existante, avant de débuter et de continuer le trajet.
- Lorsque vous rentrez ou sortez la marche d'entrée, veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone de pivotement de la marche d'entrée.
- Sécurisez le volet roulant avant, avant de débuter le trajet, contre une descente non souhaitée.
- Ne faites jamais de marche arrière sans le système à vidéo (option), sans vous faire assister par une deuxième personne.

## 2.1.2 Durant le trajet



### AVERTISSEMENT ! Danger de blessures et d'accidents !

- Veillez toujours aux hauteurs de passage de tunnels, de passages inférieurs et de ponts. La hauteur totale de votre camping car se trouve dans votre carte grise.
- Plus de personnes que de sièges autorisés dans le camping car ne sont pas permises (voir la carte grise)
- Toutes les personnes passagers doivent se trouver sur des sièges autorisés durant le trajet et y rester.
- Des passagers voyageant sur des sièges autorisés avec ceinture de sécurité doivent restés attachés durant tout le trajet.
- Durant le trajet, il est interdit de rester dans l'alcôve !
- Adaptez votre manière de conduire durant le trajet aux circonstances routières et au poids réel de votre camping car.

## 2.1.3 Garer le véhicule



### AVERTISSEMENT ! Danger de blessures!

Lorsque le camping car n'est pas sécurisé contre le fait de partir tout de seul, il y a danger de blessures. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :

- Avant de sécuriser le camping car à l'aide de béquilles et de cales, éteignez toujours le moteur, mettez la première vitesse et serrez le frein de blocage.
- Si jamais votre camping car n'a pas de béquilles, posez des cales chaque fois devant et derrière une roue.
- Lorsque votre camping car est équipé de béquilles à l'arrière, sortez-les.
- Ne posez jamais des cales en-dessous des pneus pour compenser des inégalités du terrain !
- Des camping car ayant un poids total de plus de 4 t doivent être sécurisés par des cales lorsqu'ils sont garés en montée ou en pente, ces cales sont à emmener.
- Lorsque vous rentrez ou sortez la marche d'entrée, veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone de pivotement de la marche d'entrée.

## 2.1.4 Lorsque vous faites le plein



### AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion!

Avant de faire le plein de carburant et avant de rentrer dans des garages, des parkings sous-terrains ou des ferry-boats, éteignez le dispositif de gaz entièrement. Fermez la vanne de la bouteille de gaz et toutes les vannes à fermeture rapide.



### AVERTISSEMENT ! Risque de danger pour la santé !

Le carburant est très nocif pour la santé et seulement quelques gouttes de carburant peuvent rendre tout le dispositif d'eau fraîche inutilisable.

- Ne confondez pas le manchon pour le carburant lorsque vous faites le plein avec le manchon pour l'eau fraîche.
- Fermez le manchon pour l'eau fraîche à clé.

## 2.2 Sécurité routière

Maintenez le camping car toujours en état technique irréprochable et sûr pour la circulation et observez le code de la route et le code de la circulation et de l'immatriculation.

Observez aussi le manuel d'utilisation du véhicule de base et du fabricant du châssis.

Toute modification du camping car doit être enregistrée dans la carte grise sinon l'autorisation générale de l'utilisation sera annulée.

### 2.2.1 Sièges

Le nombre de sièges passagers autorisés est indiqué dans la carte grise. La disposition des sièges autorisés dépend du modèle.

- Les sièges autorisés en sens de la circulation sont équipés d'une ceinture à trois points.
- Les sièges autorisés dans le sens inverse de la circulation sont équipés d'une ceinture pour le bassin.



#### **AVERTISSEMENT ! Danger de mort !**

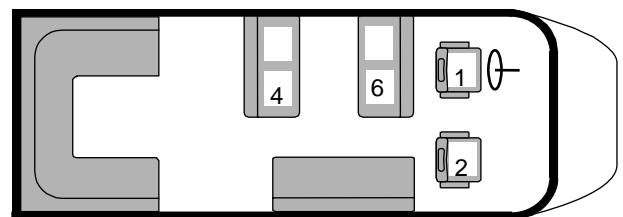
**En cas de freinage ou d'accident, les personnes qui ne portent pas de ceinture de sécurité sont en danger de mort. Lors du trajet, n'utilisez que des sièges autorisés avec ceinture de sécurité et mettez la ceinture.**

**Plus de personnes que de sièges autorisés dans le camping car ne sont pas permises (voir la carte grise)**

Exemple: Disposition des sièges :

Le croquis ci-après montre la disposition des sièges autorisés dans le camping car avec 6 sièges autorisés. Mettez vous de manière prioritaire sur les sièges en fonction de leur numérotation.

- 1 Siège conducteur avec ceinture à trois points
- 2 Siège passager avec ceinture à trois points
- 3 Siège en sens de la circulation avec ceinture à trois points
- 4 Siège en sens de la circulation avec ceinture à trois points
- 5 Siège en sens inverse de la circulation avec ceinture pour le bassin
- 6 Siège en sens inverse de la circulation avec ceinture pour le bassin



Disposition des sièges (exemple)

## 2.2.2 Ceintures de sécurité

Les passagers doivent se trouver sur les sièges avec ceinture de sécurité et mettre ces ceintures avant de débuter le trajet et les garder durant tout le trajet.



### **AVERTISSEMENT ! Danger de blessures!**

Des ceintures de sécurité en bon état et bien mises peuvent sauver votre vie en cas d'accident. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :

- Ne faites jamais de modifications aux ceintures de sécurité.
- Nettoyer les ceintures de sécurité seulement avec une lessive douce. Laisser sécher les ceintures de sécurité lentement et veillez à ce qu'aucune humidité ne rentre dans les dispositifs d'enroulement !
- Faites échanger des ceintures de sécurité usées, endommagées ou fortement encrassées par un concessionnaire autorisé.
- Avant de débuter le trajet veillez à ce que les coussins des sièges se trouvent dans leur position correcte et que toutes les ceintures soient accessibles et en état de fonctionnement.
- Mettez les ceintures de sécurité toujours suivant les prescriptions.
- Mettez vous toujours droit sur le siège et mettez vous toujours bien contre le dossier.
- Les ceintures de sécurité doivent toujours être serrées et proches du corps.
- Les ceintures de sécurité ne doivent jamais être torsadées.
- Mettez la ceinture bandoulière (pour des ceintures avec trois points) toujours de manière diagonale par dessus l'épaule et la poitrine. Ne mettez jamais la ceinture de sécurité derrière votre dos ou sous les bras.
- Mettez la ceinture pour le bassin aussi basse et serrée que possible par le bassin et ne jamais autour de la taille.
- Des enfants jusqu'à leur 12ème année accomplie qui sont plus petits que 150 cm, ne peuvent être emmenés que si des dispositifs de retenue adaptés (sièges enfant) sont utilisés. Observez les réglementations légales ainsi que les instructions d'installation et d'opération du fabricant du siège enfant.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit être mise que par une seule personne. En aucun cas, des enfants sont à emmener sur les genoux d'un autre passager et les deux attachés par une seule ceinture.
- Après tout accrochage, toutes les ceintures de sécurité ainsi que les dispositifs d'enroulement et les pièces accessoires montées doivent être vérifiés et éventuellement échangés par un concessionnaire autorisé.

**Mettre la ceinture à trois points :**

1. Mettez vous droit sur le siège et bien serré contre le dossier.
2. Tirez la ceinture à trois points par sa languette de fermeture (1) lentement du dispositif d'enroulement et posez la ceinture à trois points par l'épaule et le bassin comme montré ci-contre.
3. Mettez la languette de fermeture (1) dans le boîtier de réception (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement et sensiblement.
4. Tirez la ceinture à trois points de manière serrée et posez la partie base de la ceinture à trois points de manière serrée par-dessus le basin.

**Enlever la ceinture à trois points :**

1. Appuyez sur la touche du boîtier (3), jusqu'à ce que la languette (1) sorte du boîtier de fermeture.
2. Guidez la ceinture à trois points lentement vers le dispositif d'enroulement.

**Mettre la ceinture du bassin :**

1. Mettez vous droit sur le siège et bien serré contre le dossier.
2. Mettez la languette (1) avec la ceinture du bassin par-dessus le bassin comme montré ci-contre.
3. Mettez la languette de fermeture (1) dans le boîtier de réception (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement et sensiblement.
4. Serrez bien la ceinture du bassin et mettez-la par-dessus les hanches de manière bien serrée.

**Enlever la ceinture du bassin :**

1. Appuyez sur la touche du boîtier (3), jusqu'à ce que la languette (1) sorte du boîtier de fermeture.
2. Enlevez la ceinture du bassin.


**Ceintures à trois points en sens de la circulation.**

**Ceintures du bassin en sens inverse de la circulation**

### 2.2.3 Sièges enfant


**AVERTISSEMENT ! Danger de mort pour des enfants !**

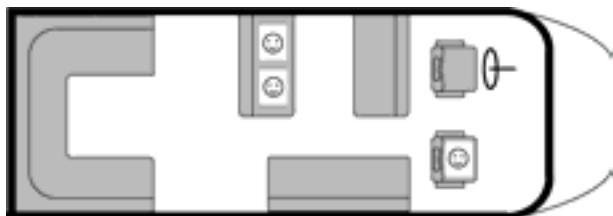
Les ceintures de sécurité sont prévues pour des personnes adultes et pour cette raison, elle ne peuvent pas protéger des enfants d'un certain âge et d'une certaine taille.

- Des enfants jusqu'à leur 12ème année accomplie qui sont plus petits que 150 cm, ne peuvent être emmenés que si des dispositifs de retenue adaptés (sièges enfant) sont utilisés. Observez les réglementations légales ainsi que les instructions d'installation et d'opération du fabricant du siège enfant.
- Des sièges enfant ne peuvent être installés que sur les sièges qui se trouvent dans le sens de la circulation. Ne jamais monter des sièges enfants sur les sièges disposés en sens inverse de la circulation ou transversalement au sens de la circulation.

## Sécurité

### Exemple: Pose de sièges enfant

Le croquis ci-contre montre un exemple pour poser des sièges enfant sur les sièges autorisés (☺).



Pose de sièges enfant (exemple)

### 2.2.4 Attache remorque

- Lors de l'utilisation de l'attache remorque il faut en particulier respecter la charge remorquée maximale autorisée, la charge d'appui techniquement autorisée et le poids total autorisé en charge. La charge remorquée maximale autorisée est enregistrée dans la carte grise, l'indication pour la charge d'appui autorisée se trouve sur l'autocollant sur l'attache remorque. Le poids total autorisé en charge est indiqué dans la carte grise. Ces valeurs ne doivent pas être dépassées.
- Lors d'un montage ultérieur, il faut observer le manuel de montage de l'attache remorque.



#### AVERTISSEMENT ! Danger de blessures!

Lors de l'attelage et du dételage de la remorque il y a danger de blessures. Lors de l'attelage et du dételage, personne ne doit se trouver entre le véhicule tracteur et la remorque.

### 2.2.5 Pneus/Changement de pneus

Des pneus usés sont un risque pour la sécurité en cas d'humidité, de verglas ou de boue neigeuse. Plus le profil des pneus est faible, plus le chemin de freinage sur chaussée humide est long. Une perte de contact avec la chaussée (aquaplaning) se fait déjà remarquer avec un profil faible lors de vitesses lentes.

La profondeur du profil minimal autorisé est déterminée par la loi de la plupart des pays. Veuillez vous tenir informé des réglementations correspondantes nationales. Veuillez changer à temps les pneus qui ont une profondeur de profil plus faible que la minimale autorisée.

#### Marquage des pneus

Les pneus autorisés pour votre camping car sont indiqués dans la carte grise. La connaissance du marquage sur les pneus facilite le choix correct des pneus de recharge ou des pneus d'hiver.

#### Exemple:

Marquage sur les pneus : 215/70 R 15 C 109/107 Q

215	= Largeur des pneus en mm
70	= Relation hauteur/largeur en %
R	= Type de cerclage – lettre pour radial
15	= Diamètre de la jante en pouces
C	= pneus pour camions légers
109/107	= Index de la charge
Q	= Lettre pour la vitesse

La dimension des pneus correcte pour votre camping car est indiquée dans la carte grise.

## Pression des pneus et état

La bonne pression des pneus et un bon état des pneus sont indispensables pour la sécurité lors du trajet. Les réglementations légales déterminent la profondeur minimale autorisée des pneus, la bonne pression des pneus est indiquée dans le manuel d'utilisation du véhicule de base ou du fabricant du châssis.



### **AVERTISSEMENT ! Danger d'accidents!**

**Suite à une pression des pneus trop faible ou des pneus usés, le comportement routier et de freinage de votre camping car se détériorent. Une mauvaise pression des pneus diminue le rendement de roulement des pneus. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :**

- **Chaque fois que vous faites le plein, vérifiez la pression et l'état des pneus.**
- **Changez les pneus défectueux ou usés immédiatement.**
- **Les pneus ne doivent pas avoir plus de 6 ans, car sinon la matière peut se casser, même lorsque le pneu n'est pas utilisé (roue de réserve).**

## Changement de pneus



### **AVERTISSEMENT ! Danger de blessures et d'accidents !**

**Lors du changement de pneus, il y a danger de blessures et des pneus mal montés peuvent causer des accidents graves. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :**

- **Veuillez observer le manuel d'utilisation du véhicule de base et du fabricant du châssis !**
- **Veuillez garer votre camping car suivant les prescriptions sur un terrain plat. Eteignez le moteur, mettez la première vitesse et serrez le frein.**
- **Sécurisez le camping car avant de changer le pneus, suivant les prescriptions locales, comme par exemple avec le triangle d'avertissement et en portant des vestes d'avertissement.**
- **Sécurisez le camping car avec des cales pour qu'il ne parte pas en rouulant.**
- **Avant de changer les pneus, veuillez décrocher la remorque.**
- **Ne levez jamais le camping car avec les béquilles du camping car.**
- **Ne levez jamais le camping car par son espace habitable monté.**
- **Pour lever le camping car, utilisez toujours un cric correspondant aux prescriptions avec une capacité de charge suffisante.**
- **Avant de changer les pneus, veuillez vérifier la taille des jantes et des pneus, la capacité de charge des pneus et l'index de vitesse des nouveaux pneus. N'utilisez que des tailles de jantes et de pneus indiquées dans la carte grise.**
- **Ne vous mettez jamais en-dessous du camping car levé et ne démarrez jamais le moteur quand le camping car est levé.**
- **Après le changement des pneus, lors d'une prochaine occasion, vérifiez la pression des pneus et faites resserrer les écrous des pneus après 50 km par un garage spécialisé.**

## 2.2.6 Freins

Les pièces du dispositif de freinage sont partie intégrale de l'autorisation générale de mise en circulation. Dès que vous changer les pièces du dispositif de freinage, l'autorisation d'utilisation est considérée comme nulle. Toute modification n'est autorisée qu'après accord du fabricant. Observez le manuel d'utilisation du véhicule de base.

**AVERTISSEMENT ! Danger d'accidents!**

**Des freins défectueux peuvent causer des accidents lourds. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :**

- **Ne modifiez jamais les pièces du dispositif de freinage.**
- **Toute réparation du dispositif de freinage n'est à effectuer que par un garage spécialisé autorisé.**
- **N'utilisez que des liquides de freins autorisés par le fabricant du véhicule de base.**
- **Après un arrêt prolongé (environ 10 mois), faites vérifier le dispositif de freinage par un garage spécialisé autorisé.**

**INDICATION:**

*Lors d'une première mise en circulation depuis le 01/01/2001, un système ABS est obligatoire pour des camping cars dépassant 3,5 t de poids total.*

## 2.2.7 Chargement

Lors du chargement du camping car, veillez à ce que des choses lourdes soient stockées près du plancher du véhicule. Des pièces plus légères peuvent être stockées dans les armoires en hauteur. Ainsi vous obtiendriez un centre de gravité du véhicule plus bas, ce qui se fera remarquer lors du comportement routier. Veillez à une charge correcte des deux essieux.

**AVERTISSEMENT ! Danger d'accidents!**

**Suite à un chargement trop élevé ou irrégulier, le comportement routier se détériore ainsi que le comportement du freinage du camping car. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :**

- **Veillez à ce que lors du chargement du camping car, le poids total et les charges autorisées des essieux ne soient pas dépassés.**
- **Repartissez la charge bien sur l'ensemble du camping car. Evitez un chargement unilatéral.**
- **Stockez des pièces lourdes et celles avec des bords vifs le plus bas possible.**
- **Stockez et sécurisez les tables enclenchées avant de débuter votre trajet.**
- **Stockez toutes les pièces du chargement de telle manière à ce que durant le trajet, elles ne puissent pas bouger.**
- **Dans des armoires qui s'ouvrent dans le sens de la circulation, ne stockez pas de pièces lourdes.**
- **Stockez et sécurisez toutes les pièces non-attachées dans le mobilier accroché et avant de débuter le trajet, fermez toutes les portes des armoires du mobilier accroché. Stockez toutes les pièces lourdes seulement dans des armoires dont les portes s'ouvrent contre le sens de la circulation.**
- **Sécurisez les portes du frigidaire, ainsi que les portes coulissantes et les portes de la cabine de douche, s'il y en a.**

### Détermination de la charge maximale suivant la carte grise

La charge maximale se calcule à partir du poids à vide et du poids total autorisé. Ces valeurs sont indiquées dans votre carte grise.

poids total autorisé en charge - poids à vide (carte grise) = chargement maximal

Le poids à vide se compose comme suit :

- le véhicule dans sa version standard
- le chauffeur (75 kg)
- le réservoir à carburant rempli

### Détermination du chargement maximal d'après le poids total à vide pesé

Le poids à vide exact de votre véhicule avec des demandes particulières et sans tolérances des véhicules ne peut être déterminé qu'après une pesée précise du véhicule. A l'aide de cette base, vous pouvez déterminer le chargement, le nombre de personnes, les quantités de remplissage, les vélos et d'autres ustensiles pour votre équipement particulier.

poids total autorisé en charge - poids à vide pesé = chargement maximal

La différence entre le poids à vide pesé et la masse totale autorisée est donc disponible pour le chargement et les personnes. La carte de pesée avec le poids à vide de votre véhicule en état de livraison depuis EURAMOBIL est collée dans votre carnet de garantie. Le carnet de garantie vous sera adressé dès que vous aurez envoyé une copie de la carte grise à EURAMOBIL.

### 2.2.8 Chargement nécessaire

Obligatoire en Allemagne est:

- Boîte de secours
- Triangle d'avertissement
- Gilet réfléchissant
- Lumière d'avertissement (pour un poids total autorisé de plus de 3,5 t)
- Cales (pour un poids total autorisé de plus de 4 t)

Pour une utilisation totale de votre camping car, il vous faut suivant les besoins encore quelques choses, par exemple :

- deux bouteilles de gaz de 11 kg (ou de 5 kg)
- le câble d'alimentation de 230 V avec connecteur à fiche bleu CEE (2 câbles en cas de chauffage à eau chaude Alde installé)
- rallonge (rouleau de rallonge)

### 2.2.9 Régulation de la portée des lumières

Le code de la route demande un ajustage correct des phares, afin d'avoir une visibilité optimale pour soi-même et pour les autres. Pour cette raison, les lumières de votre véhicule doivent être adaptées à l'état de chargement. La régulation de la portée des feux est décrite dans le manuel d'utilisation pour le véhicule de base.

## 2.2.10 Réglementations légales

Le tableau ci-après montre des extraits des réglementations légales pour des camping cars en République Fédérale d'Allemagne. Ces indications sont sans garantie, avant de débuter votre trajet, veuillez vous tenir informé en ce qui concerne les lois en vigueur et les prescriptions, en particulier pour un séjour à l'extérieur de l'Allemagne.

Consigne/prescription (Allemagne)	Poids total autorisé du camping car (voir la carte grise)		
	jusqu'à 2,8 t	plus de 2,8 t jusqu'à 3,5 t	plus de 3,5 t jusqu'à 7,5 t
vitesse maximale autorisée			
• en agglomération	50 km/h	50 km/h	50 km/h
• en dehors des agglomérations	100 km/h	100 km/h	100 km/h
• sur autoroute	vitesse recommandée 130 km/h	vitesse recommandée 130 km/h	100 km/h
Interdiction de doubler pour véhicules de plus de 3,5 t PTAC*	pas concerné	pas concerné	concerné
Interdiction de doubler pour véhicules de plus de 3,5 t PTAC*	pas concerné	pas concerné	concerné
Interdiction de conduire sans distance de sécurité minimale	pas concerné	pas concerné	symbole en vigueur si le véhicule qui précède a également plus de 3,5 t PTAC*
Stationnement sur trottoirs	Stationnement autorisé avec signe supplémentaire	Interdiction de stationnement	Interdiction de stationnement
Stationnement et pose de véhicules dans des lieux de circulation publics	Principalement autorisé, sauf si limité par un panneau.	Principalement autorisé, sauf si limité par un panneau. Ne pas sur trottoirs avec marquage de stationnement.	Principalement autorisé, sauf si limité par un panneau. Ne pas sur trottoirs avec marquage de stationnement.
Véhicules en arrêt lors de l'obscurité			
• en agglomération	Eventuellement avec lumière de stationnement	Eventuellement avec lumière de stationnement	Source luminaire propre ou panneau d'avertissement
• en dehors des agglomérations	Toujours une propre source luminaire (feux de position)	Toujours une propre source luminaire (feux de position)	Toujours une propre source luminaire (feux de position)
Obligatoirement à emporter	Boîte de secours Triangle d'avertissement	Boîte de secours Triangle d'avertissement	Boîte de secours Cale Triangle d'avertissement Lumière d'avertissement

\* PTAC = poids total autorisé en charge

## 2.3 Sécurité en opération

### 2.3.1 Installation électrique



#### **AVERTISSEMENT ! Courant électrique!**

Il y a danger de mort lorsqu'on touche des pièces sous tension. Par une installation électrique défectueuse, des pièces peuvent être sous tension et peuvent causer des incendies. Observez le manuel d'utilisation pour le pupitre de commande et le module de distribution ainsi que les instructions suivantes :

- Veillez à ce que le réseau électrique connecté corresponde aux données techniques du dispositif électrique.
- N'utilisez que des câbles de connexion en état d'une longueur de 25 m maxi pour la connexion de l'installation électrique au réseau électrique. Déroulez les rouleaux de câbles toujours complètement car sinon, ils peuvent sur-chauffer.
- Ne faites faire des travaux au dispositif électrique que par un garage spécialisé autorisé.
- Faites contrôler l'installation électrique régulièrement par un garage spécialisé autorisé.
- Avant d'effectuer tout travail sur l'installation électrique, éteignez tous les appareils et toutes les lampes, déconnectez l'alimentation du réseau de 230 V et débranchez les batteries d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement la fonction de l'interrupteur protecteur FI-dans l'automate à fusibles.
- Ne forcez jamais la position « MARCHE » par manipulation à l'automate à fusible.
- Changez des fusibles défectueux uniquement lorsque la cause de l'erreur a été éliminée. N'utilisez que des fusibles d'origine, qui correspondent aux valeurs prescrites. Ne réparez ou ponez jamais des fusibles.
- N'utilisez que des appareils électriques en état sur l'installation électriques et ne dépasser pas la puissance maximale autorisée de l'installation électrique.

### 2.3.2 Dispositif de gaz et chauffage

Le dispositif de gaz dans votre camping car a été installé suivant la TRF (règles techniques pour gaz liquides et foyers en véhicules, fiche de travail DVGW G607). L'installation du dispositif de gaz suivant les prescriptions est certifiée par le certificat de contrôle du gaz. Ce certificat de contrôle du gaz est annulé lorsque après la livraison de votre camping car des modifications sur le dispositif de gaz auront été effectuées. La plaquette de contrôle est déposée à côté de la plaque d'immatriculation arrière.

**Il est prévu par la loi que tous les deux ans, une société spécialisée agréée fasse une vérification du dispositif de gaz. Ce contrôle doit être certifié et doit être présenté lors d'une vérification du véhicule selon § 29 StVZO (TÜV).**

Observez toujours le manuel d'utilisation du chauffage installé. Le manuel d'utilisation du chauffage installé doit être emmené dans le camping car.

Le dispositif de gaz est prévu pour une utilisation de butagaz, de gaz propane ou d'un mélange des deux gaz. Le gaz Propane peut être utilisé pour des températures au-dessus de -42°C. Le Butagaz ne peut être utilisé que pour des températures au-dessus de 0°C.


**AVERTISSEMENT ! Dangers causés par le gaz!**

Lors de l'utilisation de gaz, il y a danger d'incendies, d'explosions ou d'étouffement. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :

- Le manomètre pour le gaz au tuyau de connexion est réglé pour une pression fixe de 30 mbar. Ne branchez jamais de sources de consommation de gaz qui ne sont pas adaptées à cette pression.
- Fermez le régulateur de gaz toujours directement sur la vanne de la bouteille de gaz et toujours manuellement (filetage gauche). N'utilisez pas d'outils.
- Faites faire des modifications ou réparations au dispositif de gaz et au chauffage uniquement par une société spécialisée agréée.
- Après un arrêt prolongé (environ 10 mois), faites vérifier le dispositif de gaz et le chauffage par un garagiste spécialisé autorisé.
- En cas de doute sur une panne du dispositif de gaz (forte odeur de gaz ou consommation de gaz élevée), mettez tout le dispositif de gaz immédiatement hors service. Aérez bien tout le camping car et faites vérifier et éventuellement réparer le dispositif de gaz par une société spécialisée agréée.
- En cas de présence d'odeur de gaz n'activez jamais des interrupteurs électriques, des connecteurs à fiches ou des appareils. Pour raison de risque d'explosion, du feu ouvert et fumer sont interdits.
- Stockez les bouteilles de gaz toujours dans le casier des bouteilles de gaz, mais ne jamais dans la partie habitable.  
Dans le casier des bouteilles de gaz il y a de la place pour deux bouteilles de gaz maxi d'un volume de 11 kg ou 5 kg chacune. Fermez le casier des bouteilles de gaz toujours à clé !
- Posez les bouteilles de gaz toujours debout dans les fixations prévues à cette fin dans le casier des bouteilles de gaz. Sécurisez les bouteilles dans le casier des bouteilles de gaz toujours pour qu'elles ne basculent pas ou ne se tournent pas par serrage des courroies de fixation.
- Le casier des bouteilles de gaz tient une aération obligatoire, il est ouvert vers le bas. Il ne faut pas couvrir l'aération obligatoire ou poser des affaires dessus. N'utilisez pas le casier des bouteilles de gaz comme zone de stockage.
- Lorsque vous n'utilisez pas d'appareil à gaz, fermez la vanne de la bouteille.
- L'utilisation de l'installation de gaz pendant le trajet n'est admissible que lorsque l'installation est équipée du système de gaz Secumotion.
- Avant de faire le plein de carburant et avant de rentrer dans des garages, des parkings sous-terrains ou des ferry-boats, éteignez le dispositif de gaz entièrement.
- Ne laissez jamais sortir du gaz sans qu'il soit brûlé.
- Assurez-vous que l'aération obligatoire de la toiture et les ouvertures d'alimentation en air soient toujours ouvertes et libres.
- Avant la mise en service de zones à feu ouvert, ouvrez au moins une fenêtre dans la toiture ou bien une fenêtre.
- N'utilisez jamais des chauffe-eau au gaz ou des fours au gaz comme chauffage.
- Ouvrez les vannes de fermeture rapide des différents consommateurs de gaz seulement lorsque vous les utilisez aussi. Après chaque utilisation, veuillez fermer ces vannes de fermeture rapide.


**AVERTISSEMENT ! Dangers causés par le gaz!**

Lors de l'utilisation de gaz, il y a danger d'incendies, d'explosions ou d'étouffement. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :

- Vérifiez régulièrement la sécurité d'allumage des appareils à gaz. Lorsqu'une flamme s'éteint, il faut que vous puissiez entendre environ une minute après (un clic) que la sécurité d'allumage interrompt l'alimentation de gaz.
- Vérifiez régulièrement le tuyau de connexion de la bouteille de gaz sur des fissures ou des endroits poreux. Observez la date de péremption ! Faites changer un tuyau de connexion défectueux que par un garage spécialisé autorisé.
- Avant de changer la bouteille de gaz, fermez la vanne de la bouteille de gaz.
- Activez la vanne de la bouteille seulement manuellement. N'utilisez pas d'outils !


**ATTENTION! Risque d'endommagement par le gel!**

Le manchon de vidange de la vanne de sécurité / de vidange électrique doit toujours être maintenu libre d'encrassements (boue neigeuse, glace, feuilles etc.) !

### 2.3.3 WC


**AVERTISSEMENT ! Risque de danger pour la santé !**

Dans le WC sont utilisées des substances nocives pour la santé. Observez les indications du fabricant.


**ATTENTION! Risque d'endommagement par le gel!**

Lorsque le camping car n'est pas chauffé quand il gèle, il peut y avoir des endommagements du WC par le gel. En cas de gel videz tous les réservoirs, tuyaux et conduites.



Videz le réservoir des matières fécales à un poste de vidange prévu à cette fin.

### 2.3.4 Dispositif d'eau fraîche / dispositif des eaux usées


**AVERTISSEMENT ! Risque d'infection !**

Dans le dispositif d'eau fraîche, des germes nocifs pour la santé peuvent se multiplier. Stérilisez le réservoir d'eau fraîche régulièrement avec des produits spéciaux pour la stérilisation, que vous trouverez dans le commerce. Observez les instructions d'application des produits de stérilisation et les réglementations pour l'eau fraîche.


**ATTENTION! Risque d'endommagement par le gel!**

Lorsque le camping car n'est pas chauffé en cas de gel, il peut y avoir des risques d'endommagement aux dispositif d'eau fraîche et des eaux usées par le gel. En cas de gel videz tous les réservoirs, tuyaux et conduites.



Videz les eaux usées uniquement aux postes prévus à cette fin. Lorsqu'il n'y a pas de poste prévu pour la vidange disponible, collectionnez les eaux usées et videz-les ensuite comme prévu par les réglementations.

### 3 Données techniques

Le tableau suivant montre une sélection des données techniques les plus importantes. Vous trouverez un listing complet dans le prospectus de EURA MOBIL « équipement et données techniques ».

Camping car	Profila	Terrestra	Activa	Contura
Poids total maxi autorisé		voir carte grise		
Charges max. autorisées des essieux		voir carte grise		
Pneus		voir carte grise		
Dimensions extér.		voir carte grise		
Nombre de sièges		voir carte grise		
Réservoir d'eau fraîche	100 l	100/150 l	150 l	150 l
Pompe à eau	env. 7 l/min	env. 7 l/min	env. 7 l/min	env. 7 l/min
Réservoir d'eaux usées	100 l <sup>1)</sup>	100 l	120 l	120 l
Pupitre de commande	PC 100	PC 200	PC 200 T	PC 200 T
Batterie d'alimentation	1 x 80 Ah (Gel) <sup>2)</sup>	1 x 105 Ah (acide)	2 x 105 Ah (acide)	2 x 105 Ah (acide)
Prises 230 V	2 <sup>3)</sup>	3	3	3
Prises 12 V	1 <sup>3)</sup>	1	2	2

<sup>1)</sup> Profila, partiellement intégré: 80 l

<sup>2)</sup> P 580: Batterie d'alimentation 1 x 105 Ah (acide)

<sup>3)</sup> P 672: 3 prises 230 V, 2 prises 12 V

Vous trouverez d'autres données techniques dans les manuels d'utilisation et les documentations des composants installés.

Composants	Données techniques à voir dans...
Véhicule de base	<ul style="list-style-type: none"> <li>manuel d'utilisation pour le véhicule de base</li> <li>carnet de bord du fabricant du châssis "AL-KO"</li> </ul>
Installation électrique	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuel d'utilisation du pupitre de commande et du modul distributeur "cbe"</li> </ul>
Dispositif de gaz / chauffage	<ul style="list-style-type: none"> <li>manuels de montage et d'opération pour le régulateur de gaz liquide</li> <li>manuel d'utilisation "Trumatic"</li> <li>lettre de garantie et d'information pour le chauffage "Truma" avec ballon</li> <li>Manuel d'utilisation chauffage à eau chaude Alde (équipement série dans Activa, Contura)</li> <li>Documentation concernant le système de gaz Secumotion</li> <li>Manuel d'utilisation chauffage diesel Webasto</li> </ul>
Appareils installés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installation - utilisation – maintenance de l'appareil de cuisson "SMEV"</li> <li>Manuel d'utilisation / d'installation pour le frigidaire absorbeur « Dometic »</li> </ul>
WC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuel d'utilisation WC chimique "Thetford Cassette"</li> </ul>
Dispositif d'eau fraîche	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuel d'installation et d'opération de la pompe à eau fraîche "SHURflo"</li> </ul>

### 3.1 Numéro d'identification du véhicule

Le véhicule de base de votre camping car a un numéro d'identification du véhicule (numéro du châssis). En cas de réclamations sous garantie ou de demandes de pièces détachées, veuillez toujours indiquer ce numéro. Suivant le fabricant du véhicule de base, vous trouverez ce numéro d'identification du véhicule aux endroits suivants :

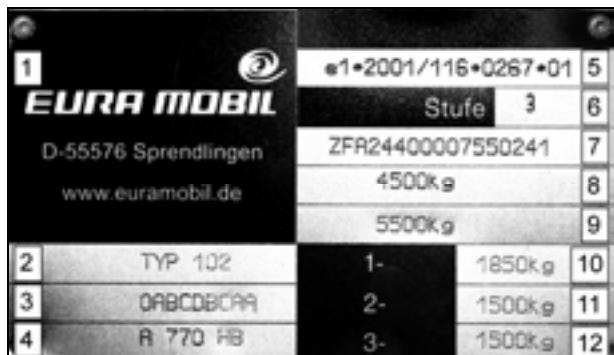
- Fiat: à côté de la serrure du moteur en-dessous du capot et dans l'aile intérieur droite (côté passager) en-dessous du clapet de recouvrement.
- DB: installé dans le châssis du siège conducteur.
- Ford: sur le panneau à la colonne B et l'aile avant droite intégré, ou bien derrière le pare-brise côté conducteur.
- Terrestra Intégré: disposé sur le cadre, visible depuis le regard dans la boîte de gaz.

### 3.2 Plaquette de construction

La plaquette de construction du fabricant du camping car EURAMOBIL est appliquée dans l'entrée par la porte du dispositif monté sur le véhicule. Celle-ci donne des informations concernant le fabricant du dispositif monté et du type. Pour des véhicules avec autorisation du type CE, d'autres données comme le numéro d'identification du véhicule de base et les poids totaux et charges des essieux autorisés sont indiquées.

La plaquette de construction ne doit pas être enlevée. Elle sert à identifier le véhicule et documente ensemble avec les documentations du véhicule le propriétaire.

- 1 Nom du fabricant du dispositif monté sur le véhicule
- 2 Descriptif du type de la série de construction du fabricant du dispositif monté
- 3 Clé codée du fabricant du dispositif monté
- 4 Nom du modèle du dispositif monté
- 5 N° d'autorisation CE du véhicule
- 6 Grade d'extension du véhicule de base
- 7 Numéro du châssis du véhicule de base
- 8 Poids total maxi autorisé
- 9 Poids total maxi autorisé de traction
- 10 Charge maxi autorisée de l'essieu avant
- 11 Charge maxi autorisée de l'essieu arrière
- 12 Charge maxi autorisée pour le deuxième essieu en cas de véhicule avec essieu tandem.



1	EURAMOBIL	e1-2001/116-0267-01	5
		Stufe 3	6
		ZFA24400007550241	7
		4500kg	8
		5500kg	9
2	TYP 102	1-	1850kg
3	0ABCD0C0A	2-	1500kg
4	R 770 FB	3-	1500kg

Plaquette de construction

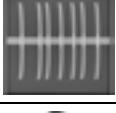
## 4 Aperçu de votre camping car

Ce chapitre vous procure un aperçu de votre camping car. Il vous donne la disposition de l'équipement habitable et vous montre la position d'éléments importants de l'équipement technique. Les indications comme « avant », « arrière », « gauche » et « droite » se réfèrent au sens de circulation du camping car.

### 4.1 Aperçu de l'équipement habitable

Votre camping car est muni d'un équipement complet et confortable. L'équipement en série comprend donc les équipements et éléments d'habitation cités dans le tableau suivant :

#### Eléments d'équipement habitable

Elément d'équipement habitable	Exemples de présentation (croquis)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Espace sanitaire avec lavabo, douche et WC</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuisine avec évier, plan de travail, foyer et frigidaire</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Groupe de sièges / surfaces d'assise</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tables</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lits en réalisations /surfaces de couche diverses</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Armoires</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sièges oscillants dans la cabine du conducteur</li> </ul>	 <p>(pas pour tous les modèles)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fenêtres</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Porte du dispositif monté</li> </ul>	

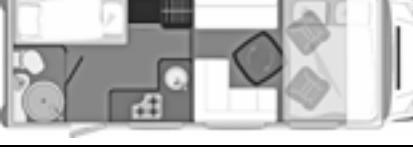
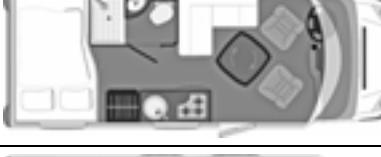
## Réalisations des lits

Le descriptif en bref du modèle des camping car indique la réalisation du lit principal.

	<b>Réalisation des lits</b>	<b>Explications</b>
• EB	Lit simple	Lits simples sous forme de lit surélevé
• HB	Lit sur-élévé	Lit sur-élévé avec garage
• HS	Groupe d'assise arrière	Convertible vers un lit
• LS	Banquette longitudinale	Convertible vers un lit
• MS	Groupe d'assise central	Convertible vers un lit
• SB	Lit latéral	Lit fixe avec hauteur standard
• VB	Lit variable (lit en étage)	Lit inférieur à plier vers le haut
• LB	Banquette longitudinale	Banquette longitudinale avec partie centrale amovible

Ci-après, vous trouverez un aperçu des croquis de tous les modèles de camping cars en réalisation en série. Les croquis montrent la disposition des différents éléments d'équipements d'habitation (sens de la circulation vers la droite).

## Croquis Profila

<b>Profila, alcôve</b>	<b>Profila, partiellement intégré</b>
A 580 LS	TI 622 SB
	
A 660 HB	TI 642 SB
	
A 675 VB	TI 662 HB
	
	TI 672 SB
	

Croquis Terrestra

Terrestra, alcôve	Terrestra intégré
A 530 MS	I 560 LB
	
A 640 VB	I 660 HB
	
A 690 HB	I 670 SB
	
A 690 HS	I 700 EB
	

Croquis Activa

Activa	
A 600 EB	
	A 820 EB
	
	A 820 HS
	

Croquis Contura

Contura	
630 SB	
	670 SB
	
	700 EB
	

## 4.2 Aperçu de l'équipement technique

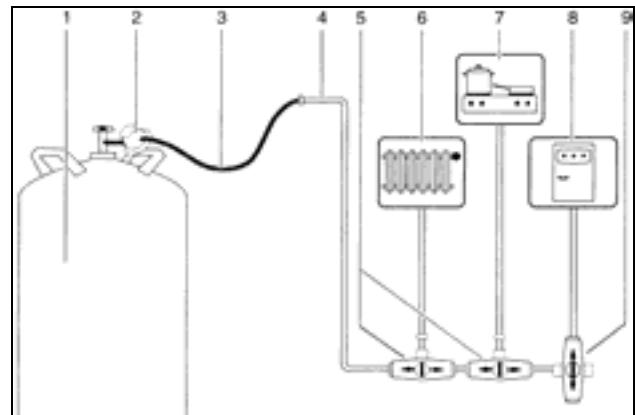
En plus de l'équipement habitable, votre camping car possède un équipement technique important, qui vous permet d'habiter dans le camping car d'une manière aussi agréable que possible. Les éléments cités dans le tableau ci-après font partie de l'équipement technique de votre camping car.

Eléments d'équipement technique	Explications
• Dispositif de gaz	Bouteilles de gaz dans le casier des bouteilles de gaz, manomètre pour la pression du gaz, système des conduites, vannes de fermeture rapide, dispositif de consommation de gaz
• Dispositif d'eau fraîche	Réservoir d'eau fraîche avec manchon d'alimentation, pompe à eau, vidange d'eau froide et d'eau chaude
• Dispositif de vidange des eaux usées	Vidange des eaux usées
• Installation électrique	Prise de connexion, automates de fusibles, module de distribution, chargeur du réseau, batterie d'alimentation, pupitre de commande
• WC	Système de toilettes fixe avec réservoir à matières fécales qui peut être enlevé depuis l'extérieur
• Chauffage	Trumatic, Alde ou chauffage diesel Webasto, suivant le modèle et son équipement

### 4.2.1 Dispositif de gaz

Le schéma suivant montre le dispositif de gaz avec les différents appareils de consommation de gaz.

- 1 Bouteille de gaz
- 2 Régulateur de pression de gaz
- 3 Tuyau de gaz
- 4 Tube de gaz
- 5 Vanne de fermeture rapide (position fermée)
- 6 Chauffage / ballon
- 7 Appareil de cuisson
- 8 Frigidaire
- 9 Vanne de fermeture rapide (ouverte)

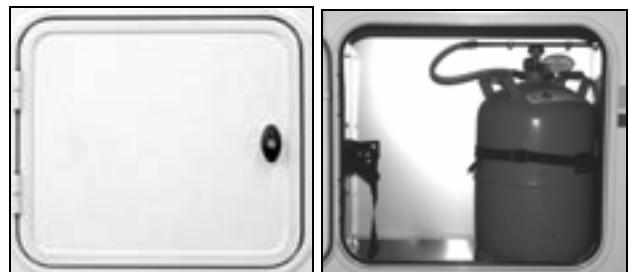


Dispositif de gaz (schématique)

### Casier des bouteilles de gaz

Le casier des bouteilles de gaz est accessible par une porte qui peut être fermée à clé et sert à recevoir les bouteilles de gaz de manière sûre.

Dans le casier des bouteilles de gaz se trouvent le tuyau de gaz avec régulateur de pression de gaz pour connecter les bouteilles de gaz ainsi que des dispositifs de maintien et des courroies de fixation pour les bouteilles.



Casier des bouteilles de gaz fermé / ouvert

## Aperçu de votre camping car

La position de la bouteille de gaz de votre camping car est indiquée dans le tableau suivant.

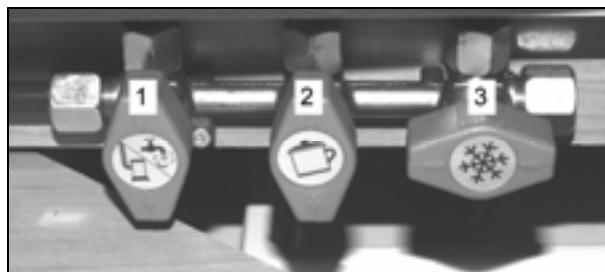
Camping car	Position	Camping car	Position
<b>Profila</b>			
P 580 LS	Paroi latérale à l'arrière droite	P 622 SB	Paroi latérale à gauche au milieu
P 660 HB	Paroi latérale à l'arrière gauche	P 642 SB - P 662 HB	Paroi latérale à l'arrière gauche
P 675 VB	Paroi latérale à l'arrière au milieu	P 672 SB	Paroi latérale à l'arrière droite
<b>Terrestra alcôve</b>			
TA 570 HS	Paroi latérale à l'arrière gauche	TA 640 VB	Paroi latérale à l'avant gauche
tous les autres	Paroi latérale à l'avant gauche		
<b>Activa</b>			
tous	Paroi latérale à l'avant gauche		
<b>Contura</b>			
C 630 SB - C 660 HB	Paroi latérale à l'avant gauche	C 700 EB	Paroi latérale à l'arrière gauche
C 670 SB	Paroi latérale à l'avant droite		
<b>Terrestra intégré</b>			
tous	Paroi latérale à l'avant droite		

### Vannes de fermeture rapide

Chaque appareil à gaz possède sa propre vanne de fermeture rapide avec laquelle vous pouvez ouvrir l'alimentation de gaz séparément avant l'utilisation et refermer après l'utilisation.

- 1 Vanne de fermeture rapide chauffage / eau chaude (position ouverte).
- 2 Vanne de fermeture rapide cuisson (position ouverte)
- 3 Vanne de fermeture rapide frigidaire (position fermée)

Les vannes de fermeture rapide se trouvent dans tous les camping cars dans la partie supérieure extractible de la cuisine.



Vannes de fermeture rapide

#### 4.2.2 Dispositif d'eau fraîche

Votre camping car est équipé en série d'un dispositif d'eau fraîche. Ce dispositif d'eau fraîche alimente la partie sanitaire et la cuisine. La pression d'eau est produite par une pompe à eau, qui prend l'eau fraîche du réservoir d'eau fraîche. Le réservoir d'eau fraîche possède un manchon d'alimentation et un dispositif de vidange du réservoir.

##### Manchon d'alimentation

- Le manchon d'alimentation en eau fraîche se verrouille et se trouve à l'extérieur de la partie montée sur le véhicule.
- La position du manchon d'alimentation de votre camping car est montrée dans le tableau suivant.



Manchon d'alimentation (sauf Profila) fermé / ouvert

Manchon d'alimentation modèles Profila, fermé / ouvert

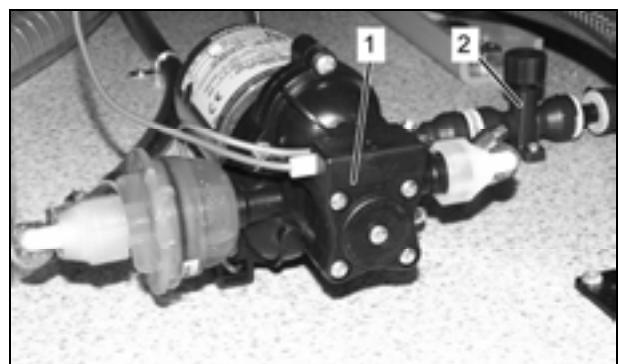
Camping car	Position	Camping car	Position
<b>Profila</b>			
P 642 SB	Paroi latérale droite	tous les autres	Paroi latérale gauche
P 675 VB	Paroi latérale droite		
<b>Terrestra</b>			
tous	Paroi latérale gauche		
<b>Activa</b>			
tous	Paroi latérale gauche		
<b>Contura</b>			
tous	Paroi latérale gauche		

##### Pompe à eau et vidange d'eau froide

La pompe à eau (1) est une pompe à membrane auto-aspirante. Elle assure la pression dans le dispositif d'eau fraîche.

La vanne pour la vidange de l'eau froide (2) se trouve à côté de la pompe à eau.

La position de la pompe à eau de votre camping car est montrée dans le tableau ci-après.



Pompe à eau pour la vidange d'eau froide

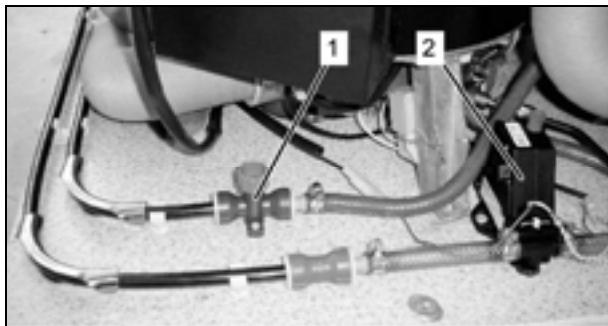
Camping car	Position
<b>Profila</b>	
P 580 LS	Fond doublé, en-dessous de la table à dîner
tous les autres	cuisine, fond supérieur
<b>Terrestra</b>	
tous	Paroi latérale gauche, clapet de service avant
<b>Activa</b>	
tous	Paroi latérale gauche, clapet de service avant
<b>Contura</b>	
tous	Paroi latérale gauche, clapet de service avant
<b>Terrestra intégré</b>	
tous	Paroi latérale gauche, clapet de service avant

### Vidange d'eau chaude

La vanne pour la vidange d'eau chaude (1) sert à vidanger le circuit d'eau chaude.

La vanne électrique de sécurité / de vidange (2) sert à vidanger le ballon d'eau chaude en cas de gel.

La vanne de vidange d'eau chaude (1) et la vanne de sécurité / de vidange (2) se trouvent à côté du chauffage.

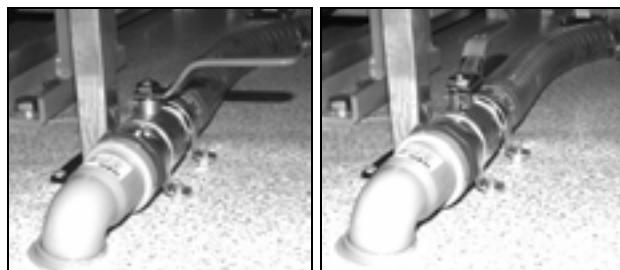


Vidange d'eau chaude et vanne de sécurité / de vidange

### 4.2.3 Dispositif des eaux usées/Vidange des eaux usées

Le dispositif des eaux usées consiste en un réservoir des eaux usées, les siphons du lavabo, de la douche et de l'évier de la cuisine, le système des conduites et la vanne pour la vidange des eaux usées.

La position de la vanne de vidange des eaux usées de votre camping car est indiquée dans le tableau suivant :



Vanne de vidange des eaux usées, fermée/ouverte

Camping car	Position	Camping car	Position
<b>Profila</b>			
P 580 LS	Paroi latérale gauche, clapet de service arrière	P 675 VB	Clapet de service à l'entrée
P 660 HB	Paroi latérale gauche, clapet de service arrière	tous les autres	derrière la porte du passager en-dessous du véhicule à l'extérieur
<b>Terrestra</b>			
tous	Paroi latérale gauche		
<b>Activa</b>			
tous	Paroi latérale gauche		
<b>Contura</b>			
tous	Paroi latérale gauche, clapet de service avant		

#### 4.2.4 Installation électrique

Votre camping car possède une installation combinée 230 V / 12V. Font partie de cette installation électrique, le connecteur à fiches (230 V), l'automate à fusibles à deux pôles avec protection-FI, le chargeur du réseau, le module de distribution avec boîtier à fusibles 12 V, la batterie d'alimentation et le pupitre de commande.

- 1 Automate à fusibles avec protecteur FI
- 2 Chargeur du réseau
- 3 Boîtier à fusibles 12 V
- 4 Module de distribution 12 V



Installation électrique

#### Installation à 12 V/Chargeur du réseau

Lors de la connexion au réseau, le chargeur du réseau et les prises dans la cuisine et dans les banquettes sont directement alimentés en courant alternatif 230 V. L'installation à 12 V est alimentée par une batterie d'alimentation séparée de la batterie de démarrage. Cette batterie est constamment rechargée lors de la connexion du chargeur du réseau au réseau. Durant le trajet, l'alimentation de cette batterie se fait par l'alternateur de votre véhicule.

L'installation à 12 V consiste en un relais de séparation dans la partie moteur, l'appareil de chargement, le module de distribution, le pupitre de commande au-dessus de la porte de la partie montée et des appareils de consommation.

Le relais de séparation régule le passage du courant lorsque l'alternateur est en marche. Lorsque la tension dépasse 13,3 V, la batterie d'alimentation est chargée.

L'appareil de chargement charge les batteries lors de la connexion au réseau. Il possède un interrupteur MARCHE / ARRET et un commutateur-sélecteur entre batteries à gel et à acide.

### Boîtier à fusibles 12 V

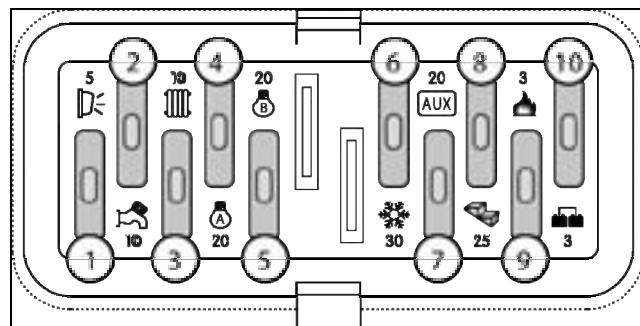
Le boîtier à fusibles contient les fusibles des consommateurs 12 V. L'affectation des connecteurs et l'ampérage des fusibles sont indiqués dans le tableau suivant :

Position	Consommateur	Fusible	Unité
1.	Feu de délimitation gauche	5	A
2.	Feu de délimitation droit	5	A
3.	Allumage (borne 15)	10	A
4.	Distributeur 12 Volt meubles à droite / à l'arrière	20	A
5.	Distributeur 12 Volt meubles à l'arrière gauche sanitaires	20	A
6.	Distributeur 12 Volt meubles à l'avant gauche	20	A
7.	Pompe échangeur de chaleur	10	A
8.	Four et gril	5	A
9.	Hotte	5	A
10.	Duocomfort	1	A
11.	Caméra marche arrière	1	A
12.	Ventilateur au plafond	5	A
13.	libre		
14.	Projecteur de travail arrière	10	A
15.	Chauffage auxiliaire et pare-soleil	40	A
16.	Onduleur 300W	40	A

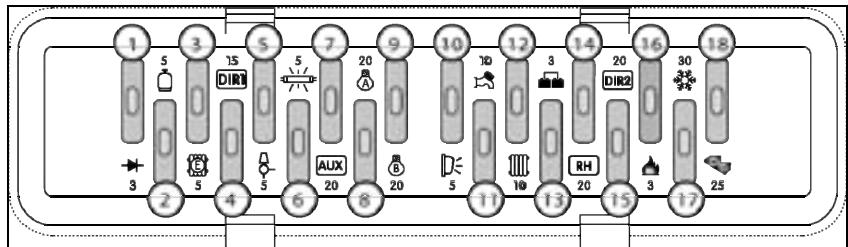
### Module de distribution

Le module de distribution régule la charge des batteries du véhicule et d'alimentation et comporte les fusibles suivants.

DS 300 EM (Profila/Terrestra)



Position	Consommateur	Fusible	Unité
1.	Lumière tente avant	5	A
2.	Pompe à eau	10	A
3.	Chaussage / ballon	10	A
4.	Groupe de lumières « A »	20	A
5.	Groupe de lumières « B »	20	A
6.	Frigidaire AES et absorbeur 12 V	30	A
7.	Sortie supplémentaire « AUX »	20	A
8.	Marche électrique	25	A
9.	Alimentation en gaz	3	A
10.	Sortie « D+ simulé »	3	A

**DS 450 EM (Activa/Contura)**


Position	Consommateur	Fusible	Unité
1.	Pupitre de commande	3	A
2.	Sortie « EIS-EX »	5	A
3.	Echangeur de chaleur	5	A
4.	Sortie Aux « DIR1 »	15	A
5.	Vanne à gaz	5	A
6.	Lumières	5	A
7.	Sortie Aux « AUX »	20	A
8.	Groupe de lumières « A »	20	A
9.	Groupe de lumières « B »	20	A
10.	Lumière tente avant	5	A
11.	Pompe à eau	10	A
12.	Chauffage / ballon	10	A
13.	Sortie « D+ simulé »	10	A
14.	Sortie Aux « RH »	20	A
15.	Sortie Aux « DIR2 »	20	A
16.	Alimentation en gaz	3	A
17.	Frigidaire AES et absorbeur 12 V	30	A
18.	Marche électrique	25	A

### Connecteur à fiches

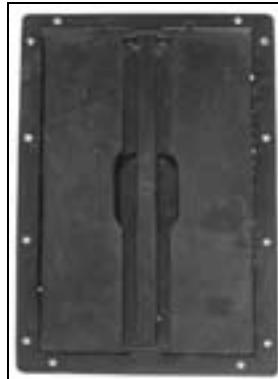
Le connecteur à fiches (CEE 17) se trouve à l'extérieur du camping car, pour la plupart des modèles sur la paroi latérale gauche, pour certains modèles sur la paroi latérale droite.


**Connecteur à fiches**

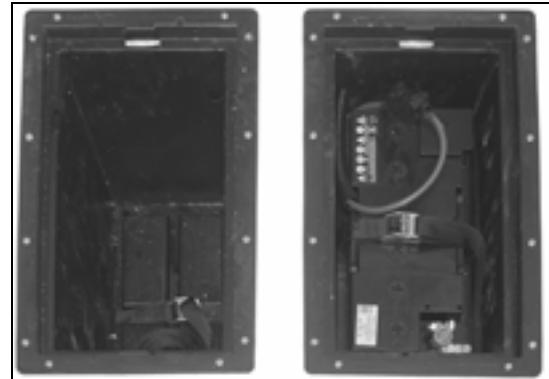
### Batteries d'alimentation

L'installation à 12 V de votre camping car est alimentée suivant le modèle par une ou deux batteries. Le chargement de la batterie d'alimentation se fait durant le trajet par l'alternateur de votre véhicule et lors de la connexion au réseau par le chargeur du réseau.

L'état de chargement des batteries d'alimentation peut se contrôler au pupitre de commande.



Compartiments des batteries d'alimentation fermés



Batterie d'alimentation

### Pupitre de commande

Le pupitre de commande sert à piloter et à surveiller les systèmes d'alimentation les plus importants de votre camping car. Il se trouve à l'intérieur au-dessus de la porte d'entrée.



Pupitre de commande (exemple)

### 4.2.5 WC

Le WC est un système de toilettes monté fixe avec un réservoir à matières fécales qui peut être enlevé depuis l'extérieur.

La partie supérieur du WC consiste en une cuvette rotative, une lunette et un couvercle, les deux pouvant être retirés, et une unité de contrôle, dans laquelle sont intégrés le bouton pour la chasse d'eau et l'afficheur du niveau de remplissage. En-dessous du bassin se trouve le levier-pousoir.

La partie inférieure du WC consiste en un réservoir à matières fécales. Le réservoir à matières fécales peut être retiré par le clapet de service depuis l'extérieur du camping car. Le réservoir à matières fécales possède un manchon de vidange rotatif, une aération automatique, une vanne d'aération, un pousoir et des poignées. Le pousoir couvert par une plaque garantit une hygiène optimale.



Clapet de service du WC fermé / ouvert

#### 4.2.6 Chauffage

Votre camping car possède un chauffage avec ballon d'eau chaude intégré. La vanne de sécurité / de vidange laisse sortir le contenu du ballon d'eau chaude en cas de dépassement d'une certaine température, afin d'éviter des dommages par le gel.

D'autres informations se trouvent dans le manuel du chauffage.



Chauffage avec vanne de sécurité / de vidange

#### 4.2.7 Dispositif ISO-Air (pas installé dans tous les modèles)

Dans les camping cars Activa et Contura, un dispositif d'aération est installé. A côté du pupitre de commande, au-dessus de la porte à droite se trouve un interrupteur à 3 niveaux pour la soufflerie. Le dispositif aspire de l'air frais à l'arrêt en-dessous du véhicule par un filtre et distribue cet air au-dessus des placards muraux. Ceci apporte un climat ambiant agréable. Le filtre à poussière du moteur d'aspiration doit être changé tous les ans en cas d'utilisation. Le clapet d'aspiration d'air se ferme durant le trajet et la soufflerie est également éteinte, afin qu'il n'y ait pas d'air contaminé qui rentre dans le véhicule. Pour l'utilisation du dispositif ISO-Air, il faut que le contact du véhicule soit interrompu, le pupitre de commande et le circuit lumineux doivent être mis en route.

## 5 Conduire

Durant la participation à la circulation routière, observez le code de la route, c'est à dire les réglementations légales locales en vigueur. Conduisez de manière prévoyante et prudemment. Votre camping car est plus grand et plus lourd qu'une voiture normale. Habituez-vous tout d'abord au comportement routier de votre camping car, avant de partir en vacances.

Le mode de conduite avec votre camping car est décrit dans le manuel d'utilisation du véhicule de base. Gardez le manuel d'utilisation du véhicule de base toujours dans le camping car. Observez aussi le manuel d'utilisation du fabricant du châssis ainsi que les instructions du chapitre "Sécurité"!

### 5.1 Liste de vérifications avant de démarrer

Avant le trajet, veuillez réviser la liste de vérifications suivante :

- Est-ce que les signaux et les lumières, la direction et les freins fonctionnent ?
- Est-ce que le toit du camping car est libéré de feuilles, de neige et de glace ?
- Est-ce que toutes les béquilles sont rentrées et les cales et les béquilles secondaires sont enlevées ?
- Est-ce que les bouteilles de gaz sont sécurisées ?
- Est-ce que les vannes des bouteilles de gaz et les vannes de fermeture rapide sont fermées ?
- Est-ce que la vanne de sécurité / de vidange du chauffage est fermée ?
- Est-ce que la vanne de vidange des eaux usées est fermée ?
- Est-ce que le chargement (les bagages) est correctement rangé et sécurisé ?
- Est-ce que toutes les portes et tous les clapets de service du dispositif monté sont verrouillés et fermés ?
- Est-ce que toutes les fenêtres et la fenêtre du toit du dispositif monté (pas de position nocturne) sont fermées ?
- Est-ce que toit ouvrant à lever et basculer est fermée ?
- Est-ce que le volet roulant avant (Terrestra intégré) est sécurisé ?
- Est-ce que le lit à lever (si existant) est correctement bloqué ?
- Est-ce que la marquise (si existante) est complètement rentrée ?
- Est-ce que toutes les pièces de l'équipement habitable sont sécurisées ?
- Est-ce que la table à accrocher (si existante) est correctement rangée et sécurisée ?
- Est-ce que les protections de la plaque de cuisson et de l'évier sont bien descendues ?
- Est-ce que le frigidaire a été changé vers 12 V et la porte du frigidaire bien sécurisée ?
- Est-ce que toutes les choses non accrochées dans la partie habitable sont bien rangées et sécurisées ?
- Est-ce que toutes les portes et armoires dans la partie montée sont fermées ?
- Est-ce que les choses lourdes sont rangées dans des armoires dont les portes s'ouvrent seulement dans le sens inverse de la circulation ?
- Est-ce que la marche d'entrée (si existante) est bien rentrée ?

## 5.2 Liste de vérifications avant les vacances

La liste de vérifications suivante vous aide lorsque vous préparez vos vacances :

- Avez-vous toutes les documentations pour l'utilisation du camping car à bord ?
- Avez-vous emmené tous les papiers nécessaires pour voyager ?
- Etes-vous informé en ce qui concerne les réglementations légales pour votre camping car sur le lieu de vos vacances ?
- Est-ce que la pression et l'état des pneus sont en ordre ?
- Avez-vous les bons pneus adaptés à la météo attendue ?
- Est-ce que les batteries sont encore suffisamment chargées ?
- Est-ce que le réservoir d'eau fraîche est rempli ?
- Est-ce que tous les appareils installés fonctionnent ?
  - Chauffage?
  - Appareil de cuisson?
  - Frigidaire?
  - Pompe à eau?
  - D'autres appareils?
- Est-ce que le frigidaire a déjà été refroidi ?
- Avez-vous les outils pour changer les pneus, des ampoules de rechange et des fusibles à bord ?
- Avez-vous respecté le poids total autorisé et la charge des essieux lorsque vous avez préparé les bagages ?

## 5.3 Changement de pneus

La manière de changer des pneus dépend du modèle du véhicule de base. Observez le descriptif du manuel d'utilisation du véhicule de base du fabricant du châssis.



**AVERTISSEMENT ! Danger de blessures et d'accidents !**

**Lors du changement de pneus, il y a danger de blessures et des pneus mal montés peuvent causer des accidents graves. Veuillez observer le manuel d'utilisation du véhicule de base et du fabricant du châssis ainsi que les instructions au chapitre "Sécurité"!**

## 6 Mettre le camping car en place

Lors du choix du bon emplacement de votre camping car au lieu de vos vacances, mais aussi pour des nuits en cours de route, veuillez prendre les points suivants en considération :

- Le sol de l'emplacement doit être plan et pouvoir supporter des charges.
- Veillez à ce qu'à proximité de l'emplacement de votre lieu de vacances, il y ait une connexion électrique au réseau, si possible une alimentation d'eau fraîche et une évacuation des eaux usées.
- Assurez-vous que la porte de l'espace habitable et tous les clapets de services sont bien accessibles.

Après avoir trouvé un emplacement adéquat et après l'avoir posé, veuillez procéder comme suit :



### AVERTISSEMENT ! Danger de blessures!

**Avant de sécuriser votre camping car avec des béquilles, des béquilles supplémentaires ou des cales, éteignez toujours le moteur, mettez la première vitesse et serrez le frein. Ne posez jamais des cales en-dessous des pneus pour compenser des inégalités du terrain !**

- Eteignez le moteur, mettez la première vitesse et serrez le frein.
- Si jamais votre camping car n'a pas de béquilles, posez des cales chaque fois devant et derrière une roue.
- Lorsque votre camping car est équipé de béquilles à l'arrière, sortez-les.

### 6.1 Béquilles

- (équipement série dans Activa et Contura)

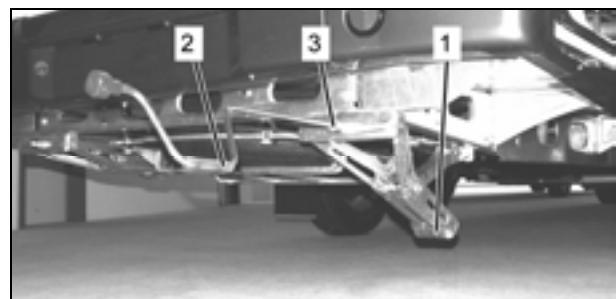


### AVERTISSEMENT ! Danger d'écrasement.

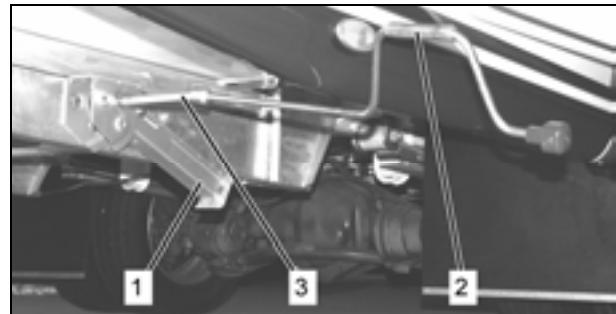
**Lorsque vous sortez et rentrez les béquilles, veillez à ce que personne ne se trouve en-dessous des béquilles ou dans la zone de rotation des béquilles !**

#### 6.1.1 Sortir les béquilles

1. Lorsque le sol est mou, posez par exemple des planches en bois en-dessous de la béquille (1) afin d'éviter qu'elle rentre dans le sol.
2. Mettez la manivelle (2) sur l'écrou à six-pans (3) en-dessous de l'arrière du camping car.
3. Pour sortir la béquille (1), tournez la manivelle (2) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'arrière se lève de 2 - 3 cm.
4. Faites de même pour la deuxième béquille.



Béquille normale



Béquille confort

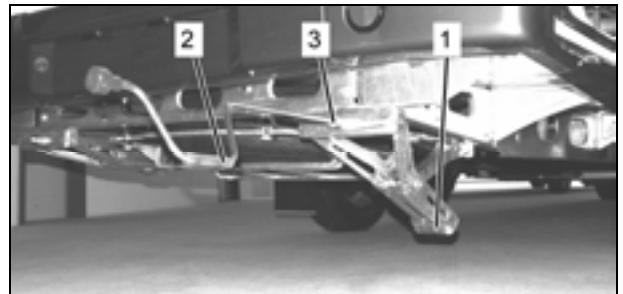
### 6.1.2 Rentrer les béquilles



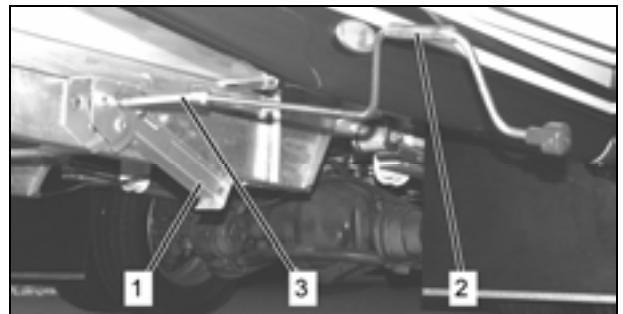
**AVERTISSEMENT ! Danger d'accidents!**

**Rentrez les béquilles toujours  
entièrement avant de rouler avec le  
camping car ou avant de le déplacer.**

1. Mettez la manivelle (2) sur l'écrou à six-pans (3) en-dessous de l'arrière du camping car.
2. Pour rentrer la béquille (1) tournez la manivelle (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la béquille (1) soit entièrement rentrée et que la manivelle ne se laisse plus tourner.
3. Faites de même pour la deuxième béquille.



Béquille normale



Béquille confort

## Habiter

# 7 Habiter

Dans ce chapitre, vous recevrez des informations concernant l'utilisation et le fonctionnement de l'équipement de votre camping car. Observez en plus les manuels d'utilisation des différents appareils et les instructions au chapitre "Sécurité"!

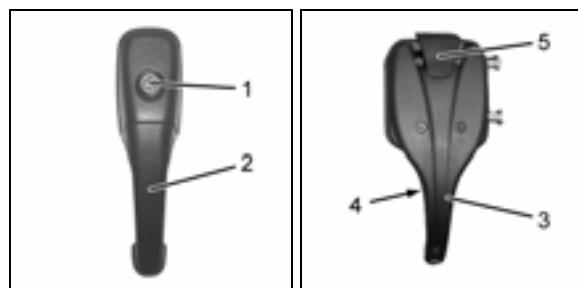
## 7.1 Monter / descendre

Pour monter dans votre camping car, l'espace habitable monté possède une porte. Ne quittez jamais le camping car sans les clés, car sinon il peut être fermé lorsque la porte se ferme par exemple et que vous êtes dehors.

### 7.1.1 Porte Profila

#### Ouverture depuis l'extérieur :

1. Mettez la clé dans la serrure de la porte (1).
2. Pressez contre la porte et tournez en même temps la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La serrure se déverrouille automatiquement, la porte est alors ouverte.
3. Tournez la clé de nouveau dans sa position de départ et retirez-la.
4. Pour ouvrir la porte, tirez la poignée (2).



Porte extérieure/intérieure

#### Fermer depuis l'extérieur :

1. Fermez la porte.
2. Mettez la clé dans la serrure de la porte (1) et tournez la clé environ 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez la serrure de la porte se fermer.

#### Ouvrir depuis l'intérieur :

- Prenez la poignée (3) et déverrouillez en même temps le tacquet couvert (4). La porte se déverrouille même si elle est fermée à clé.

#### Fermer depuis l'intérieur :

- Fermez la porte et mettez le taquet de sécurité (5) vers le bas.

#### Moustiquaire:

Le recouvrement intérieur de la porte est équipé de casiers et d'un moustiquaire pliable. Procédez de la manière suivante afin d'utiliser le moustiquaire.

1. Déverrouillez les deux taquets tournants (6).
2. Dépliez le moustiquaire (8).
3. Stabilisez le moustiquaire (8) à l'aide des taquets pousoirs (7) à ce qu'il ne se referme pas.
4. En état fermé, vous pouvez sécuriser le moustiquaire (8) à l'aide des taquets pousoirs (9) dans le cadre de la porte.
- Pour replier le moustiquaire procéder de manière inverse.



Porte avec moustiquaire

### 7.1.2 Porte Terrestra

La porte de la série Terrestra dispose d'un volet roulant pour l'occultation de la fenêtre ainsi qu'un casier (5).

Pour les portes avec poignée à gauche, procédez de manière inversée.

#### Ouvrir depuis l'extérieur (poignée à droite) :

1. Mettez la clé dans la serrure de la porte (1).
2. Tournez la clé d'environ 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure de la porte est alors déverrouillée.
3. Tournez la clé de nouveau dans sa position de départ et retirez-la.
4. Pour ouvrir la porte, tirez la poignée (2).

#### Fermer depuis l'extérieur (poignée à droite) :

1. Fermez la porte.
2. Mettez la clé dans la serrure de la porte (1) et tournez la clé environ 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez la serrure de la porte se fermer.

#### Ouvrir depuis l'intérieur :

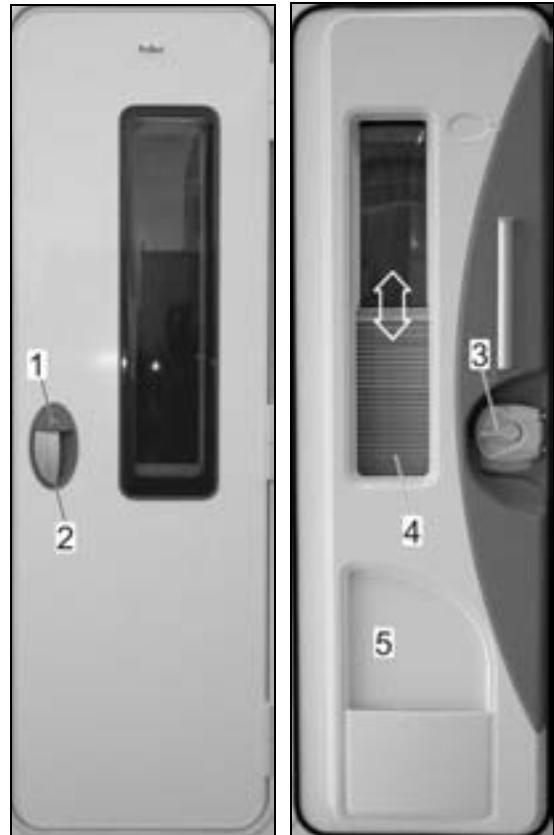
- Tirez le taquet de sécurité (3) vers le bas. La porte se déverrouille même si elle est fermée à clé.

#### Verrouiller depuis l'intérieur :

- Fermez la porte et tirez le taquet de sécurité (3) vers le haut.

#### Volet roulant :

- Pour l'occultation de la fenêtre, poussez le volet roulant (4) vers le haut.



Porte extérieur/intérieur  
(poignée à droite)

## Habiter

### 7.1.3 Porte Activa / Contura

#### Volet roulant

- Le volet roulant (5) sert de protection contre les regards. Il s'enclenche à l'extrémité supérieure de la fenêtre.

#### Ouverture depuis l'extérieur :

- Mettez la clé dans la serrure de la porte (1).
- Pressez contre la porte et tournez en même temps la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La serrure se déverrouille automatiquement, la porte est alors ouverte.
- Tournez la clé de nouveau dans sa position de départ et retirez-la.
- Pour ouvrir la porte, tirez la poignée (2).

#### Fermer depuis l'extérieur :

- Fermez la porte.
- Mettez la clé dans la serrure de la porte (1) et tournez la clé environ 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez la serrure de la porte se fermer.

#### Ouvrir depuis l'intérieur :

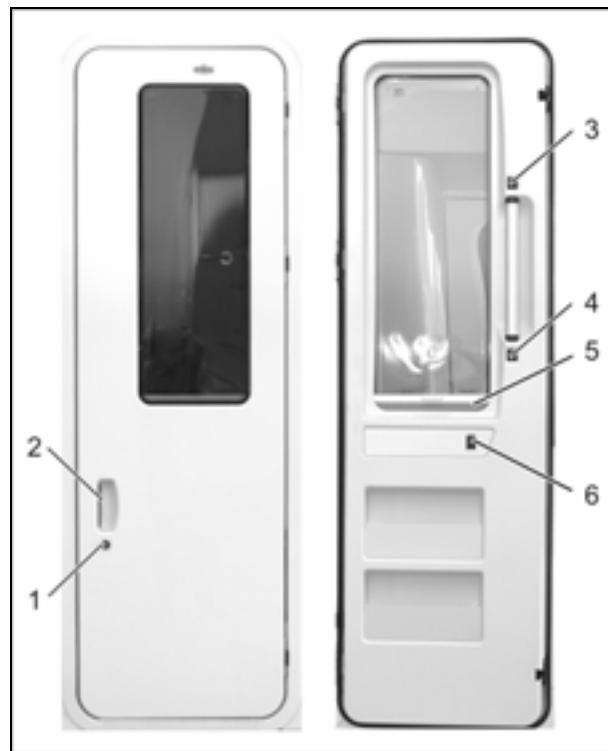
- Appuyez sur le bouton inférieur (4) pour ouvrir la porte.

#### Verrouiller/Déverrouiller depuis l'intérieur :

- Fermez la porte et appuyez sur le bouton supérieur (3) pour verrouiller- ou déverrouiller la porte. La porte est verrouillée.

#### Bouton d'urgence en cas de panne de courant :

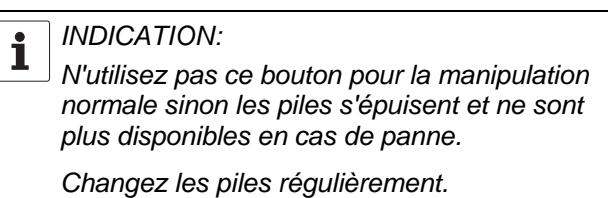
- Le bouton d'urgence (6) sert à ouvrir la porte en cas de panne de l'alimentation électrique.
- L'interrupteur est alimenté par deux piles 9V indépendantes du circuit électrique.



Porte extérieure/intérieure

#### Changement des piles d'urgence

- Retirez le cache du bouton d'urgence. Le cache est fixé par des fermetures à scratch.
- Remplacez les piles par deux piles 9V neuves.



Piles d'urgence

### 7.1.4 Porte Activa/Contura avec moustiquaire (équipement spécial)

En équipement spécial se trouve dans l'orifice de la porte un moustiquaire qui peut être tendu comme un volet roulant dans l'orifice de la porte depuis la butée de la porte vers le côté et ensuite bloqué.

### 7.1.5 Marche d'entrée électrique et lumières extérieures



#### AVERTISSEMENT ! Danger de blessures!

Lors de la rentrée et de la sortie de la marche d'entrée il y a danger de blessures par écrasement et poussée.

- Avant d'activer la marche d'entrée, veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone de rotation.
- Ne mettez jamais les mains dans la marche d'entrée lorsqu'elle est en action.
- Observez la marche d'entrée lorsqu'elle fonctionne.
- Activez la marche d'entrée uniquement en état non chargé.
- N'utilisez la marche d'entrée que lorsqu'elle a été sortie entièrement.
- Avant de débuter le trajet, rentrez la marche d'entrée. Lorsque vous démarrez le moteur, un signal sonore vous avertit que la marche d'entrée est encore sortie.

La marche d'entrée électrique, si existante, se trouve en-dessous de la porte d'entrée. L'interrupteur pour l'activer se trouve à côté de la porte d'entrée.

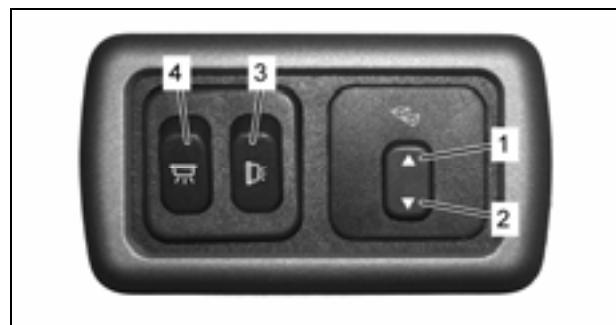
1 Rentrer la marche d'entrée (si existante)

2 Sortir la marche d'entrée (si existante).

En plus, à côté de la porte d'entrée se trouvent les interrupteurs pour

3 Les lumières extérieures (si existantes)

4 La lumière principale à l'intérieur



Marche d'entrée électrique / interrupteur

## 7.2 Fenêtres

Les fenêtres de votre camping car sont en double vitrage et sont en verre acrylique.



#### ATTENTION! Risque d'endommagement!

Les fenêtres sont en verre acrylique. Elles sont sensibles aux égratignures et peuvent devenir cassantes et fissurer. Pour cette raison

- Lavez-les seulement avec une éponge molle et propre et avec beaucoup d'eau,
- Ne les séchez jamais en frottant ou en utilisant des produits de nettoyage chimiques,
- N'utilisez jamais de l'alcool, du produit de nettoyage pour verres ou des produits de nettoyage à base d'esprit de vin,
- N'appliquez jamais du spray anti-givre ou n'utilisez jamais de grattoir pour le givre.



#### INDICATION:

Lors d'une humidité atmosphérique importante, il peut y avoir de la buée entre les deux vitres qui part de nouveau lorsqu'il fera à nouveau sec.

Les fenêtres ont des rails télescopiques avec automatisme de blocage, qui les maintient en position, dans laquelle vous les avez ouvertes.

Pensez-y toujours que l'oxygène à l'intérieur du véhicule se consomme par la respiration humaine et l'utilisation de plaques de cuisson etc. Pour cette raison assurez toujours des ouvertures de fenêtres ou de fenêtre dans le toit afin qu'il y ait un échange d'air permanent. Ainsi vous agissez aussi à l'encontre d'humidité de transpiration. Aérez votre camping car, même lorsque vous ne l'utilisez pas, et ceci de temps en temps. Malgré une bonne aération, il peut y avoir des présences d'eau de condensation sur des pièces métalliques suite à des conditions climatiques extrêmes.

Avant de prendre la route, fermez toutes les fenêtres. Veillez à ce que la position nocturne n'ait pas été choisie.

### 7.2.1 Ouvrir et fermer la fenêtre



#### ATTENTION! Risque d'endommagement!

Pour fermer une fenêtre ouverte, ne forcez jamais sans que le blocage ait été libéré. De la même manière ne laissez jamais se fermer une fenêtre toute seule sans la guider manuellement. Dans les deux cas, le rail en aluminium peut casser.

#### Ouvrir :

1. Appuyez sur le bouton de sécurité et tournez en même temps chaque taquet pour ouvrir d'environ 90°.
2. Poussez la fenêtre de manière régulière vers la position d'enclenchement souhaitée vers l'extérieur, les rails télescopiques s'enclenchent tout seuls.



Ouvrir et fermer la fenêtre

#### Fermer :

1. Ouvrez la fenêtre jusqu'à la butée, les rails télescopiques déclenchent alors.
2. Guidez la fenêtre manuellement de manière régulière.
3. Fermez tous les taquets de telle manière à ce que la languette de verrouillage se trouve à l'intérieur.

#### Position nocturne:

1. Ouvrez tous les taquets de la fenêtre.
2. Fermez tous les taquets de telle manière à ce que les languettes de verrouillage s'enclenchent dans la position la plus proche et que la fenêtre soit bloquée avec une fente d'aération.



Fenêtre fermée / fenêtre en position nocturne

### 7.2.2 Volet moustiquaire/Volet d'occultation

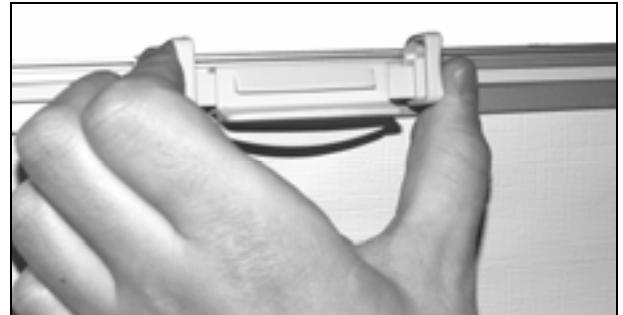
Toutes les fenêtres sont équipées d'un moustiquaire et d'un volet d'obscureissement.



**ATTENTION! Risque d'endommagement!**  
**Lors du réglage du volet roulant, ne le lâchez pas. Ne laissez pas partir le volet roulant dans sa position finale.**

**Régler le volet roulant :**

1. Comprimez les deux poussoirs avec le pouce et l'index.
2. Mettez le volet roulant lentement et régulièrement dans sa position souhaitée.
3. Tenez le volet roulant et lâchez les poussoirs. Le volet roulant est alors bloqué.



Volet moustiquaire et volet d'occultation

### 7.3 Lucarnes/Fenêtres dans le toit

#### 7.3.1 Toit ouvrant à lever et à basculer



**INDICATION:**

*Enduisez le toit ouvrant de poudre de talc tous les trois mois afin d'empêcher le collage des joints et les dommages qui pourraient en résulter.*

**Ouvrir le toit ouvrant à lever et à basculer :**

1. Prenez les deux poignées chacune avec une main et appuyez en même temps sur les leviers de blocage intégrés dans les poignées.
2. Ouvrez le toit ouvrant prudemment vers le haut.



Toit ouvrant à lever et à basculer

**Fermer le toit ouvrant à lever et à basculer :**

- 1 Prenez les deux poignées chacune avec une main et appuyez en même temps sur les leviers de blocage intégrés dans les poignées.
2. Tirez le toit ouvrant prudemment vers le bas jusqu'à ce qu'il soit fermé.

**Basculer le toit ouvrant à lever et à basculer :**

1. Sortez la manivelle du cadre.
2. Tournez la manivelle afin de basculer le toit ouvrant.



Manivelle à basculer

### 7.3.2 Fenêtre panoramique dans le toit

(équipement série dans Activa et Contura)

**Occultation de la fenêtre panoramique dans le toit :**

1. Tirez le volet vers le côté opposé de la lucarne de sorte qu'il s'enclenche.



Fenêtre panoramique dans le toit

### 7.3.3 Lucarne



#### INDICATION:

*Enduez la lucarne de poudre de talc tous les trois mois afin d'empêcher le collage des joints et les dommages qui pourraient en résulter.*

**Ouvrir la lucarne :**

1. Ouvrez le moustiquaire par la poignée.
2. Prenez les deux poignées chacune avec une main et appuyez en même temps sur les leviers de blocage intégrés dans les poignées.
3. Ouvrez la lucarne prudemment vers le haut.
4. Fermez le moustiquaire.



Lucarne

**Fermer la lucarne :**

1. Prenez les deux poignées chacune avec une main et appuyez en même temps sur les leviers de blocage intégrés dans les poignées.
2. Tirez la lucarne doucement vers le bas, jusqu'à ce qu'elle soit fermée.

## 7.4 Volet roulant avant

Les volets roulants avant servent de protection contre les regards indiscrets.

### 7.4.1 Volets roulants avant Terrestra alcôve

**AVERTISSEMENT ! Danger d'accidents!**  
**Avant de prendre la route, il faut sécuriser le volet roulant du pare-brise pour l'empêcher de descendre tout seul.**



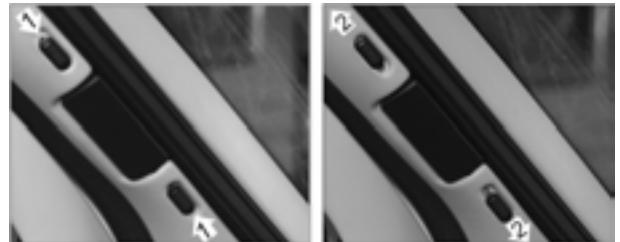
Volet roulant avant

#### Sécuriser le volet roulant avant (1):

1. Poussez le volet roulant entièrement à gauche.
2. Poussez les deux coulisseaux de blocage (1) vers la poignée du volet à l'intérieur jusqu'en butée de sorte que l'axe de verrouillage bloque le volet roulant.

#### Déverrouiller le volet roulant avant (2):

1. Poussez les deux coulisseaux de blocage (2) vers la poignée du volet à l'intérieur jusqu'en butée de sorte que l'axe de verrouillage bloque le volet roulant.



Sécuriser / débloquer le volet roulant du pare-brise

### 7.4.2 Volet roulant avant Terrestra intégré

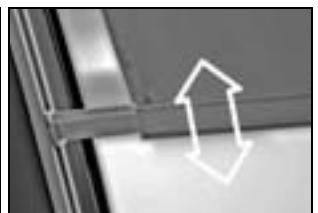


**AVERTISSEMENT ! Danger d'accidents!**

**Avant de prendre la route, il faut monter le volet roulant du pare-brise et il est interdit de l'actionner pendant le trajet.**

Le volet roulant avant du modèle Terrestra intégré est actionné par un treuil électrique.

Il se commande par les éléments d'opération supplémentaires au tableau de bord.



Volet roulant et interrupteur

## 7.5 Zone de stockage

Votre camping car dispose de beaucoup de zones de stockage. Ces zones de stockage sont accessibles par des clapets de services depuis l'extérieur, mais partiellement aussi par des lucarnes et des portes depuis l'intérieur.

### 7.5.1 Clapets de service

Tous les clapets de service et toutes les portes de la partie habitable montée ont le même mécanisme de verrouillage, qui peut être activé par la clé de l'espace habitable. Les différents clapets de service peuvent s'ouvrir ou bien, suivant la réalisation, vers le côté ou bien vers le bas.

#### Ouvrir:

1. Mettez la clé dans la serrure.
2. Tournez la clé d'environ 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La serrure se déverrouille, la poignée avance.
3. Retirez la clé.

#### Ouvrir :

1. Tournez la poignée d'environ 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Ouvrez le clapet de service doucement jusqu'à sa butée.

#### Fermer :

1. Fermez le clapet de service.
2. Tournez la poignée d'environ 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Le clapet de service est fermé mais pas fermé à clé.



Ouvrir les clapets de service à clé et ouvrir

#### Fermer à clé:

1. Mettez la clé dans la serrure.
2. Tournez la clé d'environ 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Retirez la clé.
4. Poussez toute la poignée fortement contre le clapet de service jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.

### 7.5.2 Armoire de la cuisine

L'armoire de la cuisine consiste en une armoire basse avec boîtier pour les couverts, un frigidaire encastré, une armoire supérieure ou murale pour la vaisselle, des verres et des ingrédients de cuisine. Dans certains modèles, la poubelle est accrochée à la porte du frigidaire.



#### AVERTISSEMENT ! Danger de blessures!

Lorsque votre armoire basse tient un verrouillage central (bouton tournant en-dessous du plan de travail), verrouillez l'armoire basse avant de prendre la route !

### 7.5.3 Garage au fond

Certains modèles possèdent un garage au fond. Celui-ci peut être utilisé par un ou plusieurs clapets de service aux côtés du véhicule.

#### 7.5.4 Garde-robe

La garde-robe possède une barre pour accrocher des habits et dans certains modèles, elle est illuminée. Lors de l'ouverture, le contact est fermé. Dans la partie inférieure de la garde-robe, dans la plupart des modèles, un chauffage du type C est installé.

### 7.6 Espaces dortoirs

Les espaces dortoirs cités ci-après ne sont pas valables pour tous les modèles, mais dépendent de l'équipement individuel de chaque camping car.

#### 7.6.1 Lit en alcôve

Le lit en alcôve se trouve devant dans le camping car, au-dessus de la cabine du conducteur. Il est composé de deux sommiers à lattes avec aération inférieure par le chauffage tournant et est utilisable à tout temps.

Le lit en alcôve peut se lever pour permettre l'accès à la cabine conducteur.



#### AVERTISSEMENT ! Danger de blessures!

**Le pincement des mains au niveau du mécanisme à charnière peut provoquer des blessures.**

- **Tenez les mains éloignées du mécanisme à charnière lorsque vous rabatbez le lit.**



#### AVERTISSEMENT ! Danger de blessures!

**Tomber du lit en alcôve peut causer des blessures graves.**

- **Pour rentrer et sortir, utilisez toujours l'échelle d'alcôve et enclenchez-la toujours correctement.**
- **Pour dormir, utilisez toujours la sécurité de l'alcôve.**
- **Durant le trajet, il est interdit de rester dans l'alcôve !**

Vous atteignez le lit en alcôve par une échelle mobile d'alcôve avec crochets.

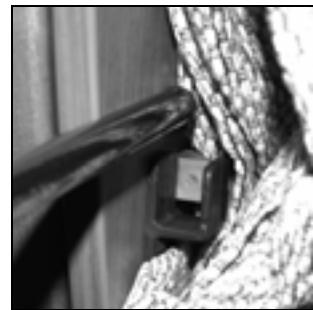
Accrochez les deux crochets de l'échelle comme montré ci-contre dans le bord du lit.



L'échelle d'alcôve

La sécurité de l'alcôve consiste en un filet lié au lit en alcôve. La sécurité de l'alcôve se termine avec un tube en métal.

Accrochez ce tube en métal à droite et à gauche dans les supports prévus comme montré ci-contre.



La sécurité de l'alcôve

### 7.6.2 Aération et chauffage de l'alcôve (Profila)

L'installation d'air tournant du chauffage est posée jusqu'à la pointe de l'alcôve. Pour une aération et un chauffage plus importants, vous pouvez fermer les rosettes d'aération aux autres ouvertures afin qu'il y ait plus d'air envoyé dans les alcôves.

### 7.6.3 Lit élévateur (Terrestra intégré)

Le lit élévateur est utilisable à tout temps. Tirez le lit par la poignée vers le bas. Lors du trajet, le lit doit de nouveau être mis dans sa position initiale et être bloqué. Vérifiez l'enclenchement en tirant au bord avant vers le bas. Ne poussez pas le lit élévateur par la poignée, mais appuyez au bord du lit vers le haut.



#### AVERTISSEMENT !

Observez les instructions suivantes lors de la manipulation du lit élévateur :

- Eteignez la lumière au plafond avant de lever le lit vers le haut. Par chaleur stagnante, les lumières au plafond pourraient sur-chauffer.
- Bloquez le lit élévateur avant de prendre la route.

### 7.6.4 Lit fixe

Suivant le modèle et le plan, le camping car peut disposer d'un lit fixe, comme lit fixe (FB), lit haut (HB) ou lit simple (EB). Ces lits ne nécessitent pas de modification ou de changement avant de prendre la route.

### 7.6.5 Groupe de sièges latéraux

**Conversion du groupe de sièges latéraux en position dortoir:**

1. Retirez tous les coussins amovibles.
2. Lever la table accrochée pour le démontage et retirez-la de sa barre de fixation.
3. Retirez la partie inférieure du pied de la table de la plaque de la table, et pliez le pied.
4. Posez la table à accrocher avec sa plaque vers le haut sur les barres de réception au banquettes. Lorsqu'il y a un élargissement du lit, vous pouvez retirer celui-ci. Complétez ainsi aussi la longueur de la table pour la prolongation de la table dans la paroi latérale.
5. Décrochez les coussins (fermetures à scratch) et poussez le coussins ensemble pour la position dortoir.
  - Pour la conversion depuis la position dortoir vers la position assise, veuillez procéder de manière inverse.



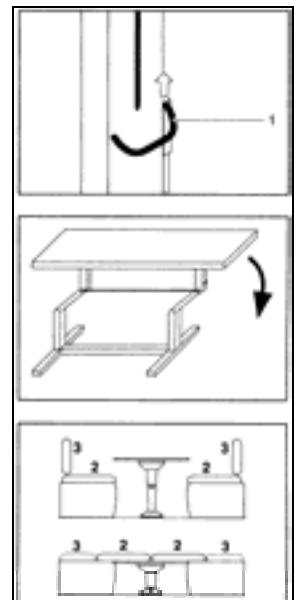
Conversion du groupe de sièges

**Table à accrocher installer / désinstaller:**

1. Le blocage de la table se déverrouille en levant la table à accrocher au bord avant. La table à accrocher peut être déplacée latéralement en appuyant sur le bouton rouge.
2. Déplacez la table à accrocher sur la barre de réception jusqu'à ce que le levier de la partie de centrage aille vers le haut. La table se trouve maintenant au milieu des deux banquettes.
3. Lorsque vous voulez déplacer la table à accrocher, appuyez sur le levier de la partie de centrage vers le bas et poussez la table vers la position souhaitée.

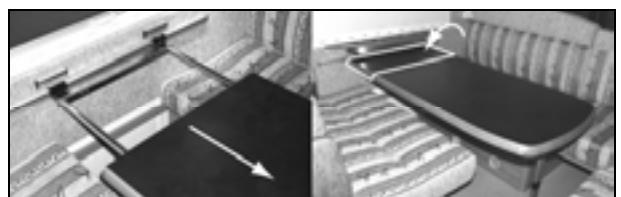

**Conversion du groupe de sièges**
**7.6.6 Groupe de sièges à l'arrière avec table élévatrice**
**Conversion du groupe de sièges à l'arrière en position dortoir :**

1. Tirez le levier de blocage (1) à l'avant de la table élévatrice vers le haut.
2. Bougez la table élévatrice en même temps vers l'avant et vers le bas jusqu'à ce que la table élévatrice s'enclenche dans la position inférieure.
3. Posez la planche supplémentaire par-dessus l'espace vide entre la table élévatrice et la banquette arrière. Posez les coussins des dossiers de manière alternée avec leur côté plus épais vers l'extérieur sur les banquettes.
4. Remplissez l'espace vide avec le coussin supplémentaire et les deux coussins d'assise.
- Pour la conversion depuis la position dortoir vers la position assise, veuillez procéder de manière inverse.


**Conversion groupe de sièges à l'arrière**
**7.7 Prolonger la table à accrocher (pas dans tous les camping cars)**

Pour des camping cars avec une banquette longitudinale à côté du groupe de sièges, on peut aussi utiliser la table à accrocher pour la banquette latérale en la prolongeant.

1. Retirez la table accrochée depuis la paroi latérale.
2. Insérez la prolongation de la table côté mur.
- Le changement vers une table courte se fait de manière inverse.


**Prolonger la table à accrocher**

## 7.8 Installation électrique

L'installation électrique de votre camping car est une installation combinée 230 V / 12V. Pour l'utilisation de l'installation électrique et des systèmes qui en font partie, votre camping car dispose d'un pupitre de commande. Afin de pouvoir utiliser l'installation à 230 V et de charger les batteries d'alimentation à l'arrêt, il faut réaliser une connexion au réseau.



### AVERTISSEMENT ! Courant électrique!

**Il y a danger de mort lorsqu'on touche des pièces sous tension. Par une installation électrique défectueuse, des pièces peuvent être sous tension et peuvent causer des incendies. Observez le manuel d'utilisation pour le pupitre de commande et le module de distribution ainsi que les instructions suivantes :**

- Ne faites faire des travaux au dispositif électrique que par un garage spécialisé autorisé.
- Faites contrôler l'installation électrique régulièrement par un garage spécialisé autorisé.
- Avant d'effectuer tout travail sur l'installation électrique, éteignez tous les appareils et toutes les lampes, déconnectez l'alimentation du réseau de 230 V et débranchez les batteries d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement la fonction de l'interrupteur protecteur FI-dans l'automate à fusibles.
- Ne forcez jamais la position « MARCHE » par manipulation à l'automate à fusible.
- Changez des fusibles défectueux uniquement lorsque la cause de l'erreur a été éliminée. N'utilisez que des fusibles d'origine, qui correspondent aux valeurs prescrites. Ne réparez ou poncez jamais des fusibles.
- N'utilisez que des appareils électriques en état sur l'installation électriques et ne dépassiez pas la puissance maximale autorisée de l'installation électrique.

### 7.8.1 Réaliser la connexion au réseau.

Il vous faut un câble de connexion CEE à 3 pôles et éventuellement une rallonge. Lorsque vous vous rendez à l'étranger mettez-vous au courant quant aux connecteurs et systèmes de connexion. Même en Europe, il y a encore des systèmes différents. Le câble doit avoir une conduite en tube de caoutchouc flexible autorisée pour l'utilisation extérieure d'une section d'au moins 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> et d'une longueur de 25 m maxi.

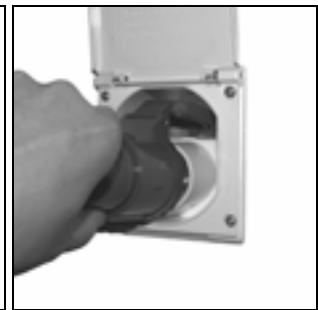


### AVERTISSEMENT ! Courant électrique!

**Il y a danger de mort lorsqu'on touche des pièces sous tension. Par une installation électrique défectueuse, des pièces peuvent être sous tension et peuvent causer des incendies. Pour cette raison, observez les instructions suivantes :**

- Assurez-vous que le réseau électrique connecté correspond aux données techniques de l'installation électrique.
- N'utilisez que des câbles de connexion en état d'une longueur de 25 m maxi pour la connexion de l'installation électrique au réseau électrique. Déroulez les rouleaux de câbles toujours complètement car sinon, ils peuvent sur-chauffer.
- Lors de la pose du câble de connexion, éviter des endroits pour trébucher.

1. Montez le couvercle de protection du connecteur à fiches.
2. Mettez la prise du câble de connexion sur le connecteur à fiches extérieur.
3. Descendez le couvercle de protection. Branchez le connecteur CEE avec son câble. Ensuite connectez le connecteur du câble de connexion avec le réseau de 230 V.
4. Déconnectez la connexion au réseau de manière inverse.



Réaliser la connexion au réseau.

## 7.8.2 Interrupteurs et prises

Dans votre camping car, vous trouverez différents interrupteurs, avec lesquels vous pouvez allumer ou éteindre par exemple des lampes, des aérations ou une radio. La fonction des interrupteurs s'explique par les pictogrammes qu'ils portent. Des prises se trouvent dans la cuisine et l'espace sanitaire.

## 7.8.3 Automate à fusibles avec protecteur FI



### AVERTISSEMENT ! Courant électrique!

Un automate à fusible défectueux ou manipulé ne peut pas vous sécuriser en cas d'une faille électrique ou d'une surcharge de l'installation électrique. Il y a danger de mort.

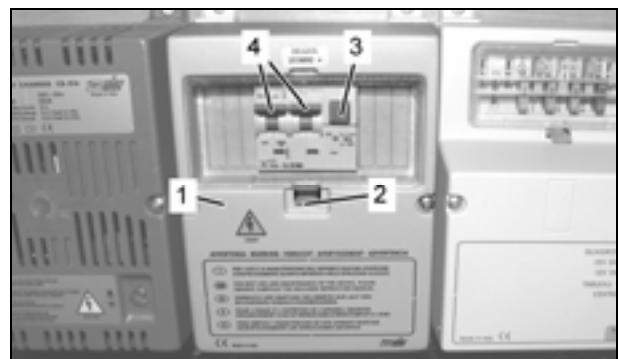
Pour cette raison, observez les instructions suivantes :

- Ne faites faire des travaux au dispositif électrique que par un garage spécialisé autorisé.
- Faites contrôler l'installation électrique régulièrement par un garage spécialisé autorisé.
- Vérifiez régulièrement la fonction du protecteur FI.
- Ne forcez jamais la position « MARCHE » par manipulation à l'automate à fusible.

Lors d'une faille électrique ou d'une surcharge de l'installation à 230 V, le fusibles (4) dans l'automate à fusibles (1) avec protecteur FI se mettent en position « ARRET ».

Dans ce cas précis, veuillez procéder comme suit :

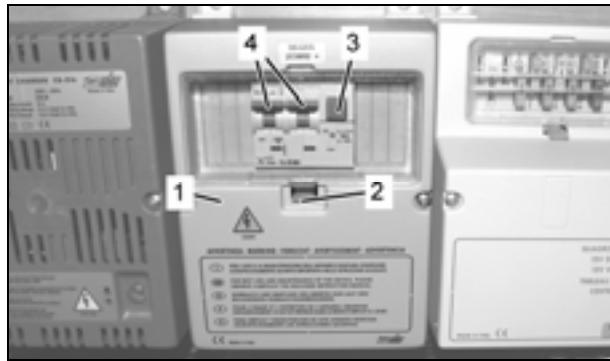
1. Eteignez toutes les sources de consommation électrique.
  2. Débranchez la connexion au réseau du camping car.
  3. Mettez les fusibles (4) dans l'automate à fusibles (1) en position « MARCHE ».
  4. Rétablissez la connexion au réseau.
- Si jamais l'automate à fusible se met de nouveau en position « ARRET », débranchez la connexion au réseau du camping car et faites vérifier l'installation électrique par un garage spécialisé autorisé.



Automate à fusibles avec protecteur FI

### Vérifier le protecteur FI

1. Etablissez la connexion au réseau. Le protecteur FI ne peut être vérifié que lorsque la connexion au réseau est établie!.
2. Ouvrez la plaque de recouvrement (2). Les fusibles (4) doivent être en position « MARCHE ».
3. Appuyez sur le bouton d'essai (3).
- Lorsque les fusibles (4) se mettent en position « ARRET », alors le **protecteur FI est en état**. Mettez les fusibles (4) en position « MARCHE » et fermez la plaque de recouvrement (2).
- Lorsqu'il n'y a pas de réaction aux fusibles (4), alors **le protecteur FI est défectueux**. Coupez tout de suite la connexion au réseau et faites vérifier l'installation électrique par un garage spécialisé autorisé.



Vérifier le protecteur FI

#### 7.8.4 Batteries d'alimentation



##### **AVERTISSEMENT ! Danger d'explosion ou danger pour la santé !**

Lors de l'installation de batteries non adaptées, il y a danger d'explosion. L'acide des batteries est très nocif et corrosif. Pour cette raison, veuillez observer les instructions de manipulation sur les batteries d'alimentation et les instructions suivantes :

- Faites changer les batteries d'alimentation seulement par un garage spécialisé et autorisé.
- N'utilisez jamais des batteries de démarrage comme batteries d'alimentation.
- Lors de la manipulation de batteries, portez toujours des gants et des lunettes de protection.



##### **ATTENTION!**

Des batteries d'alimentation pratiquement déchargées peuvent être endommagées ou détruites et peuvent causer des perturbations du fonctionnement ou une rupture de l'installation électrique. Pour cette raison, veuillez observer les instructions de manipulation sur les batteries d'alimentation et les instructions suivantes :

- Commencez votre voyage toujours avec des batteries d'alimentation chargées.
- Des batteries d'alimentation remplies d'acide, ne nécessitent pas beaucoup de maintenance. Malgré tout, vérifiez toujours régulièrement le niveau d'eau – électrolyte. S'il est inférieur au marquage mini, remplissez la batterie avec de l'eau nettoyée jusqu'au niveau nominal. Des batteries à gel ne nécessitent pas de maintenance.
- Vérifiez régulièrement l'état de chargement des batteries au pupitre de commande.
- Lors d'arrêts prolongés (4 semaines ou plus) sans connexion au réseau, il faut déconnecter le pôle négatif de la batterie d'alimentation.
- Eteignez les sources de consommation (par exemple pompe à eau) la nuit ou en absence.

L'installation à 12 V est alimentée suivant le camping car par une ou deux batteries d'alimentation. Celles-ci sont installées dans la plupart des camping cars dans une bassine spéciale intégrée dans le sol ou en-dessous du siège passager (Profila). La recharge des batteries d'alimentation se fait durant le trajet par l'alternateur du véhicule et lors de la connexion au réseau à l'arrêt par le chargeur du réseau.

Le chargeur du réseau fournit 10 ou bien 16 A de courant de recharge. Une batterie d'alimentation doit être rechargée durant environ 12 heures, pour deux batteries il faut environ 24 heures afin que les batteries d'alimentation aient leur capacité entière. Lorsque la tension des batteries va en-dessous de 10 V, le module de distribution éteint toutes les sources de consommation de 12 V.

Lorsqu'une connexion au réseau n'est pas possible, il faut recharger la batterie d'alimentation à temps par l'alternateur du véhicule. Vérifiez l'état du chargement des batteries au pupitre de commande.

Lors de vos vacances, saisissez chaque occasion pour recharger la batterie par le chargeur du réseau installé (connexion au réseau).

L'état de recharge des batteries peut être vérifié au pupitre de commande. Lorsque l'état de recharge n'est pas observé, la batterie ne pas rechargée et la source de consommation toujours laissée en opération, ceci cause une décharge pratiquement entière de la batterie d'alimentation. Ceci peut causer un endommagement ou la destruction de la batterie !

### Protection contre une décharge maxi

Une commande électronique éteint toutes les sources de consommation de 12 V lorsque les batteries d'alimentation atteignent une tension mini de 10 V. Il est possible de rallumer les sources de consommation pour environ une minute par l'interrupteur principal au pupitre de commande.

Sont exclus de cette installation: le frigidaire, la marche électrique et les consommateurs qui sont directement alimentés par la batterie d'alimentation.

### Informations intéressantes sur les batteries

Les batteries d'alimentation sont des accumulateurs de courant rechargeables. La capacité sortie doit de nouveau être rendue aux batteries d'alimentation et ceci entièrement. Le chargeur du réseau est en règle générale le seul moyen pour recharger une batterie d'alimentation. La recharge avec un appareil non-adapté peut causer une sulfuration importante des plaques des batteries et ainsi une « famine » de la batterie. L'alternateur ou une installation solaire sont seulement des dispositifs de recharge auxiliaires afin de pouvoir être indépendant durant une période limitée.

### Qu'est-ce qui peut causer un défaut ou une panne de la batterie d'alimentation ?

1. Bilan de recharge négatif = perte de la capacité = perte de la batterie

Causes possibles:

- temps de recharge insuffisant (moins de 12 heures) par le chargeur du réseau
- chargeur d'alimentation défectueux
- chargeur non-adapté
- trop de consommateurs électriques rajoutés ultérieurement (bilan d'énergie négatif).

2. Batterie trop déchargée

Causes possibles:

- sources de consommation non-éteintes
- décharge progressive de l'ordre de quelques milli-ampères malgré l'interrupteur principal éteint, p.ex. :
  - par la vanne de fermeture électromagnétique du chauffage
  - par un régulateur solaire (sortie)
  - par le pupitre de commande
  - par un chargeur (sortie)
  - par des sources de consommation permanente (par ex. horloge, lumières de contrôle, LED)

Exemple: Des sources de consommation permanente peuvent avoir une consommation de courant d'environ 55 mA. Ceci veut dire que durant un jour, environ 1,32 Ah sont repris de la batterie. Une batterie pleine est donc complètement vide après environ 2 mois ! Comme suite d'un tel endommagement, après une recharge éventuelle, seulement une petite partie de la capacité théorique peut être reprise, ou bien la batterie est déjà détruite par un court-circuit dans l'une des cellules de la batterie.

3. Auto-décharge (indépendamment de sources de consommation permanente).

L'auto-décharge pour 20 – 25 °C avec 0,1 % de la capacité de la batterie / jour est très faible. Pour des températures supérieures à 35 °C, l'auto-décharge monte à 0,7 % par jour, c'est à dire 7 fois plus élevée. En été, lors des arrêts, la combinaison de consommation permanente et d'auto-décharge sans recharge par le chargeur du réseau cause une décharge mini de la batterie encore plus rapide.

Suggestion: Recharge au moins 1 x / mois par le chargeur du réseau.

## Habiter

Pour toute information complémentaire, veuillez lire les instructions de manipulation qui sont indiquées sur chaque batterie.

### Contrôle de la capacité de la batterie

Niveau de chargement	Tension	Courant de chargement
Batterie pleine	environ 13,8 V	environ +1 A
Batterie réserve	environ 11,5 V	environ +8 A
Batterie vide	environ 10,8 V	environ +10 A

### Charger la batterie du véhicule

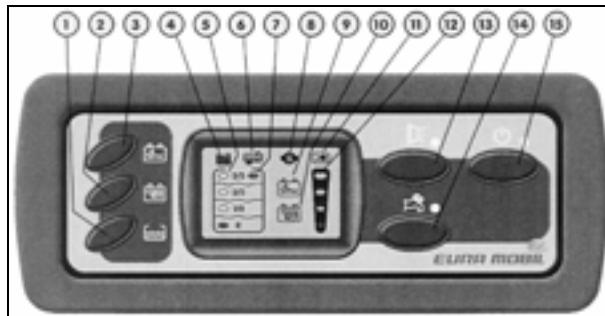
La batterie du véhicule n'est chargée lors d'une connexion au réseau que lorsque le pupitre de commande est en marche. Lorsque le pupitre de commande est hors service, les batteries d'alimentation seules sont chargées.

#### 7.8.5 Pupitre de commande PC-100 (Profila)

Le pupitre de commande permet un aperçu de tous les systèmes d'alimentation les plus importants et possède des fonctions de commande (B1 = batterie du véhicule, B2 = batterie d'alimentation)

##### Fonctions :

- 1 Touche de contrôle du réservoir d'eau fraîche
- 2 Touche de contrôle de la batterie d'alimentation (B2)
- 3 Touche de contrôle de la batterie du véhicule (B1)
- 4 Signale le test du réservoir d'eau fraîche, en clignotant, elle signale « réservoir d'eau fraîche vide »
- 5 Signale le niveau de remplissage du réservoir d'eau fraîche
- 6 Signale le test du réservoir des eaux usées, en clignotant elle signale « réservoir des eaux usées plein »
- 7 Signale « réservoir des eaux usées plein »
- 8 Signale le chargement des batteries B1 et B2 par l'alternateur
- 9 Signale le test de la batterie du véhicule, en clignotant elle signale « alarme ».
- 10 Signale le test de la batterie d'alimentation, en clignotant elle signale alarme.
- 11 Signale la connexion au réseau de 230 V
- 12 Afficheur de la tension de contrôle des batteries B1 et B2
- 13 Interrupteur de la tente avant, lorsque le moteur est en marche, la lumière s'éteint automatiquement, dépendant de l'interrupteur principal.
- 14 Pompe à eau, dépendante de l'interrupteur principal.
- 15 Interrupteur principal, en clignotant ceci signifie « batterie d'alimentation presque vide ». La protection de déchargement mini sera activée sous peu.



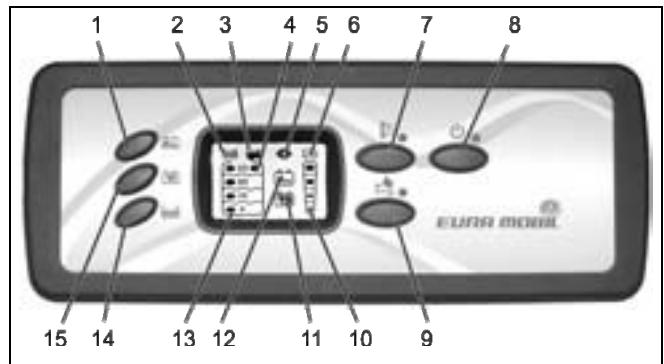
Pupitre de commande PC-100

### 7.8.6 Pupitre de commande (Terrestra)

Le pupitre de commande permet un aperçu de tous les systèmes d'alimentation les plus importants et possède des fonctions de commande (B1 = batterie du véhicule, B2 = batterie d'alimentation)

**Fonctions :**

- 1 Touche de contrôle de la batterie du véhicule
- 2 Signale le test du réservoir d'eau fraîche, en clignotant, elle signale « réservoir d'eau fraîche vide »
- 3 Signale le test du réservoir des eaux usées, en clignotant elle signale « réservoir des eaux usées plein »
- 4 Signale le chargement des batteries B1 et B2 par l'alternateur
- 5 Signale « réservoir des eaux usées plein »
- 6 Signale la connexion au réseau de 230 V
- 7 Interrupteur de la tente avant, lorsque le moteur est en marche, la lumière s'éteint automatiquement, dépendant de l'interrupteur principal.
- 8 Interrupteur principal
- 9 Pompe à eau, dépendante de l'interrupteur principal.
- 10 Afficheur de la tension de contrôle des batteries B1 et B2
- 11 Signale le test de la batterie d'alimentation, en clignotant elle signale alarme.
- 12 Signale le test de la batterie du véhicule, en clignotant elle signale « alarme »
- 13 Signale le niveau de remplissage du réservoir d'eau fraîche
- 14 Touche de contrôle du réservoir d'eau fraîche
- 15 Touche de contrôle de la batterie d'alimentation (B2)



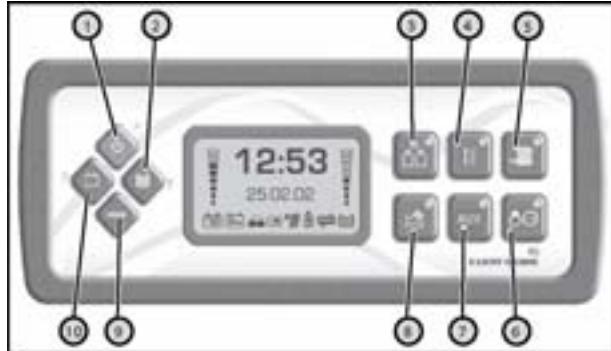
Pupitre de commande (Terrestra)

### 7.8.7 Pupitre de commande PC 250 EM (Activa et Contura)

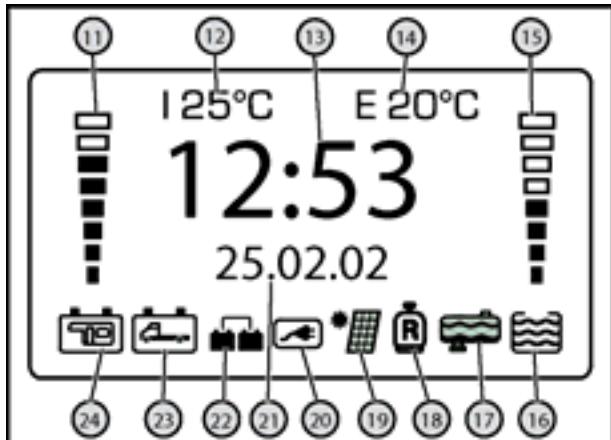
Le pupitre de commande permet un aperçu de tous les systèmes d'alimentation les plus importants et possède des fonctions de commande (B1 = batterie du véhicule, B2 = batterie d'alimentation)

#### Fonctions :

- 1 Interrupteur principal
- 2 Touche pour le contrôle des niveaux des eaux usées et de l'eau fraîche
- 3 Touche fonction "Eis-Ex" des bouteilles de gaz
- 4 Touche pour la lumière de la tente avant
- 5 Touche pour le préchauffage moteur
- 6 Interrupteur principal lumière et prises à 12 V
- 7 Interrupteur principal consommateurs AUX
- 8 Touche pour la pompe à eau
- 9 Touche de programmation
- 10 Touche pour le contrôle des tensions des batteries d'alimentation et du véhicule, du courant de charge et de décharge de la batterie des consommateurs et pour le réglage des paramètres programmables
- 11 Indication de l'état de charge de la batterie d'alimentation
- 12 Indication de la température intérieure
- 13 Indication de l'heure
- 14 Indication de la température extérieure
- 15 Indication du niveau de remplissage du réservoir d'eau fraîche
- 16 Indication de contrôle du réservoir d'eau fraîche en clignotant, elle signale « réservoir vide »
- 17 Indication de contrôle du réservoir des eaux usées en clignotant, elle signale « réservoir plein »
- 18 Indication « bouteille de gaz presque vide »
- 19 Indication « charge par panneau solaire »
- 20 Indication « connexion au réseau 230V »
- 21 Indication de la date
- 22 Indication « recharge des batteries en parallèle »
- 23 Indication de contrôle de la batterie du véhicule en clignotant, elle signale « batterie vide »
- 24 Indication de contrôle de la batterie d'alimentation en clignotant, elle signale « batterie vide »



Pupitre de commande PC 250 EM



Symboles d'affichage du pupitre de commande



#### INDICATION:

*L'horloge est alimentée par la batterie d'alimentation (B2). Lorsque la batterie d'alimentation est déconnectée, l'horloge peut – sans affichage – continuer à fonctionner durant deux semaines.*

## 7.9 Dispositif d'eau fraîche

La pompe à eau du dispositif d'eau fraîche alimente l'espace sanitaire et la cuisine depuis le réservoir d'eau fraîche. Le réservoir d'eau fraîche sera remplie d'eau fraîche par le manchon de remplissage.

La pompe à eau assure la pression d'eau dans les robinetteries. Pour pouvoir sortir de l'eau il faut que la pompe à eau soit mise en marche au pupitre de commande. Observez le manuel d'installation et d'utilisation de la pompe à eau.



### AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion!

**Lors du démarrage de la pompe à eau, il peut y avoir des étincelles de démarrage qui peuvent causer une explosion. Ne démarrez jamais la pompe à eau, lorsque dans les environs il peut y avoir danger d'explosion, comme par exemple par des fuites de gaz.**



### AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie!

**Le moteur de la pompe à eau peut devenir très chaud. Pour cette raison, ne couvrez jamais la pompe à eau et ne stockez pas de choses inflammables ou pouvant se déformer par la chaleur à proximité de la pompe à eau.**



### ATTENTION! Risque d'endommagement!

**La pompe à eau peut être endommagée par une pression trop élevée ou lorsqu'elle tourne à sec.**

- **La pression opérationnelle ne doit pas être au-dessus des valeurs de la pompe à eau.**
- **Lorsque le réservoir d'eau fraîche est vide, ne mettez jamais la pompe en marche.**



### ATTENTION! Risque d'endommagement par le gel!

**Lorsque le camping car n'est pas chauffé en cas de gel, il peut y avoir des risques d'endommagement aux dispositif d'eau fraîche et des eaux usées par le gel. En cas de gel videz tous les réservoirs, tuyaux et conduites.**

### 7.9.1 Hygiène de l'eau potable

L'eau que vous retirez du robinet en route ne correspond pas forcément à la qualité requise pour l'eau potable. Le stockage de longue durée dans des tuyauteries usées ou dans des réservoirs sur le toit affecte la qualité.

En Europe occidentale, centrale et du Nord, l'eau est généralement bien traitée et sort du robinet avec la qualité d'eau potable. En Europe du Sud et orientale, notamment dans les régions tropicales, l'eau est souvent insuffisamment traitée et peut provenir par exemple de fontaines non protégées.

1. Avant de remplir le réservoir, remplissez un verre propre d'un échantillon d'eau et effectuez un contrôle visuel, puis goutez l'eau. Si l'eau est trouble ou teintée, si elle sent le renfermé et pas fraîche, cherchez une autre source d'eau.
2. Désinfectez l'eau mal traitée au chlore et conservez-la à l'aide d'argent.
3. Conservez l'eau traitée à l'aide d'additifs adéquats pour l'eau fraîche qui protègent contre une contamination par des germes.

### 7.9.2 Mise en service du dispositif d'eau fraîche

1. Rincez bien le réservoir d'eau fraîche.
2. Remplissez le réservoir d'eau fraîche avec de l'eau fraîche par le manchon de remplissage.
3. Ouvrez tous les endroits de prise d'eau (robinetteries).
4. Mettez la pompe à eau en marche au pupitre de commande.
5. Lorsque de l'eau fraîche sort de toutes les robinetteries, fermez-les.

### 7.9.3 Remplir le réservoir d'eau fraîche



**AVERTISSEMENT ! Risque de danger pour la santé !**

**Ne mettez que de l'eau potable propre dans le dispositif d'eau fraîche !**



**AVERTISSEMENT ! Risque de danger pour la santé !**

**Le carburant est très nocif pour la santé et seulement quelques gouttes de carburant peuvent rendre tout le dispositif d'eau fraîche inutilisable.**

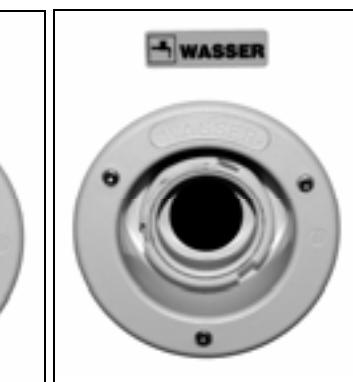
- Ne confondez pas le manchon pour le carburant lorsque vous faites le plein avec le manchon pour l'eau fraîche.**
- Fermez le manchon pour l'eau fraîche à clé.**

Le manchon de remplissage peut être verrouillé et se laisse ouvrir avec la clé de l'espace habitable.

1. Déverrouillez le couvercle en tournant la clé de l'espace habitable dans la serrure d'environ 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Dévissez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et posez-le sur un support propre.
3. Remplissez le réservoir d'eau fraîche.
4. Fermez le manchon de remplissage dans l'ordre inverse.



Remplir d'eau fraîche (sauf Profila)



Remplir d'eau fraîche (Profila)

### 7.9.4 Robinetteries

Pour pouvoir prendre de l'eau depuis les robinetteries, il faut que le réservoir d'eau fraîche soit rempli et que la pompe à eau soit mise en marche au pupitre de commande. Lors de l'ouverture des robinetteries, la pompe à eau se met en marche et de l'eau sort des robinetteries.



**ATTENTION! Risque d'endommagement!**

**N'utilisez jamais des robinetteries gelées, étant donné qu'elles peuvent être endommagées ou détruites.**

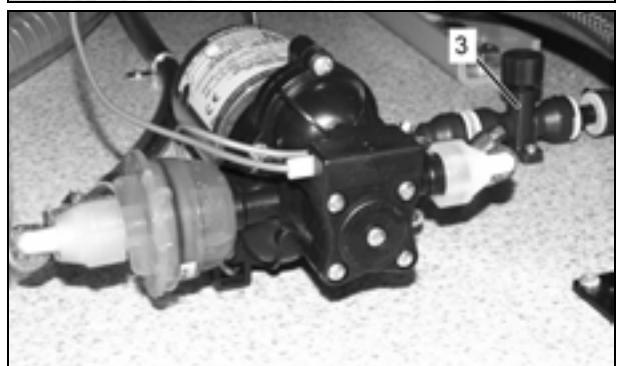
### 7.9.5 Vidange et nettoyage du dispositif d'eau fraîche

1. Eteignez la pompe à eau au pupitre de commande.
2. Ouvrez toutes les robinetteries.
3. Dévissez le couvercle du réservoir d'eau fraîche.
4. Montez le levier du bouchon de vidange au fond du réservoir d'eau fraîche et retirez le bouchon de vidange vers le haut.
5. Pour la vidange de tout le dispositif d'eau fraîche, ouvrez, si nécessaire, toutes les vannes pour la vidange d'eau chaude (1) et d'eau froide (2).
6. (Terrestra) Ouvrez le robinet (4).
7. Rincez bien le réservoir d'eau fraîche et stérilisez-le, si nécessaire.



**AVERTISSEMENT ! Risque d'infection !**  
**Dans le dispositif d'eau fraîche, des germes nocifs pour la santé peuvent se multiplier. Stérilisez le réservoir d'eau fraîche régulièrement avec des produits spéciaux pour la stérilisation, que vous trouverez dans le commerce. Observez les instructions d'application des produits de stérilisation et les réglementations pour l'eau fraîche.**

8. Fermez les vannes pour la vidange d'eau chaude (1) et d'eau froide (2).
9. (Terrestra) Fermez le robinet (4).
10. Remettez le bouchon de vidange de nouveau dans l'orifice de vidange dans le fond du réservoir d'eau fraîche et descendez le levier du bouchon de vidange de nouveau.
11. Fermez le couvercle du réservoir d'eau fraîche en le vissant.
12. Remplissez le réservoir d'eau fraîche avec de l'eau fraîche par le manchon de remplissage.
13. Mettez la pompe à eau en marche au pupitre de commande et refermez toutes les robinetteries, dès que de l'eau fraîche sort.



Pompe à eau pour la vidange d'eau froide



Robinet Terrestra

## 7.10 Dispositif de vidange des eaux usées

Le dispositif des eaux usées consiste en un réservoir des eaux usées, les siphons du lavabo, de la douche et de l'évier de la cuisine, le système des conduites et la vanne pour la vidange des eaux usées.

Directement en-dessous de l'évier, du lavabo et du bac de douche se trouvent des siphons pour éviter les odeurs. Faites en sorte qu'ils ne soient pas bouchés.



*Videz les eaux usées uniquement aux postes prévus à cette fin. Lorsqu'il n'y a pas de poste prévu pour la vidange disponible, collectionnez les eaux usées et videz-les ensuite comme prévu par les réglementations.*

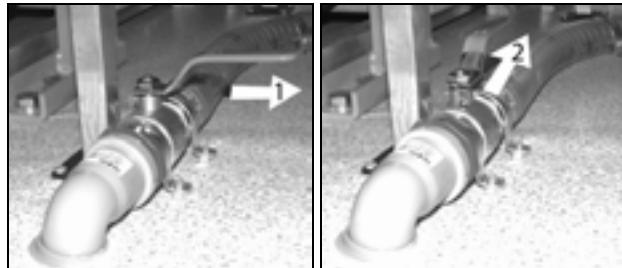
*Ne faites jamais pénétrer des eaux usées dans la terre et ne conduisez jamais les eaux usées dans des zones d'eau.*

*Videz le réservoir des eaux usées aussi souvent que possible pour baisser le poids et économiser du carburant.*

### 7.10.1 Vidange du réservoir des eaux usées

Pour la vidange du réservoir des eaux usées, ouvrez et fermez la vanne de vidange des eaux usées au levier :

- Levier en position transversale par rapport à la conduite des eaux usées (1): fermé
- Levier en position longitudinale par rapport à la conduite des eaux usées (2): ouvert



Vanne de vidange des eaux usées, fermée/ouverte



**ATTENTION! Risque d'endommagement par le gel!**

**Lorsque le camping car n'est pas chauffé en cas de gel, il peut y avoir des risques d'endommagement aux dispositif d'eau fraîche et des eaux usées par le gel. En cas de gel videz tous les réservoirs, tuyaux et conduites.**

## 7.11 Dispositif de gaz



### AVERTISSEMENT ! Dangers causés par le gaz!

Lors de l'utilisation de gaz, il y a danger d'incendies, d'explosions ou d'étouffement.

Pour cette raison, observez les instructions données au chapitre « Sécurité » ainsi que les instructions suivantes :

- Le manomètre pour le gaz au tuyau de connexion est réglé pour une pression fixe de 30 mbar. Ne branchez jamais de sources de consommation de gaz qui ne sont pas adaptées à cette pression.
- Faites faire des modifications ou réparations au dispositif de gaz et au chauffage uniquement par une société spécialisée agréée.
- Après un arrêt prolongé (environ 10 mois), faites vérifier le dispositif de gaz et le chauffage par un garagiste spécialisé autorisé.
- En cas de doute sur une panne du dispositif de gaz (forte odeur de gaz ou consommation de gaz élevée), mettez tout le dispositif de gaz immédiatement hors service. Aérez bien tout le camping car et faites vérifier et éventuellement réparer le dispositif de gaz par une société spécialisée agréée.
- En cas de présence d'odeur de gaz n'activez jamais des interrupteurs électriques, des connecteurs à fiches ou des appareils. Pour raison de risque d'explosion, du feu ouvert et fumer sont interdits.
- Lorsque vous n'utilisez pas d'appareil à gaz, fermez la vanne de la bouteille.
- Avant de faire le plein de carburant et avant de rentrer dans des garages, des parkings sous-terrains ou des ferry-boats, éteignez le dispositif de gaz entièrement.
- Ne laissez jamais sortir du gaz sans qu'il soit brûlé.
- Assurez-vous que l'aération obligatoire de la toiture et les ouvertures d'alimentation en air soient toujours ouvertes et libres.
- Avant la mise en service de zones à feu ouvert, ouvrez au moins une fenêtre dans la toiture ou bien une fenêtre.
- N'utilisez jamais des chauffe-eau au gaz ou des fours au gaz comme chauffage.
- Ouvrez les vannes de fermeture rapide des différents consommateurs de gaz seulement lorsque vous les utilisez aussi. Après chaque utilisation, veuillez fermer ces vannes de fermeture rapide.
- Vérifiez régulièrement la sécurité d'allumage des appareils à gaz. Lorsqu'une flamme s'éteint, il faut que vous puissiez entendre environ une minute après (un clic) que la sécurité d'allumage interrompe l'alimentation de gaz.
- L'utilisation de l'installation de gaz pendant le trajet n'est admissible que lorsque l'installation est équipée du régulateur de pression de gaz Secumotion, disponible en option.

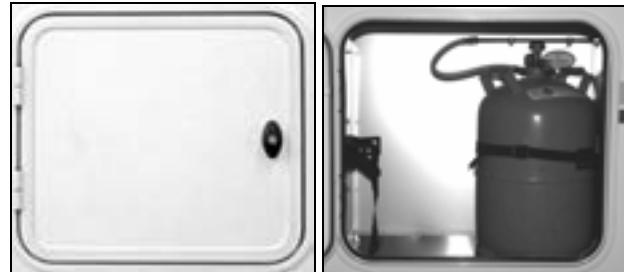
### 7.11.1 Connecter / changer des bouteilles de gaz

Le dispositif de gaz est prévu pour une utilisation de butagaz, de gaz propane ou d'un mélange des deux gaz. Le gaz Propane peut être utilisé pour des températures au-dessus de -42°C. Le Butagaz ne peut être utilisé que pour des températures au-dessus de 0°C. Pour cette raison, veuillez utiliser que du gaz propane en hiver.

**AVERTISSEMENT ! Dangers causés par le gaz!**

- Avant de changer la bouteille de gaz, fermez la vanne de la bouteille de gaz.
  - Activez la vanne de la bouteille seulement manuellement. N'utilisez pas d'outils !
  - Vérifiez régulièrement le tuyau de connexion de la bouteille de gaz sur des fissures ou des endroits poreux. Observez la date de péremption ! Faites changer un tuyau de connexion défectueux que par un garage spécialisé autorisé.
  - Fermez le régulateur de gaz toujours directement sur la vanne de la bouteille de gaz et toujours manuellement (filetage gauche). N'utilisez pas d'outils.
  - Stockez les bouteilles de gaz toujours dans le casier des bouteilles de gaz, mais ne jamais dans la partie habitable.
- Dans le casier des bouteilles de gaz il y a de la place pour deux bouteilles de gaz maxi d'un volume de 11 kg ou 5 kg chacune. Fermez le casier des bouteilles de gaz toujours à clé !
- Posez les bouteilles de gaz toujours debout dans les fixations prévues à cette fin dans le casier des bouteilles de gaz. Sécurisez les bouteilles dans le casier des bouteilles de gaz toujours pour qu'elles ne basculent pas ou ne se tournent pas par serrage des courroies de fixation.
  - Le casier des bouteilles de gaz tient une aération obligatoire, il est ouvert vers le bas. Il ne faut pas couvrir l'aération obligatoire ou poser des affaires dessus. N'utilisez pas le casier des bouteilles de gaz comme zone de stockage.
  - Lors de travaux sur ou à proximité de l'installation de gaz, tenez éloignées les flammes nues et toute autre source d'ignition. Indiction de fumer !

1. Ouvrez le casier des bouteilles de gaz avec la clé de l'espace habitable.
2. Fermez la vanne des bouteilles manuellement.
3. Dévissez l'écrou du régulateur de pression de gaz manuellement dans le sens des aiguilles d'une montre de la vanne de la bouteille de gaz (filetage gauche).
4. Desserrez les courroies de fixation.
5. Retirez la bouteille de gaz vide du casier et posez la bouteille de gaz suivant les réglementations.
6. Posez la bouteille de gaz remplie debout dans la fixation du casier des bouteilles à gaz et serrez les courroies de fixation fortement autour de la bouteille.
7. Vissez l'écrou du régulateur de pression manuellement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la vanne de la bouteille de gaz (filetage gauche).  
Le tuyau de gaz ne doit pas être plié, tournez éventuellement la bouteille de gaz.
8. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz, lorsque vous souhaitez mettre en service des sources de consommation de gaz.
9. Fermez le casier des bouteilles de gaz et fermez-le à clé avec la clé de l'espace habitable.



Casier des bouteilles de gaz fermé / ouvert

### 7.11.2 Vannes de fermeture rapide

Chaque appareil à gaz possède sa propre vanne de fermeture rapide avec laquelle vous pouvez ouvrir l'alimentation de gaz séparément avant l'utilisation et refermer après l'utilisation.

- 1 Vanne de fermeture rapide chauffage / eau chaude (position ouverte).
- 2 Vanne de fermeture rapide cuisson (position ouverte)
- 3 Vanne de fermeture rapide frigidaire (position fermée)



Vannes de fermeture rapide

### 7.11.3 Consommation de gaz

Les indications pour la consommation de gaz des différents appareils sont sans garantie et seulement des valeurs moyennes approximatives. Suivant les expériences faites et lors d'une utilisation normale, une réserve de gaz de 11kg peut suffir environ 20 jours en été et environ 5 jours en hiver.

Consommateur de gaz	Consommation de gaz
Chauffage Trumatic C	environ 170 - 490 g/h
Cuisson	environ 73 - 124 g/h pour chaque plaque
Frigidaire	environ 270 g/jour

### 7.11.4 Régulateur de pression de gaz SecuMotion (en option)

Le régulateur de pression de gaz SecuMotion règle et surveille la consommation de gaz liquide et assure une pression de gaz régulière.



*INDICATION:*

*Si le régulateur de gaz SecuMotion est installé, l'utilisation du chauffage au gaz liquide est autorisée pendant le trajet en Europe selon la directive UE 2001/56/CE.*

Les informations détaillées sur le régulateur de pression de gaz se trouvent dans la documentation du fabricant jointe en annexe.

## 7.12 Chauffage et préparation d'eau caude

La réalisation du chauffage de votre camping car dépend du modèle. Veuillez observer le manuel d'utilisation du chauffage, celui-ci doit toujours être gardé dans le camping car.



### **AVERTISSEMENT ! Dangers causés par le gaz!**

**Lors de l'utilisation de gaz, il y a danger d'incendies, d'explosions ou d'étouffement. Pour cette raison, observez le manuel d'utilisation du chauffage ainsi que les instructions suivantes :**

- **Faites faire des modifications ou réparations au dispositif de gaz et au chauffage uniquement par une société spécialisée agréée.**
- **Après un arrêt prolongé (environ 10 mois), faites vérifier le dispositif de gaz et le chauffage par un garagiste spécialisé autorisé.**
- **En cas de doute sur une panne du dispositif de gaz (forte odeur de gaz ou consommation de gaz élevée), mettez tout le dispositif de gaz immédiatement hors service. Aérez bien tout le camping car et faites vérifier et éventuellement réparer le dispositif de gaz par une société spécialisée agréée.**
- **En cas de présence d'odeur de gaz n'activez jamais des interrupteurs électriques, des connecteurs à fiches ou des appareils. Pour raison de risque d'explosion, du feu ouvert et fumer sont interdits.**
- **Avant de faire le plein de carburant et avant de rentrer dans des garages, des parkings sous-terrains ou des ferry-boats, éteignez le dispositif de gaz entièrement.**
- **Ouvrez les vannes de fermeture rapide des différents consommateurs de gaz seulement lorsque vous les utilisez aussi. Après chaque utilisation, veuillez fermer ces vannes de fermeture rapide.**
- **Observez les restrictions nationales et légales pour l'utilisation durant le trajet. En cas de doute, éteignez le chauffage.**

### 7.12.1 Trumatic C

Le chauffage Trumatic C travaille avec un brûleur assisté par une soufflerie, ceci garantit une fonction sans problèmes aussi durant le trajet.

En cas de fonctionnement en hiver, l'appareil choisit automatiquement le niveau du brûleur nécessaire, suivant la différence de température entre la température ambiante sélectionnée et actuelle.

En cas de ballon d'eau chaude rempli, l'eau de consommation est automatiquement chauffée. En cas de fonctionnement en été, le réchauffement du volume d'eau se fait par le niveau du brûleur le plus bas.

Lorsque la température de l'eau atteint les 60 ° ou 40 °C, le brûleur s'éteint et la lumière de contrôle jaune s'éteint. Le fonctionnement du chauffage sans eau est également possible.



### **ATTENTION! Risque d'endommagement par le gel!**

**Le manchon de vidange de la vanne de sécurité / de vidange électrique doit toujours être maintenu libre d'encrassements (boue neigeuse, glace, feuilles etc.) !**

Lorsque le dispositif d'eau froide seul est utilisé sans le ballon, le ballon se remplit également d'eau. Afin d'éviter des endommagements causés par le gel, il faut vider le contenu d'eau en activant la vanne de sécurité / de vidange, même quand le ballon n'a pas fonctionné. Une alternative est le montage d'une vanne de blocage (résistante à l'eau chaude) avant la connexion de l'eau froide et de l'eau chaude.



### **ATTENTION!**

**Avant la connexion à une alimentation d'eau centrale (campagne ou ville), il faut utiliser un étrangleur de pression qui évite que des pressions plus élevées de plus de 2,8 bar se forment à l'intérieur du ballon.**

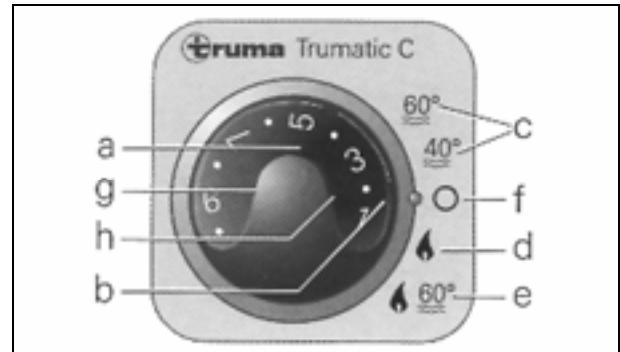

**INDICATION:**

Le réservoir d'eau est fait en acier spécial V4A (pour zones alimentaires). Malgré tout, il est conseillé de ne pas utiliser l'eau chaude comme eau potable.

### Partie de commande Trumatic C

La température ambiante se règle avec le bouton rotatif, le mode d'opération avec la couronne rotative.

- a Bouton rotatif pour la température ambiante (niveaux 1 – 9)
- b Lumière de contrôle verte « opération »
- c Mode « fonctionnement d'été » (température de l'eau chaude 40 °C ou 60 °C)
- d Mode « fonctionnement d'hiver » (chauffer sans appel d'eau chaude)
- e Mode « fonctionnement d'hiver » (chauffer avec un appel d'eau chaude)
- f Mode « Arrêt »
- g Lumière de contrôle « ballon en phase de réchauffement »
- h Lumière de contrôle rouge « erreur »



Partie de commande Trumatic C

### Mise en service / activer


**AVERTISSEMENT ! Danger de mort par des gaz d'échappement !**

Des gaz d'échappement à l'intérieur du camping car peuvent être nocifs pour la santé. Assurez que l'aération obligatoire de la toiture et les ouvertures d'alimentation en air soient toujours ouvertes et libres.

1. Vérifiez si la cheminée est libre. Enlevez absolument des encrassements et recouvrements.
2. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz et la vanne de fermeture rapide.
3. Sélectionnez le mode avec la couronne rotative.
  - « Fonctionnement d'hiver » : Réglez la température ambiante souhaitée au bouton tournant (a).
  - « Fonctionnement d'été » : Réglez la couronne rotative sur la température de l'eau souhaitée.

### Mise hors service

1. Sélectionnez le mode « Arrêt » avec la couronne rotative.
2. Fermez la vanne de la bouteille de gaz et la vanne de fermeture rapide.
  - En cas de risque de gel, videz l'eau par la vanne de sécurité / vanne de vidange.

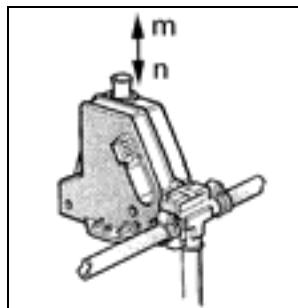
### Vanne de sécurité / de vidange



**ATTENTION! Risque d'endommagement par le gel!**

**Le manchon de vidange de la vanne de sécurité / de vidange électrique doit toujours être maintenu libre d'encrassements (boue neigeuse, glace, feuilles etc.) !**

- m Bouton d'activation position « fermée »
- n Bouton d'activation position « vidanger »
- Lors de températures en-dessous de 4°C, le contenu du ballon d'eau chaude est automatiquement vidé par la vanne de sécurité / de vidange.
- Sans fonctionnement du chauffage, la vanne de sécurité/de vidange ne pourra se refermer que si la température est supérieure à 8°C. Dans ce cas, allumer d'abord le chauffage ou le chauffe-eau pour empêcher la vanne de s'ouvrir de nouveau !



Vanne de sécurité / de vidange

### Remplissage du ballon d'eau chaude

1. Fermez la vanne de sécurité / de vidange.
2. Activez la pompe à eau au pupitre de commande.
3. Ouvrez toutes les robinetteries d'eau chaude et laissez-les ouvertes jusqu'à ce que le ballon soit rempli par chasse de l'air et que de l'eau coule.
4. Fermez toutes les robinetteries.

### Vidange du ballon d'eau chaude



**AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure !**

**L'eau dans le ballon d'eau chaude est très chaude et peut causer des brûlures. Avant de vidanger le ballon d'eau chaude, laissez refroidir le ballon d'eau chaude.**

1. Désactivez la pompe à eau au pupitre de commande.
2. Ouvrez toutes les robinetteries pour l'eau chaude.
3. Ouvrez la vanne de sécurité / de vidange. Maintenant, le ballon est vidé vers l'extérieur par la vanne de sécurité / de vidange. Assurez-vous que le contenu du ballon d'eau chaude se vide complètement (12 litres).

### Détartrer et nettoyer le ballon d'eau chaude



**ATTENTION!**

**Pour le nettoyage du ballon d'eau chaude, n'utilisez jamais des produits agressifs ou à base de chlore.**

- Pour détartrer le ballon d'eau chaude, utilisez du vinaigre de vin, qui sera ajouté par l'alimentation d'eau fraîche du camping car dans le ballon d'eau chaude. Laissez agir suffisamment et rincer le ballon ensuite soigneusement avec de l'eau fraîche.
- Pour la stérilisation, nous conseillons l'utilisation de « Certisil-Argento ».

### 7.12.2 Chauffage Alde Compact 3010 (équipement série Activa, Contura)

Le chauffage Alde Compact 3010 remplace le chauffage standard Trumatic C. Le chauffage Alde Compact 3010 peut être équipé en plus d'une pompe de circulation 230 V et d'un échangeur de chaleur.

**Vous trouverez des informations détaillées pour l'utilisation dans les instructions d'utilisation Alde Compact 3010 contenues dans le dossier des documentations.**

Le chauffage Alde Compact 3010 travaille avec des convecteurs qui apportent une chaleur répartie sans support par soufflerie dans toute la partie habitable. Pour cette raison, veillez à ce que l'air puisse circuler et que les orifices de sortie d'air ne soient pas couverts par des affaires.

Pour l'aspiration d'air frais et la sortie des gaz d'échappement du brûleur à gaz, une soufflerie est installée dans le chauffage. Le réservoir d'eau chaude de 8,4 l est intégré dans le chauffage.

#### Utilisation du chauffage Alde

La température ambiante est réglée avec le bouton tournant, le mode d'opération avec les boutons poussoirs.

- A Chauffage (mode électrique) « Arrêt »
- B Chauffage (mode électrique) « 1050 W »
- C Chauffage (mode électrique) « 2100 W »
- D Chauffage (mode électrique) « 3150 W »
- E Chauffage (fonctionnement au gaz) « Arrêt »
- F Chauffage (fonctionnement à gaz) « MARCHE »
- G Diode lumineuse « Erreur » (fonctionnement à gaz)
- H Chauffage et eau chaude arrêtés  
Fonctionnement électrique, à gaz et pompe de circulation inactifs.
- I Opération normale,  
réchauffement d'eau et chauffage (55°)
- J Seulement réchauffement d'eau (65°)
- K Bouton tournant pour la sélection de la température ambiante
- L Marque pour environ 22 °C de température ambiante.



Elément de commande Alde



#### INDICATION:

*Si en mode de fonctionnement normal (I), le fonctionnement à gaz et le mode électrique sont activés tous les deux, la cartouche électrique chauffera prioritairement et le fonctionnement à gaz ne sera lancé qu'après une chute de la température ambiante de 1 à 2°C.*



#### INDICATION:

*Si en mode « eau chaude » (J), le fonctionnement à gaz et le mode électrique sont activés tous les deux, la cartouche électrique sera seule en service.*

L'utilisation de l'élément de commande est décrite de manière détaillée dans le manuel d'utilisation Alde Compact 3010.

## Fonctionnement à gaz

Le chauffage d'eau chaude ne fonctionne que lorsque vous garantissez l'alimentation de gaz (vanne de la bouteille de gaz et vanne de blocage dans l'élément de cuisine), mettez le pupitre de commande en marche et en plus, quand le circuit pour la pompe de circulation est en service. Les deux LED à l'élément de commande brillent.

Voici les points les plus importants en bref:

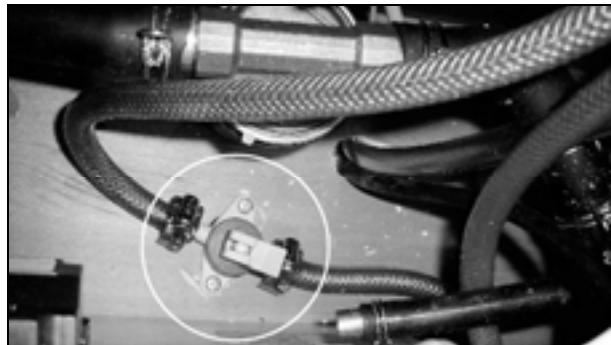
1. réglez le niveau de température souhaité au bouton tournant
  2. sélectionnez au bouton poussoir droit la position au milieu pour le réchauffement d'eau et le chauffage
  3. en fonctionnement à gaz mettez le bouton poussoir central en position supérieure. Le bouton poussoir gauche est alors sur 0.
- Lors du chauffage avec les cartouches électroniques à 230 V, le fonctionnement à gaz peut être maintenu. A cette fin, le bouton poussoir gauche doit être mis en service en plus, suivant le niveau de chauffage souhaité.

## Fonctionnement du chauffage à 230 V

Lors de l'utilisation du chauffage exclusivement à l'aide des cartouches électroniques à 230 V, mettez le bouton poussoir central sur 0 et sélectionnez avec le bouton gauche la puissance du chauffage. Le bouton poussoir droit reste sur la position centrale pour le fonctionnement du chauffage. En opération estivale (seulement pour l'eau chaude), mettez le bouton poussoir aussi sur 0.

## Dispositif d'eau fraîche du chauffage

Le chauffage possède un chauffe-eau pour l'eau fraîche. Pour le remplissage, il faut fermer la vanne de vidange (position horizontale à niveau de sol). Le chauffe-eau est rempli par l'alimentation d'eau fraîche. Procéder à cette fin comme décrit pour le remplissage du dispositif d'eau fraîche. Pour vidanger l'eau du chauffe-eau, lors de périodes d'arrêt prolongées et risque de gel, il faut ouvrir la vanne du chauffe-eau (position debout, verticale par rapport au sol).



Vanne de vidange, position fermée

## Aération du chauffage

Un chauffage à eau chaude neuf ou à nouveau rempli doit être aéré. L'air s'accumule aux endroits les plus élevés de l'installation. Pour aérer ces endroits il y a des vannes d'aération. Pour différentes réalisations et différents modèles, ces points diffèrent.

En plus des vannes d'aération citées, une vanne d'aération automatique est installée à l'arrière du réservoir de chauffage et en cas de circulation d'eau, de l'air peut aussi s'échapper dans la garde-robe.

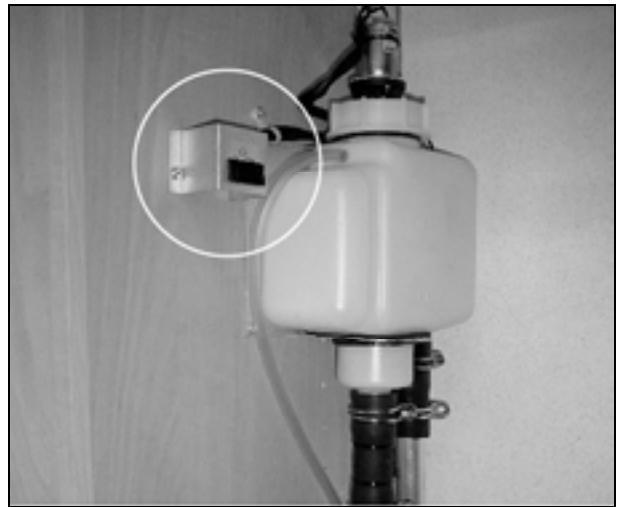
### La pompe de circulation à 230 V (en option)

En plus de la pompe de circulation à 12 V une autre pompe de circulation à 230 V est installée dans le circuit de chauffage.

La pompe de circulation à 230 V peut seulement être utilisée quand une connexion au réseau à 230 V est existante. A cette fin, l'interrupteur à côté de la pompe de circulation à 230 V doit être réglé sur 230 V. Ainsi la pompe de circulation à 12 V est mise en marche dans le réservoir de compensation. La pompe de circulation à 230 V sert à une circulation accélérée de l'eau et protège la pompe de circulation à 12 V et les batteries.

**Lorsqu'il n'y a pas de connexion au réseau à 230 V, il faut régler l'interrupteur sur 12 V, sinon le chauffage sans circulation est sans effet.**

Dans ce cas, le chauffage ne chaufferait que le chauffe-eau et s'éteindrait lorsque la température serait atteinte.



Interrupteur pour la pompe de circulation à 230 V

### Echangeur de chaleur

L'échangeur de chaleur supplémentaire est connecté au circuit de refroidissement d'eau du moteur et exploite la chaleur du moteur. L'échangeur de chaleur est installé dans le casier de stockage derrière le siège conducteur (clapet de service). La puissance du chauffage est dépendante de la température de l'eau de refroidissement du moteur.

La vanne d'aération sur l'échangeur de chaleur sert à aérer le circuit de refroidissement d'eau du moteur.

#### Mise en service:

1. Ouvrez la vanne de fermeture sur l'échangeur de chaleur.
  2. Mettez la pompe à 12 V en service derrière le siège conducteur.
  3. Mettez en plus tout le chauffage Alde y compris la pompe de circulation à 12 V en service.
- Pour la mise hors service procédez dans l'ordre inverse.



#### INDICATION:

*Lorsque le véhicule de base est froid, le chauffage de l'espace habitable peut être utilisé inversement par rapport au préchauffage du moteur.*

### 7.12.3 Chauffage au diesel Webasto (en option)

Le chauffage au diesel Webasto est disponible en option dans certains camping cars. Vous trouverez des informations détaillées pour l'utilisation du chauffage au diesel dans les instructions d'utilisation contenues dans le dossier des documentations.

#### Sécurité



##### **AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion!**

**Les sources d'ignition ouvertes peuvent provoquer l'inflammation de matières explosives. N'utilisez jamais le chauffage à des stations-service ou à d'autres lieux où l'atmosphère contient des vapeurs inflammables ou des poussières.**



##### **AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement !**

**Les gaz d'échappement générés lors du fonctionnement peuvent provoquer de graves atteintes à la santé voire l'étouffement dans des locaux fermés. N'utilisez jamais le chauffage au diesel dans des locaux fermés (par ex. dans un garage).**

N'utilisez le chauffage au diesel qu'avec de l'eau qui contient au moins 20% d'anti-gel dans le circuit du chauffage.

N'utilisez le chauffage au diesel qu'avec le carburant et la tension nominale indiqués sur la plaquette signalétique.

En cas de fort dégagement de fumée, de bruit de combustion anormal ou d'odeur de combustible, mettez le chauffage au diesel hors service en retirant le fusible.

Allumez le chauffage au diesel au moins une fois par mois pour environ 10 minutes au niveau de ventilation le plus bas, lorsque le moteur est froid.

#### Opération

- 1 Indication du fonctionnement du chauffage
- 2 Symbole régler/afficher l'heure
- 3 Affichage du numéro de programme
- 4 Touche de l'heure
- 5 Canalisation montante
- 6 Sélection du programme
- 7 Canalisation de retour
- 8 Chauffage instantané



Horloge de présélection chauffage au diesel

- Avant d'allumer l'appareil de chauffage, réglez le chauffage du véhicule sur « chaud ».
- Réglez la soufflerie du chauffage du véhicule sur un niveau bas en cas de fonctionnement permanent du chauffage. Cela garantit l'utilisation optimale de l'énergie électrique.
- Pour chauffer rapidement, réglez un niveau plus élevé de la soufflerie.
- Le moment de la mise en marche du chauffage peut être sélectionné précisément de « 1 minute » à « 24 heures ».
- La programmation de 3 différentes heures de mise en marche est possible mais une seule pourra être activée.

## Commutateur moteur/cabine



Symbole moteur enfoncé :

- L'appareil de chauffage chauffe prioritairement le moteur du véhicule. Le chauffage du dispositif monté est possible.
- La durée de chauffage est limitée à 60 minutes maxi (en cas de mise en marche à l'aide de l'horloge de présélection en général 60 minutes).



Symbole cabine enfoncé

- L'appareil de chauffage chauffe prioritairement la partie avant du dispositif monté.
- La durée de chauffage est illimitée. Le fonctionnement permanent du chauffage est donc possible.

## Mise en service

1. Manuellement Actionnez la touche « Chauffage instantané » (8).  
Automatiquement: Programmez l'heure de la mise en marche du chauffage.
- Le numéro de programme est affiché et l'éclairage de l'affichage est allumé.

## Mise hors service

1. Manuellement: Actionnez la touche « Chauffage instantané » (8).  
Automatiquement: Si le commutateur moteur/cabine est en position « moteur », l'appareil de chauffage s'arrête après la durée de fonctionnement limitée.
- L'affichage s'éteint.

## Régler l'heure

1. Actionnez la touche « Heure » (4).
2. Actionnez la touche « Canalisation montante » (5) ou « canalisation de retour » (7).

## Afficher l'heure

1. Actionnez la touche « Heure » (4).

## Programmer la mise en marche du chauffage

1. Actionnez la touche « Set » (6) plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de programme souhaité soit activé.
2. Dans un délai de 10 secondes, actionnez la touche « Canalisation montante » (5) ou « canalisation de retour » (7) jusqu'à ce que l'heure souhaitée de la mise en marche du chauffage soit affichée.

## Désactiver la programmation

1. Actionnez brièvement la touche « Set » (6).

## Sélectionner l'heure de présélection programmée

1. Actionnez la touche « Set » (6) plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de programme souhaité soit activé.

## 7.13 WC/Toilettes chimiques THETFORD C200

Lors de l'utilisation et de la maintenance du WC, observez le manuel d'utilisation des toilettes chimiques.



**AVERTISSEMENT ! Risque de danger pour la santé !**

**Dans le WC sont utilisées des substances nocives pour la santé. Observez les indications du fabricant.**



**ATTENTION! Risque d'endommagement par le gel!**

**Lorsque le camping car n'est pas chauffé quand il gèle, il peut y avoir des endommagements du WC par le gel. En cas de gel videz tous les réservoirs, tuyaux et conduites.**



*Videz le réservoir des matières fécales à un poste de vidange prévu à cette fin.*

### 7.13.1 Préparation pour l'utilisation

1. Retirez le réservoir à matières fécales en tirant le taquet de sécurité vers le haut.
2. Retirez le réservoir à matières fécales vers l'extérieur jusqu'à la butée. Basculez-le un peu et retirez le réservoir complètement.
3. Posez le réservoir à plat et tournez le manchon de vidange vers le haut.
4. Tournez le couvercle, avec le gobelet doseur à l'intérieur, du manchon de vidange et ajoutez la quantité prévue de liquide sanitaire Thetford dans le réservoir à matières fécales. Ainsi, les matières fécales sont vite détruites, des odeurs dans le réservoir évitées et l'intérieur du réservoir gardé propre. Ajoutez alors encore environ deux litres d'eau jusqu'à ce que le fond du réservoir à matières fécales soit complètement couvert. Vissez ensuite le gobelet doseur à nouveau sur le manchon de vidange. Tournez le manchon de vidange à nouveau dans sa position initiale.



**AVERTISSEMENT !**

**N'ajoutez jamais le liquide sanitaire par le poussoir ou la cuvette du WC. Dans le réservoir à matières fécales, les liquides sont immédiatement mélangés avec de l'eau et fermés. Ceci évite des odeurs pénibles dans la salle de bains.**

5. Poussez le réservoir à matières fécales à nouveau par la porte dans sa position initiale.



**ATTENTION!**

**Eviter de forcer lorsque vous rentrez le réservoir à matières fécales par glissement. Ceci pourrait causer des endommagements graves.**

6. Assurez-vous que le réservoir à matières fécales est à nouveau verrouillé par le taquet de sécurité. Fermez la porte de service à clé.

### 7.13.2 Utilisation du WC

- a Lunette amovible avec couvercle
- b Cuvette oscillante
- c Levier pour ouvrir le glissoir
- d Bouton pour la chasse d'eau
- e Affichage du niveau de remplissage du réservoir à matières fécales, la LED s'allume, lorsqu'il faut vider le réservoir.

1. Tournez la cuve dans la position souhaitée.
2. Laissez couler un peu d'eau dans la cuvette en appuyant sur le bouton de la chasse d'eau.  
ou bien ouvrez le poussoir en tirant le levier du poussoir en-dessous de la cuve vers vous.  
Maintenant, vous pouvez utiliser le WC.
3. Après l'utilisation ouvrez (si encore fermé), le poussoir et rincez la cuve en appuyant sur le bouton de la chasse d'eau. Après avoir activé la chasse d'eau, fermez le poussoir.


**WC**

**ATTENTION!**

Ne laissez jamais de l'eau dans la cuvette lorsque les toilettes ne sont pas utilisées. Ceci n'évite pas les odeurs désagréables, mais pourrait causer des inondations.

### 7.13.3 Utilisation en temps chaud / différences d'altitude

Des différences d'altitude durant le trajet ou des changements de température ne posent pas de problème, aussi longtemps que le réservoir à matières fécales est glissé dans les toilettes. L'aération automatique assure une compensation de la pression. Lors de températures élevées ou des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire d'ajouter encore du liquide sanitaire.

### 7.13.4 Utilisation en hiver

Lorsque les températures descendent en-dessous de 0°C et que votre EURA MOBIL n'est pas chauffé un jour ou une nuit, les toilettes doivent être préparées pour l'hiver.

### 7.13.5 Vidanger le réservoir à matières fécales


**INDICATION:**

Apprenez la vidange du réservoir à matières fécales d'abord avec de l'eau avant la première utilisation.

Le réservoir à matières fécales a une capacité d'environ 17 litres et doit être vidangé au plus tard quand la LED s'allume. Nous suggérons de vider le réservoir déjà avant. La LED s'allume lorsque le réservoir contient déjà plus de 15 litres. A compter de cet instant, il vous reste une capacité de 2 litres ce qui correspond à 5 utilisations.


**ATTENTION!**

Faites attention à ce que le réservoir ne soit pas trop plein.

1. Veillez à ce que le pousoir soit bien fermé. Ouvrez la porte de service à l'extérieur du véhicule. Tirez le taquet de sécurité vers le haut et retirez le réservoir.
2. Portez le réservoir à l'aide des poignées vers un WC normal ou un poste de vidange autorisé. Posez le réservoir verticalement par terre et tournez le manchon de vidange vers le haut.
3. Enlevez le couvercle du manchon de vidange. Prenez le réservoir à la poignée supérieure qui se trouve devant le manchon de vidange. Prenez la poignée arrière avec l'autre main afin que le bouton d'aération puisse être activé lors de la vidange avec le pouce. Appuyez sur ce bouton d'aération lorsque le réservoir se vide.

**ATTENTION!**

**N'appuyez sur ce bouton d'aération que lorsque le manchon montre vers le bas !  
Ainsi, le réservoir peut être vidangé sans éclaboussures.**

4. Rincez le réservoir bien avec de l'eau après la vidange. Rincez aussi le pousoir avec de l'eau. Préparez le WC, si nécessaire, de nouveau pour la prochaine utilisation. Glissez le réservoir à matières fécales de nouveau dans les toilettes et fermez la porte de service.

### 7.13.6 Nettoyage et soins

**ATTENTION!**

**Pour nettoyer les toilettes, n'utilisez jamais de produits de nettoyage qui contiennent du chlore, du solvant ou d'autres matières agressives.**

La grande bague d'étanchéité, la bague d'étanchéité de l'aération et la bague d'étanchéité du clapet de fermeture sont en caoutchouc. Ces bagues d'étanchéité doivent être nettoyées régulièrement (une fois par mois, suivant la fréquence d'utilisation).

- Grande bague d'étanchéité : Enlevez le couvercle et ouvrez le glissoir. Nettoyez les bagues d'étanchéité avec de l'eau et séchez-les.
- Bague d'étanchéité de l'aération. Tournez l'aération automatique de 60 ° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la. Nettoyez la bague d'étanchéité avec de l'eau et séchez-la.
- Bague d'étanchéité du clapet de fermeture : Nettoyez la bague d'étanchéité avec de l'eau, séchez-la et huilez-la avec de l'huile silicone.
- Videz le réservoir à matières fécales et rincez-le avec de l'eau propre.
- Nettoyez la cuve, les lunettes et le couvercle ainsi que l'extérieur des toilettes avec du savon doux ou du produit vaisselle. Lorsque les toilettes ne sont pas utilisées durant une période prolongée, ne vissez pas le capuchon sur le manchon de vidange et laissez le glissoir ouvert, ainsi le réservoir à matières fécales peut sécher.

### 7.13.7 Préparer les toilettes pour l'hiver

Les toilettes peuvent être préparées pour l'hiver sans problèmes ou bien être stockées pour une période prolongée.

1. Videz le réservoir d'eau fraîche et appuyez sur le bouton de la chasse d'eau aussi longtemps qu'il n'y ait plus d'eau de pompée.
2. Videz alors le réservoir à matières fécales. Ensuite, ne fermez pas le manchon de vidange, ainsi le réservoir à matières fécales sèche mieux.

## 7.14 Zone de cuisson



### AVERTISSEMENT ! Dangers causés par le gaz!

Lors de l'utilisation de gaz, il y a danger d'incendies, d'explosions ou d'étouffement. Pour cette raison, observez le manuel d'utilisation de l'appareil de cuisson ainsi que les instructions suivantes :

- Le manomètre pour le gaz au tuyau de connexion est réglé pour une pression fixe de 30 mbar. Ne branchez jamais de sources de consommation de gaz qui ne sont pas adaptées à cette pression.
- Lorsque vous n'utilisez pas d'appareil à gaz, fermez la vanne de la bouteille.
- Ne laissez jamais sortir du gaz sans qu'il soit brûlé.
- Assurez-vous que l'aération obligatoire de la toiture et les ouvertures d'alimentation en air soient toujours ouvertes et libres.
- Avant la mise en service de zones à feu ouvert, ouvrez au moins une fenêtre dans la toiture ou bien une fenêtre.
- N'utilisez jamais des chauffe-eau au gaz ou des fours au gaz comme chauffage.
- Ouvrez les vannes de fermeture rapide des différents consommateurs de gaz seulement lorsque vous les utilisez aussi. Après chaque utilisation, veuillez fermer ces vannes de fermeture rapide.
- Vérifiez régulièrement la sécurité d'allumage des appareils à gaz. Lorsqu'une flamme s'éteint, il faut que vous puissiez entendre environ une minute après (un clic) que la sécurité d'allumage interrompt l'alimentation de gaz.
- N'utilisez pas de casseroles d'un diamètre supérieur à 22 cm.
- Descendez la plaque de protection seulement lorsque la zone de cuisson est éteinte !



### ATTENTION!

La plaque de protection de la zone de cuisson et de l'évier est en verre. Il peut y avoir le risque que la plaque de protection fissure sous charge ou choc. Ne l'utilisez pas comme surface de stockage.

### 7.14.1 Avant de cuisiner

Avant d'utiliser la zone de cuisson, activez l'alimentation de gaz :

1. Avant de cuisiner, ouvrez au moins une fenêtre dans la toiture ou une fenêtre.
2. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz (casier des bouteilles de gaz).
3. Ouvrez la vanne de fermeture rapide de la zone de cuisson.
4. Montez la plaque de protection de la zone de cuisson.

### 7.14.2 Allumage de la zone de cuisson



**AVERTISSEMENT ! Danger par le gaz!**

**Durant le processus d'allumage, il ne doit pas y avoir de casserole sur la zone de cuisson !**

Allumage manuel:

1. Appuyez légèrement sur le bouton tournant et mettez-le sur la position d'allumage (grande flamme). Allumez le brûleur tout de suite avec une allumette ou une étincelle d'allumage et maintenez le bouton appuyé durant 15 – 20 secondes.
2. Lâchez le bouton tournant et tournez-le sur sa position souhaitée (grande ou petite flamme).

Allumage électrique:

1. Appuyez légèrement sur le bouton tournant et tournez-le sur la position d'allumage (grande flamme). Allumez le brûleur lorsque vous appuyez sur la touche de démarrage et gardez-la durant 5 – 10 secondes.
2. Lâchez le bouton tournant et tournez-le sur sa position souhaitée (grande ou petite flamme).

Lors d'un allumage sans succès, répétez ce procédé encore une fois depuis le début. Lorsque l'allumage sans succès persiste, coupez l'alimentation de gaz et faites réparer ce problème par une société spécialisée autorisée.

**Hotte (Activa/Contura/Terrestra intégré)**

Au-dessus de la zone de cuisson est installée une hotte avec ventilateur.

- Mettez l'interrupteur sur la position « I ». Le ventilateur tourne. L'air sera soufflé vers l'extérieur par l'ouverture d'aération.
- Mettez l'interrupteur sur la position « 0 ». Le ventilateur s'arrête.

### 7.14.3 Après la cuisine

1. Eteignez les zones de cuisson par les boutons tournants.
2. Descendez la plaque de protection de la zone de cuisson.
3. Fermez la vanne de fermeture rapide de la zone de cuisson.
4. Fermez la vanne de la bouteille de gaz (casier des bouteilles), lorsqu'il n'y a plus d'autres sources de consommation de gaz en opération.

## 7.15 Frigidaire

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations générales et des instructions pour l'utilisation et l'entretien du frigidaire. Les images et descriptifs montrent des fois des détails d'équipement qui ne sont pas valables pour tous les modèles. Observez en plus le manuel d'utilisation pour le frigidaire spécial qui se trouve dans votre camping car. Dans celui-ci vous trouverez des informations détaillées et des instructions de sécurité pour l'utilisation et l'entretien de votre frigidaire.

Observez aussi les instructions dans le chapitre « Sécurité ».

### 7.15.1 Choix de l'énergie

Tous les frigidaires peuvent fonctionner au gaz liquide, à une tension continue de 12 V ou à une tension de réseau de 230 V. Pour sélectionner la source d'énergie, le frigidaire dispose d'un sélecteur d'énergie.

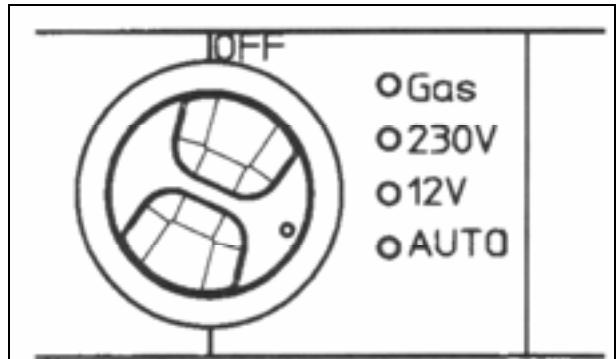
OFF: Frigidaire éteint

Gaz: Fonctionnement à gaz alimenté par le dispositif de gaz

230 V: Fonctionnement à 230 V par connexion au réseau

12 V: Fonctionnement à 12 V par la batterie d'alimentation

AUTO: Sélection d'énergie automatique (pas pour tous les modèles)



Sélecteur d'énergie



**AVERTISSEMENT ! Danger par le gaz!**

Avant de prendre la route, commutez le frigidaire vers 12 V et sécurisez la porte du frigidaire.



**ATTENTION!**

Avant la mise en service du frigidaire en fonctionnement à 12 V, assurez que le réseau connecté corresponde aux données techniques du frigidaire.

- Utilisez le gaz lorsque sur l'emplacement il n'y a pas de possibilité de connexion au réseau.  
Avant de prendre la route, éteignez toujours le gaz !
- Utilisez le fonctionnement à 230 V sur un emplacement avec possibilité de connexion au réseau.  
Avant de commuter vers 230 V, vérifiez que le réseau connecté correspond aux données techniques du frigidaire qui se trouvent à l'intérieur.
- Utilisez le fonctionnement à 12 V durant le trajet. A l'arrêt, changez immédiatement vers un autre mode de fonctionnement.

### 7.15.2 Régulation de température

Avec le régulateur de température, un thermostat est mis en service. Ainsi, la température de refroidissement peut être réglée.

- température de refroidissement basse : tournez le régulateur de température dans le sens des aiguilles d'une montre d'un ou de plusieurs degrés.
- température de refroidissement plus élevée : tournez le régulateur de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'un ou de plusieurs degrés.

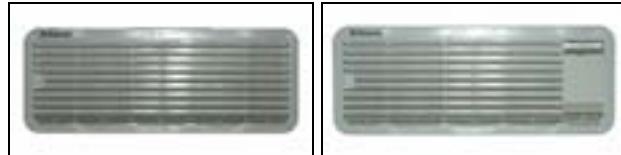


Régulateur de température

### 7.15.3 Grille d'aération

Pour le dégagement de la chaleur des convecteurs, des grilles d'aération sont installées à l'extérieur du camping car. Elles se trouvent directement derrière le frigidaire.

Veillez à ce que les grilles d'aération soient toujours libres !



Grille d'aération, entrée (en bas)/sortie (en haut)

### 7.15.4 Fonctionnement d'hiver

Avant la mise en service du frigidaire, vérifiez que les grilles d'aération et la sortie des gaz d'échappement n'aient pas été couvertes par la neige, des feuilles etc.

Les grilles d'aération peuvent être pourvues de couvercles spéciaux pour l'hiver qui protègent l'agrégat de refroidissement contre l'air trop froid.



#### ATTENTION!

**Pour des températures extérieures en-dessous de 0°C, les couvercles pour l'hiver doivent être montés, afin de protéger l'agrégat de refroidissement contre des endommagements.**

- En-dessous de 10 °C de température extérieure, les couvercles pour l'hiver peuvent déjà être montés.
- En-dessous de 0°C de température extérieure, les couvercles pour l'hiver doivent être montés.

Nous suggérons de monter les couvercles pour l'hiver aussi lorsque le véhicule sera mis hors service durant une période prolongée.

### 7.15.5 Mise en service / mise hors service



#### AVERTISSEMENT !

**Avant la mise en service du frigidaire, vérifiez que les grilles d'aération du frigidaire sont libres.**

#### Fonctionnement à gaz

1. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz et la vanne de fermeture rapide pour le frigidaire.
  2. Tournez le régulateur de température sur maximum et le sélecteur d'énergie sur la position « gaz ». L'allumage se fait automatiquement et peut s'entendre par un clic.
  3. Régulez ensuite la température de refroidissement avec le sélecteur de température comme souhaité.
- Pour la mise hors service, tournez le sélecteur d'énergie sur la position « OFF » et fermez la vanne de fermeture rapide et la vanne de la bouteille de gaz.

### Fonctionnement sur réseau à 230 V

1. Réalisez une connexion au réseau par le connecteur à fiche de votre camping car.
2. Tournez le sélecteur d'énergie sur la position « 230V ».
- Pour la mise hors service, tournez le sélecteur d'énergie sur la position « OFF ».

### Fonctionnement à 12 V

- Choisissez ce mode de fonctionnement juste avant de prendre la route.  
Tournez le sélecteur d'énergie sur la position « 12V ».
- Pour la mise hors service, tournez le sélecteur d'énergie sur la position « OFF ».

### Sélection d'énergie automatique (pas pour tous les modèles)

Certains frigidaires disposent d'une électronique de commande pour une sélection automatique d'énergie. La sélection d'énergie automatique choisit la source d'énergie suivant l'alimentation d'énergie actuelle de votre camping car.

Des frigidaires avec une sélection d'énergie automatique nécessitent une tension constante de 12 V en opération de l'électronique de commande !

- Pour activer cette sélection d'énergie automatique, mettez le sélecteur d'énergie sur « AUTO ».

#### Ordre de priorité pour la sélection des modes de fonctionnement par la sélection d'énergie automatique :

1. Fonctionnement solaire 12 V (équipement spécial)
2. Fonctionnement à 230 V, à partir d'une tension de réseau de 200 V .
3. Fonctionnement à 12 V, à partir de 11 V de tension d'alimentation, durant le trajet.
4. Fonctionnement à gaz lorsqu'il n'y a pas d'autre source d'énergie disponible.



#### INDICATION:

*Afin d'éviter une commutation non-souhaitée vers un fonctionnement à gaz lorsque vous faites le plein, l'électronique de commande démarre la sélection d'énergie automatique pour le gaz du frigidaire seulement 15 minutes après la mise hors service du moteur.*

#### Retardements temporaires lors de la commutation du mode de fonctionnement par la sélection d'énergie automatique:

	<b>du solaire</b>	<b>de 230 V</b>	<b>de 12 V</b>	<b>du gaz</b>
<b>vers le solaire</b>	-	5 secondes	5 secondes	5 secondes
<b>vers 230 V</b>	5 secondes	-	5 secondes	5 secondes
<b>vers 12 V</b>	20 secondes	100 secondes	-	5 secondes
<b>vers le gaz</b>	20 secondes	100 secondes	15 minutes	-

### 7.15.6 Verrouillage de la porte


**ATTENTION!**

Avant de prendre la route, sécurisez la porte du frigidaire avec le système de verrouillage.

Le système de verrouillage de la porte a trois fonctions.

- déverrouillé (à gauche):  
La porte du frigidaire se laisse ouvrir.
- verrouillé (à droite) :  
La porte du frigidaire ne se laisse pas ouvrir.  
Ne l'utilisez pas durant le trajet !
- verrouillé avec fente d'aération :  
La porte du frigidaire légèrement est ouverte et le système de verrouillage en position « verrouillé ». Ne l'utilisez que lorsque le frigidaire est éteint !



Système de verrouillage de la porte, ouvert / verrouillé

### 7.15.7 Utilisation du frigidaire

#### Stockage d'aliments

Stockez les aliments toujours en réservoirs fermés, en alu ou similaires. Ne mettez jamais des aliments chauds au frigidaire, laissez-les d'abord refroidir à la température ambiante.

Des articles qui peuvent dégager des gaz qui peuvent s'échapper ou brûler, ne doivent pas être stockés au frigidaire.

Le casier de congélation est prévu pour préparer des glaçons et pour garder des aliments surgelés, comme par exemple de la glace. Il n'est pas prévu pour congeler des aliments.

La plupart des aliments surgelés peuvent se conserver dans ce casier jusqu'à un mois. Cette période peut varier et doit être respectée suivant les indications sur les emballages alimentaires.

#### Glaçons

Les glaçons se font au mieux la nuit – car la nuit le frigidaire n'est pas aussi sollicité et l'agrégat a plus de réserves. Remplissez le moule des glaçons jusqu'au bord avec de l'eau potable et mettez-le ensuite sur la plaque de refroidissement dans le casier de congélation.

## 7.15.8 Entretien du frigidaire

### Dégivrer

Après un certain temps, du givre se forme sur les rainures du casier de refroidissement principal. Au plus tard lorsque la couche de givre a 3 mm, il faut dégivrer le frigidaire, afin d'éviter des pertes de puissance.

Pour dégivrer, suivez les instructions du manuel d'utilisation du frigidaire.

### Nettoyage

D'abord, mettez le frigidaire hors service et dégivrez-le ensuite comme indiqué. Retirez toutes les pièces (étagères, grilles etc.) qui ne sont pas fixées, lavez-les et séchez-les. Humidifiez un chiffon avec de l'eau tiède (éventuellement avec un produit de nettoyage doux) et lavez le frigidaire à l'intérieur. Séchez-le ensuite avec un chiffon sec.

Nettoyez aussi les joints avec un chiffon humide et traitez-les avec un poudre talquée. N'utilisez jamais des produits à gratter, des produits de nettoyage agressifs, des produits parfumés, de la cire ou autres.

Dégagez la poussière sur le dos du frigidaire, pour ce faire, il faut qu'il soit mis hors service.

### Mise hors service

Lorsque le frigidaire n'est pas utilisé durant une période prolongée, il faut le mettre hors service.

1. Mettez le sélecteur d'énergie sur « OFF ».
  2. Fermez la vanne de la bouteille de gaz et la vanne de fermeture rapide pour le frigidaire.
  3. Videz le frigidaire, dégivrez-le et nettoyez-le. Laissez la porte du frigidaire et du casier de congélation légèrement ouverte et verrouillez-la avec le système de verrouillage avec fente d'aération.
- Lorsque le véhicule est arrêté durant une période prolongée (par exemple pour les mois d'hiver), montez les couvercles pour l'hiver sur les grilles d'aération.

### Maintenance

Il est prévu par la loi que tous les deux ans, une société spécialisée agréée fasse une vérification du dispositif de gaz. Le frigidaire en fait partie.

Le brûleur de gaz du frigidaire doit être nettoyé au moins une fois par un par une société spécialisée autorisée.

Toute intervention sur les dispositifs de gaz et les installations électriques ne sont à effectuer que par une société spécialisée autorisée, et nous suggérons de la faire faire par un concessionnaire autorisé.

## Après les vacances

# 8 Après les vacances

## 8.1 Entretien et nettoyage

### 8.1.1 Nettoyage extérieur

- Nettoyez avec un jet d'eau faible.
- Lavez avec une éponge molle et un produit savonneux du commerce.
- Ensuite, rincez avec beaucoup d'eau. Ensuite, séchez avec un chiffon en daim, en particulier les phares et les encadrements des lumières, comme il peut y avoir de l'eau stagnante.
- Après le lavage, laissez le véhicule un certain temps à l'extérieur en-dessous d'un toit, afin que le reste de l'humidité puisse s'évaporer.



*Les produits de nettoyage polluent les eaux. Vous ne pouvez laver votre camping car que dans des stations de lavage qui sont équipées de dispositifs de collecte et de nettoyage des liquides de nettoyage.*

- Appliquez légèrement du talc sur les joints en caoutchouc des portes et fenêtres. Vous recevrez ce talc dans des magasins d'accessoires automobiles.
- Enduire le toit ouvrant à lever et à basculer légèrement de talc.
- Ne nettoyez les fenêtres acryliques qu'avec une éponge propre ou un chiffon mou humide. Evitez des égratignures ou des produits de nettoyage forts.  
Pour nettoyer et polir les fenêtres acryliques, la société Seitz suggère les produits d'entretien suivants :
  - Produit de nettoyage pour verres acryliques Seitz
  - Produit de polissage pour verres acryliques Seitz
  - Chiffon de polissage spécial Seitz
- Nettoyez les pièces en plastique (pare-chocs, jupes) avec un produit de nettoyage non-agressif qui s'achète dans le commerce.
- Graissez les charnières des portes, des supports et des articulations de la marche d'entrée.
- Nettoyer les tuyauteries d'eau fraîche, le réservoir d'eau fraîche et le réservoir des eaux usées au moins une fois par an.

### 8.1.2 Nettoyage intérieur

- Enlevez la poussière sur les coussins de l'assise avec une brosse ou un aspirateur. Lors d'encrassements importants, donnez les housses dans un service de nettoyage – ne les lavez pas vous-même !
- Nettoyez les planchers et l'intérieur avec des produits de nettoyage non-agressifs qui se trouvent dans le commerce.
- Nettoyez les façades des meubles en bois avec un chiffon humide ou un produit de nettoyage pour surfaces en bois qui se trouve dans le commerce.



#### **AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion!**

**Ne stockez pas de bombes (produits de nettoyage, spray pour les cheveux etc.) dans votre camping car ! Les bombes ne doivent pas être exposées à une température au-dessus de 50 °C.**

### **8.1.3 Batteries d'alimentation**

**INDICATION:**

*Dans les modèles avec batterie à gel (Profila sur véhicule de base Ford sauf Profila 580 LS), il n'est pas nécessaire ni possible de faire l'appoint d'eau.*

- Vérifiez le niveau d'eau-électrolyte des batteries d'alimentation (batteries à base d'acides). S'il est inférieur au marquage mini, remplissez la batterie avec de l'eau nettoyée jusqu'au niveau nominal.
- Il faut charger la batterie au moins 12 heures par le chargeur du réseau.

## **8.2 Mise hors service et préparation pour l'hiver**

Lorsque vous avez l'intention de ne pas utiliser votre camping car durant plus de 6 mois, alors il faut que vous preniez les mesures pour sa mise hors service. Observez les instructions suivantes et également les manuels d'utilisation du véhicule de base et des appareils et composants installés.

### **8.2.1 Véhicule de base**

- Vérifiez le niveau électrolyte de la batterie du véhicule et remplissez-la si nécessaire.
- Vérifiez le produit anti-gel pour l'eau de refroidissement du moteur et remplissez si nécessaire.
- Faites le plein de carburant.

### **8.2.2 Espace habitable**

#### **Installation électrique**

- Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie et remplissez-la si nécessaire.
- Il faut charger la batterie au moins 12 heures, maxi 24 heures avec le chargeur du réseau.
- Déconnectez le pôle positif de la batterie.
- Connectez la batterie tous les deux mois, chargez-la et déconnectez-la de nouveau.
- Coupez l'alimentation en 12 V au pupitre de commande.

#### **Dispositif d'eau fraîche / dispositif des eaux usées**

- Stérilisez le réservoir d'eau fraîche et videz-le, laissez le manchon de vidange ouvert.
- Vidangez le système d'eau chaude et d'eau froide.
  - Ouvrez tous les robinets sur la position centrale.
  - Posez le tuyau de la douche par terre.
  - Lorsque le système est vide, mettez la pompe à eau en service durant 10 secondes.
  - Vider le filtre à eau avant la pompe.
  - Videz les siphons de la cuisine et de l'espace sanitaire et ajoutez du produit anti-gel.
  - Videz le réservoir des eaux usées, laissez la vanne pour la vidange des eaux usées ouverte.
- Videz le réservoir à matières fécales, nettoyez-le et traitez-le avec du spray siliconé.

### Chauffage

- Sortez l'eau du chauffe-eau (vanne de sécurité / vanne de vidange).

### Appareils de la cuisine

- Sortez tous les aliments du frigidaire.
- Nettoyez et dégivrez le frigidaire, laissez la porte du frigidaire ouverte avec une fente d'aération et bloquez-la (verrouillage de la porte).
- Nettoyez tous les appareils dans la cuisine.

### Espace habitable

- Nettoyez l'intérieur.
- Enlevez les aliments périssables et sensibles aux gel des lieux de stockage et des armoires.
- Mettez les coussins et matelas debout (circulation d'air).

### L'extérieur du camping car

- Nettoyez l'extérieur et traitez avec des produits d'entretien (produits de nettoyage pour caravanes).
- Retouchez les endroits rouillés et dégâts sur la peinture.
- Pulvérisez les serrures avec une poudre en graphite et appliquez une huile sans résine.

## 9 Maintenance


**AVERTISSEMENT !**

**Ne faites faire les travaux de maintenance sur le dispositif de gaz et les sources de consommation de gaz ainsi que les travaux sur l'installation électrique que par une société spécialisée autorisée.**

**Ne laissez jamais tourner le moteur en lieux fermés.**

L'état de votre camping car dépend considérablement de la régularité des travaux de maintenance.

Faites faire les travaux de « la première révision programmée » 12 mois après la première mise en circulation par votre concessionnaire EURAMOBIL. Observez les indications dans votre carnet de garantie. Faites faire la prochaine révision une fois par un par votre concessionnaire EURAMOBIL.

### Intervalles de maintenance de l'espace habitable

Intervalle	Mesures durant l'utilisation	Mesures durant la mise hors service
1 semaine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le niveau d'eau et l'état de chargement de la batterie d'alimentation au pupitre de commande.</li> </ul>	
3 – 4 semaines	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le réservoir d'eau fraîche et stérilisez-le</li> <li>Vidangez entièrement le réservoir à matières fécales et nettoyez et soignez-le</li> </ul>	
4 semaines	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérification du fonctionnement du protecteur FI à l'automate des fusibles.</li> <li>Nettoyez et graissez les articulations de la marche d'entrée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérification du fonctionnement du protecteur FI à l'automate des fusibles.</li> <li>Vérifiez le niveau d'eau et l'état de chargement de la batterie d'alimentation au pupitre de commande.</li> </ul>
2 mois	<ul style="list-style-type: none"> <li>Graissez les charnières des portes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aérez et chauffez l'espace habitable</li> <li>Faites tourner le moteur quelques minutes</li> <li>Chargez les batteries d'alimentation (connexion au réseau)</li> <li>Avancez le camping car quelques centimètres s'il n'est pas surélevé.</li> </ul>
1 an	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites nettoyer le brûleur de gaz du frigidaire par une société spécialisée autorisée.</li> <li>Faites faire une vérification d'étanchéité.</li> <li>Faites graisser l'essieu arrière après un an ou tous les 20.000 km.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites nettoyer le brûleur de gaz du frigidaire par une société spécialisée autorisée.</li> <li>Faites faire une vérification d'étanchéité.</li> <li>Faites graisser l'essieu arrière.</li> </ul>
2 ans	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérification de tout le dispositif de gaz par une société spécialisée autorisée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérification de tout le dispositif de gaz par une société spécialisée autorisée.</li> </ul>
6 ans	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites vérifier le régulateur de sécurité de gaz par une société spécialisée autorisée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites vérifier le régulateur de sécurité de gaz par une société spécialisée autorisée.</li> </ul>


**ATTENTION!**

**Respectez tous les intervalles supplémentaires de maintenance des différents appareils installés et du véhicule de base. Vous trouverez celles-ci dans les manuels d'utilisation respectifs.**

## 10 Défauts

Dans ce chapitre, vous trouverez des aides pour la localisation de défauts. Certains défauts peuvent être enlevés par vous-même. Lorsque les mesures pour l'élimination des défauts ne vous aident pas, ou lorsque vous n'êtes pas certain, adressez-vous à un garage spécialisé autorisé.



### AVERTISSEMENT !

**Faites faire les réparations au dispositif de gaz et aux sources de consommation de gaz ainsi qu'à l'installation électrique seulement par une société spécialisée autorisée.**

### 10.1 Installation électrique

Défauts	Cause possible	Elimination
Le système lumineux ne fonctionne pas entièrement	Lumière à l'interrupteur du boîtier éteint	Allumez la lumière avec l'interrupteur du boîtier
	Ampoule défectueuse	Remplacez l'ampoule, respectez les valeurs de puissance
	Fusible défectueux au module de distribution	Remplacez le fusible, respectez les valeurs de puissance
La marche d'entrée électrique ne se laisse pas rentrer ou sortir	Fusible défectueux au module de distribution	Remplacez le fusible, respectez les valeurs de puissance
La climatisation ne se laisse pas mettre en service	Automate des fusibles 230 V a déclenché	Rallumez l'automate à fusibles 230 V
	Batterie de la télécommande est vide	Changez la batterie de la télécommande
Pas de tension de réseau de 230 V malgré la connexion au réseau	Automate des fusibles 230 V a déclenché	Rallumez l'automate à fusibles 230 V
	Fusible à l'emplacement a déclenché	Vérifiez le fusible à l'emplacement et mettez-le en service
Malgré la connexion au réseau, la batterie de démarrage ou la batterie d'alimentation ne se chargent pas	Fusible à feuilles (50 A) à la batterie de démarrage ou la batterie d'alimentation défectueux	Remplacez le fusible à feuilles (50 A) à la batterie de démarrage ou la batterie d'alimentation
	Chargeur du réseau défectueux	Contactez le service après-vente
La batterie d'alimentation ne se charge pas en cours de route	Relais de séparation au module de distribution défectueux	Contactez le service après-vente
La lumière de contrôle 12 V ne s'allume pas	Interrupteur principal 12 V hors service	Mettez l'interrupteur principal 12 V au pupitre de commande en service
	La batterie de démarrage ou la batterie d'alimentation déchargée	Chargez la batterie de démarrage ou la batterie d'alimentation
	Relais de séparation au module de distribution défectueux	Contactez le service après-vente
	Fusible plat (1 A) au module de distribution défectueux	Remplacez le fusible plat (1 A) au module de distribution

Défauts	Cause possible	Elimination
Alimentation en 12 V ne fonctionne pas	Interrupteur principal 12 V pour la batterie d'alimentation éteint	Mettez l'interrupteur principal 12 V au pupitre de commande en service
	Chargez la batterie d'alimentation	Chargez la batterie d'alimentation
	Fusible à feuilles (50 A) à la batterie d'alimentation défectueux	Remplacez le fusible à feuilles (50 A) à la batterie d'alimentation
	Relais de séparation au module de distribution défectueux	Contactez le service après-vente
L'alimentation en 12 V ne fonctionne pas lors d'un fonctionnement en 230 V	Interrupteur principal 12 V pour la batterie d'alimentation éteint	Mettez l'interrupteur principal 12 V au pupitre de commande en service
	Automate des fusibles 230 V au bloc électrique a déclenché	Contactez le service après-vente et faites vérifier l'installation électrique
	Fusible à feuilles (50 A) à la batterie d'alimentation défectueux	Remplacez le fusible à feuilles (50 A) à la batterie d'alimentation
	Chargeur du réseau défectueux	Contactez le service après-vente
Batterie de démarrage se décharge en fonctionnement à 230 V	Relais de séparation au module de distribution défectueux	Contactez le service après-vente
Pas de tension sur la batterie d'alimentation	Chargez la batterie d'alimentation	 <b>ATTENTION!</b> Chargez immédiatement la batterie d'alimentation car sinon elle peut être endommagée de manière irréparable. Observez les instructions pour la mise hors service et la maintenance du camping car !

## Défauts

### 10.2 Dispositif de gaz

Défauts	Cause possible	Elimination
Odeur de gaz ou consommation de gaz élevée	Dispositif de gaz pas étanche	 <b>AVERTISSEMENT !</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermez tout de suite la vanne de la bouteille de gaz. Aérez bien le camping car.</li> <li>• En cas de présence d'odeur de gaz n'activez jamais des interrupteurs électriques, des connecteurs à fiches ou des appareils.</li> <li>• Interdiction de feu ouvert et de fumer.</li> <li>• Faites vérifier et éventuellement réparer le dispositif de gaz par une société spécialisée autorisée.</li> </ul>
Sources de consommation de gaz ne travaillent pas	Vanne de fermeture rapide fermée	Ouvrez la vanne de fermeture rapide
	Vanne de la bouteille de gaz fermée	Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz
	Température extérieure trop basse pour du butagaz (0°C)	Utilisez du gaz propane en hiver (jusqu'à -42°C).
	Consommateur de gaz défectueux	Contactez le service après-vente

### 10.3 Cuisson

Défauts	Cause possible	Elimination
La flamme s'éteint après avoir lâché le bouton tournant	Temps de chauffe trop court	Appuyez sur le bouton tournant après l'allumage durant 15 – 20 secondes
	Sécurité d'allumage défectueuse	Contactez le service après-vente
La flamme s'éteint en position faible	Sonde de sécurité d'allumage pas bien ajustée	Rajustez la sonde de sécurité d'allumage, ne la tordez pas ! La pointe de la sonde doit dépasser le brûleur d'environ 5 mm et la distance entre le brûleur et la tige de la sonde ne doit pas dépasser les 3 mm.

## 10.4 Chauffage et chauffe-eau

Défauts	Cause possible	Elimination
Lumière de défauts s'allume	De l'air dans le système de conduite de gaz	Eteignez et rallumez. Après deux échecs d'allumage, attendez 10 minutes et rallumez encore une fois.
	Manque de gaz	Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz et la vanne de fermeture rapide
	Elément de sécurité défectueux	Connectez une bouteille de gaz pleine
Lumière de contrôle ne s'allume pas	Fusible plat au module de distribution défectueux	Contactez le service après-vente
Lumière de contrôle ne s'allume pas	Fusible plat au module de distribution défectueux	Remplacez le fusible plat dans le module de distribution

## 10.5 Frigidaire

Défauts	Cause possible	Elimination
Frigidaire ne démarre pas en fonctionnement à 230 V	Automate des fusibles 230 V a déclenché	Rallumez l'automate à fusibles 230 V
	Tension d'opération trop faible dans l'installation à 230 V	Faites vérifier l'installation à 230 V par une société spécialisée
Frigidaire ne démarre pas en fonctionnement à 12 V	Fusible à feuilles (50 A) à la batterie de démarrage ou la batterie d'alimentation défectueux	Remplacez le fusible à feuilles (50 A) à la batterie de démarrage ou la batterie d'alimentation
	Fusible plat au module de distribution défectueux	Remplacez le fusible plat dans le module de distribution
	Relais de séparation au module de distribution défectueux	Contactez le service après-vente
	Tension d'opération trop faible dans l'installation à 12 V	Faites vérifier l'installation à 12 V par une société spécialisée
Frigidaire ne démarre pas en fonctionnement à gaz	Manque de gaz	Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz et la vanne de fermeture rapide
		Connectez une bouteille de gaz pleine
Lumière de contrôle jaune allumée	Tensions d'opération trop faibles 230 V ou 12 V	Faites vérifier les connexions par une société spécialisée
		Faites vérifier l'alternateur par une société spécialisée
Lumière de contrôle verte pour la sélection d'énergie automatique s'allume	Frigidaire éteint	Rallumez le frigidaire
	Tension d'opération électrique manquante	Réalisez une connexion 230 V au réseau
		Faites tourner le moteur du véhicule
		Contactez le service après-vente

## Défauts

Défauts	Cause possible	Elimination
Lumière de contrôle pour la sélection d'énergie automatique rouge s'allume	De l'air dans la conduite de gaz	<p>Aérez la conduite de gaz :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eteignez le frigidaire</li> <li>• Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz et la vanne de fermeture rapide</li> <li>• Mettez le frigidaire sur « sélection d'énergie automatique ».</li> </ul> <p>Après 10 secondes se fait un essai d'allumage automatique.</p>
Lumière de contrôle rouge pour la sélection d'énergie automatique s'allume encore malgré un essai d'allumage répété	De l'air dans la conduite de gaz, conduite de gaz pas encore complètement aérée	<p>Aérez encore 2 – 3 fois la conduite de gaz (voir ci-dessus).</p> <p>Si une aération n'est pas possible, contactez le service après-vente.</p>

## 10.6 Dispositif d'eau fraîche / dispositif des eaux usées

Défauts	Cause possible	Elimination
Fuite d'eau dans l'espace habitable	Dispositif d'eau fraîche / dispositif des eaux usées pas étanche	Eteignez la pompe à eau, cherchez l'endroit pas étanche, resserrez les tuyaux d'alimentation à nouveau.
Eau fraîche ne coule pas	Réservoir d'eau fraîche vide	Remplissez le réservoir d'eau fraîche
	Fusible plat pour la pompe à eau défectueux	Remplacez le fusible plat dans le module de distribution
	Filtre de la pompe à eau colmaté	Nettoyez le filtre de la pompe à eau
	Pompe à eau défectueuse	Faites remplacer la pompe à eau par le service après-vente
	Module de distribution défectueux	Contactez le service après-vente
L'eau fraîche a un goût bizarre	Réservoir d'eau fraîche pollué	Nettoyez et stérilisez le dispositif d'eau fraîche
Chasse d'eau ne marche pas	Réservoir d'eau fraîche vide	Remplissez le réservoir d'eau fraîche
	Fusible de la chasse d'eau défectueux	Remplacez le fusible de la chasse d'eau (clapet de service)
Pupitre de commande montre de fausses valeurs pour les niveaux d'eau fraîche et des eaux usées	Sonde dans le réservoir d'eau fraîche ou des eaux usées encrassée	Nettoyez le réservoir d'eau fraîche ou des eaux usées
	Sonde dans le réservoir d'eau fraîche ou des eaux usées défectueuse	Faites remplacer la sonde par une société spécialisée
L'eau de la douche, du lavabo ou de l'évier ne s'écoule pas	Siphon de la douche, du lavabo ou de l'évier bouché	Nettoyez le siphon de la douche, du lavabo ou de l'évier
	Réservoir des eaux usées plein	Videz le réservoir des eaux usées

Défauts	Cause possible	Elimination
Réservoir des eaux usées ne se laisse pas vider	Vanne pour la vidange des eaux usées bouchée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrez le couvercle de nettoyage au réservoir des eaux usées</li> <li>Nettoyez le réservoir des eaux usées et la vanne pour la vidange des eaux usées</li> </ul>

## 10.7 Espace habitable

Défauts	Cause possible	Elimination
Charnières des clapets de service tournent difficilement	Lubrification consommée	Lubrifiez les charnières des clapets de service avec une graisse sans acide et sans résine
Charnières des portes de l'espace sanitaire tournent difficilement ou grincent	Lubrification consommée	Lubrifiez les charnières des portes de l'espace sanitaire avec de l'huile sans acide et sans résine
Charnières des armoires de stockage tournent difficilement ou grincent	Lubrification consommée	Lubrifiez les charnières des armoires de stockage avec de l'huile synthétique sans résine

## 10.8 Véhicule de base

Observez le manuel d'utilisation du véhicule de base !

### 10.8.1 Service de dépannage

- Véhicule de base Fiat: Service Fiat pour campeurs 00 800 / 34 28 11 11 ou 0039 / 02 44 41 21 62, ou prochain concessionnaire Fiat
- Véhicule de base DB, Allemagne: 01 30 / 50 05, International: -711 / 54 11 54
- Véhicule de base Ford, Allemagne: 0800 / 367 33 87, International: 0049 / 89 / 76764964
- Service de dépannage ADAC : 0 18 02 / 22 22 22
- Service pour l'espace habitable – Veuillez vous adresser à votre concessionnaire EURAMOBIL ou bien en cours de route au prochain concessionnaire EURAMOBIL (liste des concessionnaires)

### Informations pour voyageurs en camping car, indications de source

- Carnet de bord pour voyageur en caravane motorisé : CIVD – Caravaning Industrie Verband e.V., Am Holzweg 26, 65830 Kriftel, Tél.: 0 61 92 / 971 200
- Guide allemand des camping DCC: Deutscher Camping-Club e.V., Caravan und Zeltsportverband, Mandlstraße 28, 80802 München, Tél.: 0 89 / 380 142 - 0
- Concentrés sanitaires adaptés aux stations d'épuration: liste disponible chez CIVD .
- Stations d'alimentation et de décharge : Prospectus disponibles aux bureaux locaux ADAC et chez CIVD
- Alimentation de gaz à l'étranger: Liste disponible aux bureaux locaux ADAC ou chez DCC.
- Sécurité en caravane : (Ministère du Travail, de la Santé et du Social) Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen, 40190 Düsseldorf, Tél.: 02 11 / 85 55

## Liste des concessionnaires

# 11 Liste des concessionnaires

### D Allemagne

Caravan Company Berlin Schötzau & Sohn  
Heinrichstrasse 7  
D-12207 Berlin Lichterfelde  
Téléphone: +49(0)30/772047-10  
Fax: +49(0)30/772047-88  
info@caravanccompanyberlin.de  
http://www.caravanccompanyberlin.de

Togo Reisemobile GmbH & Co KG  
Stover Str. 71  
D-21423 Drage / Stove  
Téléphone: +49 (0) 4176 / 91 49 30  
Fax: +49 (0) 4176 / 8880  
info@togo-reisemobile.de  
http://www.togo-reisemobile.de

FFM Freese Freizeit-Mobile GmbH  
Keilstrasse 3  
D-26203 Wardenburg  
Téléphone: +49 (0) 4407/6313  
Fax: +49 (0) 4407/1740  
info@freese-freizeit-mobile.de  
http://www.freese-freizeit-mobile.de

R. Kruse  
Hansestrasse 3-5  
D-26529 Marienfahne  
Téléphone: +49 (0) 4934-4477  
Fax: +49 (0) 4934-6601  
autofit-kruse@t-online.de  
http://www.autofit-Kruse.de

Reisemobil- u. Caravan-Center Cziossek  
Zum Hochkamp 2  
D-27404 Zeven  
Téléphone: +49 (0) 4281 / 3292  
Fax: +49 (0) 4281 / 8566  
info@cziossek.de  
http://www.cziossek.de

Wohnwagen Stumpf GmbH + Co. KG  
Burger Landstr. 4 A  
D-29227 Celle  
Téléphone: +49 (0) 5141 / 98840  
Fax: +49 (0) 5141 / 988484  
info@wohnwagen-stumpf.de  
http://www.wohnwagen-stumpf.de

Reisemobile Franke  
Sahlenkamp 2  
D-31515 Wunstorf (bei Hannover)  
Téléphone: 05031-6947-44  
Fax: 05031-6947-46  
info@reisemobile-franke.de  
www.reisemobile-franke.de

Reisemobile Loffing  
Grüner Weg 3  
D-33449 Langenberg  
Téléphone: +49 (0) 5248 / 820777  
Fax: +49 (0) 5248 / 820755  
christophloffing@yahoo.de  
http://www.reisemobile-loffing.de

Reisemobile Pauli GmbH  
Lenneper Str. 152  
D-42855 Remscheid  
Téléphone: +49 (0) 2191 / 33535  
Fax: +49 (0) 2191 / 32414  
info@autohaus-pauli.de  
http://www.autohaus-pauli.de

MoCom GmbH  
Gildeweg 12  
D-46562 Voerde  
Téléphone: +49 (0) 2855 / 9 65 40  
Fax: +49 (0) 2855 / 8 58 51  
info@mocom-mobile.de  
http://www.mocom-mobile.de

Gelderland-Mobile Motor & Caravan GmbH  
Am Pannofen 23a  
D-47608 Geldern  
Téléphone: +49 (0) 2831 - 86574  
Fax: +49 (0) 2831 - 98226  
info@gelderland-mobile.de  
http://www.gelderland-mobile.de

MS Reisemobile GmbH  
Dingbängerweg 225  
D-48161 Münster  
Téléphone: +49 (0)251-719966  
Fax: +49 (0)251-712269  
info@ms-reisemobile.de  
http://www.ms-reisemobile.de

Hannelore Weiß Caravan- + Camping-Center  
Weberstr. 27-29  
D-51491 Overath  
Téléphone: +49 (0) 2206 / 4087 et 3036  
Fax: +49 (0) 2206 / 83159  
service@ccc-overath.de  
http://www.ccc-overath.de

Reisemobil- & Caravan-Center Peters  
Industriegebiet Im Königscamp  
Am Mühlenteich 10  
D-52428 Jülich  
Téléphone: +49 (0) 2461 / 93 86 - 0  
Fax: +49 (0) 2461 / 93 86 - 29  
info@peters-reisemobile.de  
http://www.peters-reisemobile.de

Niesmann Caravaning  
Gewerbepark Polch  
D-56751 Polch/Koblenz  
Téléphone: +49 (0) 2654 / 94 09 0  
Fax: +49 (0) 2654 / 94 09 40  
info@niesmann.de  
http://www.niesmann.de

Reisemobile Freund  
Im Kellergarten 2  
D-57299 Burbach-Dresselndorf  
Téléphone: +49 (0) 2736 / 29 56 - 0  
Fax: +49 (0) 2736 / 29 56 13  
reisemobilefreund@t-online.de

Reisemobil - Center Josuweck GmbH + Co.  
KG  
Pferdebachstr. 150  
D-58454 Witten  
Téléphone: +49 (0) 2302 / 18 08 3  
Fax: +49 (0) 2302 / 18 08 5  
josuweck@aol.com  
http://www.josuweck.de

M. Lehmann Reisemobil- und Freizeitcenter  
e.K.  
Obereimer 28  
D-59821 Arnsberg  
Téléphone: +49 (0) 2931 / 6204  
Fax: +49 (0) 2931 / 787534  
service@lehmann-eura.de  
http://www.Lehmann-eura.de

Caravaning Center Rhein-Main Offenbach  
Spredlinger Landstraße 180  
D-63069 Offenbach  
Téléphone: 069-8300 3548  
Fax: 069-8300 3556  
info@ccof.de  
www.ccof.de

Heck Caravan & Reisemobile  
Birkenweierstr. 2 a  
D-63505 Langenselbold  
Téléphone: +49 (0) 6184 / 4410  
Fax: +49 (0) 6184 / 61012  
HECK-RECA@t-online.de  
http://www.reisemobile-heck.de

Pro Car Autohandels GmbH  
Pariser Str.342  
D-67663 Kaiserslautern  
Téléphone: +49 (0) 631 / 3633320  
Fax: +49 (0) 631 / 3633326  
jennewein@procars-auto.de  
http://www.holiday-mobile.de

Autoport - Schwabengarage  
Hafenbahnstr. 15  
D-70329 Stuttgart  
Téléphone: +49(0)711.9189520  
Fax: +49(0)711.91895222  
rudolf.rauschmaier@schwabengarage.de  
http://www.schwabengarage.de

Stotz Caravaning  
Stocken 4 (An der B 463)  
D-72336 Balingen- Weilstetten  
Téléphone: +49 (0) 7433 / 38 34 64  
Fax: +49 (0) 7433 / 38 34 62  
info@stotz-caravaning.de  
http://www.stotz-caravaning.de

MI-MOBILE Reisemobil-Center GmbH & Co.  
KG  
Bahnhofstr. 50  
D-73630 Remshalden  
Téléphone: +49 (0) 7151 / 97 39 - 0  
Fax: +49 (0) 7151 / 97 39 39  
Mi-Mobile@t-online.de  
http://www.Mi-Mobile.de

Camping Caravan Center Leibhammer  
GmbH  
Benzstraße 3-5  
D-76448 Dürmersheim  
Téléphone: 07245-6983  
Fax: 07245-937016  
info@camping-leibhammer.de  
http://www.camping-leibhammer.de

Caramobil Müller - Caravans + Reisemobile  
Heinrich-Fahr-Str. 1  
D-78333 Stockach/Bodensee  
Téléphone: +49 (0) 7771 / 62 01 2  
Fax: +49 (0) 7771 / 14 12  
service\_caramobilfreizeitpark@t-online.de  
http://www.caramobilfreizeitpark.de/

WVD - Südcaravan GmbH  
Hanferstr. 30  
D-79108 Freiburg  
Téléphone: +49 (0) 761 / 15 24 00  
Fax: +49 (0) 761 / 15 24 09 9  
uwe.boch@suedcaravan.de  
http://www.suedcaravan.de

Caravan-Center Markt Indersdorf GmbH +  
Co. KG  
Lorenz-Braren-Str. 12  
D-85229 Markt Indersdorf  
Téléphone: +49 (0) 8136 / 93 13 30  
Fax: +49 (0) 8136 / 439  
info@ccmi.de  
http://www.ccmi.de

Caravan Center Erding  
Gewerbestrasse 3  
D-85461 Bockhorn  
Téléphone: 08122 / 943968  
Fax: 08122 / 944663  
info@caravan-ce.de  
<http://www.caravan-ce.de>

Schrenk Wohnmobile GmbH  
Gerwerbegebiet Moos, Römerstr. 26  
D-85661 Forstinning  
Téléphone: 08121-2537-0  
Fax: 08121-2537-25  
info.moos@schrenk1.de  
[www.schrenk-wohnmobile.de](http://www.schrenk-wohnmobile.de)

Travel-Car Kressbronn GmbH & Co.KG  
Argenstraße 76  
D-88079 Kressbronn  
Téléphone: 07543-96040  
Fax: 07543-960416  
info@tc-kressbronn.com  
[www.tc-kressbronn.com](http://www.tc-kressbronn.com)

Merk-Miet-Mobile Alois Merk  
Riedstr. 12  
D-88410 Unterschwarzach  
Téléphone: +49 (0) 7564 / 10 66  
Fax: +49 (0) 7564 / 10 77  
info@merk-mietmobile.de  
[www.merk-mietmobile.de](http://www.merk-mietmobile.de)

Rosemarie Krug -Reisemobile GmbH  
Zeppelinstraße 4  
D-91187 Röttenbach  
Téléphone: +49 (0) 9172 / 66 80 90  
Fax: +49 (0) 9172 / 66 80 87  
info@rosemariekrug.de  
<http://www.rosemariekrug.de>

Freizeitwelt Nagel  
Wohnmobile & Caravans  
Rothenburger Str. 10  
D-91522 Ansbach  
Téléphone: +49 (0) 981 / 84 44 00  
Fax: +49 (0) 981 / 84 43 8  
freizeitwelt-nagel@t-online.de  
<http://www.freizeitwelt-nagel.de>

Adventure Camping Cars  
Leopoldstr. 66  
D-95030 Hof  
Téléphone: +49 (0) 9281-820441  
Fax: +49 (0) 9281-820442  
acc-hof@t-online.de  
[www.acc-hof.de](http://www.acc-hof.de)

Caravan-Shop Hörcher Klaus Hörcher  
Gewerbegebiet an der B4  
D-98693 Ilmenau  
Téléphone: +49 (0) 3677 / 202128  
Fax: +49 (0) 3677 / 844186  
caravan-shop@t-online.de  
<http://www.caravan-hoercher.de>

## A Autriche

Reisemobile Doskocil OEG  
Bahnhofplatz 16  
A-3420 Kitzendorf  
Téléphone: +43 (0) 2243 / 33 94 88  
Fax: +43 (0) 2243 / 33 94 88  
eura@aon.at  
<http://www.wohnmobile-eura.at>

## B Belgique

CTM Motorhomes  
Aarchotsebaan 262  
B-2590 Berlaar  
Téléphone: +32 (0) 3 48 22 84 6  
Fax: +32 (0) 3 42 25 81 5  
ctm@proximedia.be  
<http://www.proximedia.com>

Lambrecht Motorhomes  
Antwerpsesteenweg 88  
B-2940 Hoevenen - Stabroek  
Téléphone: +32 3 315 41 00  
Fax: +32 3 315 70 15  
lambrecht-motorhomes@skynet.be  
[www.lambrechtmotorhomes.be](http://www.lambrechtmotorhomes.be)

Lambrecht Motorhomes  
Krommewege 24 G  
B-9990 Maldegem  
Téléphone: +32 (0) 5071 / 9184  
Fax: +32 (0) 5071 / 2071  
info@lambrechtmotorhomes.be  
<http://www.lambrechtmotorhomes.be>

## CH Suisse

Garage Carrosserie du Lion Rolf Lehmann  
CH-2710 Tavannes  
Téléphone: +41 (0) 32 48 12 872  
Fax: +41 (0) 32 48 14 346  
info@garagedulun.ch

Autohaus Erich Steiner  
Bernstr. 22  
CH-3510 Konolfingen  
Téléphone: +41 (0) 31 79 12 222  
Fax: +41 (0) 31 79 12 223  
autohaus.steiner@bluewin.ch  
<http://www.autohaus-steiner.autoweb.ch>

Burri Motorcaravan  
Sihlbruggstr. 99  
CH-6340 Sihlbrugg  
Téléphone: +41 (0) 41 76 17 353  
Fax: +41 (0) 41 76 03 356  
hpburri@euramobil.ch  
<http://www.euramobil.ch>

Holliger Reisemobile  
Bildweierstr. 5  
CH-9015 St. Gallen-Winkeln  
Téléphone: +41 (0) 71 31 13 839  
Fax: +41 (0) 71 31 01 056  
info@mobilhome.ch  
<http://www.holliger-reisemobile.ch>

## CZ République tchèque

Caravan centrum Hykro s.r.o.  
Oresská ulice  
CZ-15500 Praha 5 - Reporyje  
Téléphone: +420 244 914 663-5  
Fax: +420 244 914 666  
hykro@hykro.cz  
[www.hykro.cz](http://www.hykro.cz)

## DK Danemark

Autocamp Danmark ApS  
Borumvej 39  
DK-8381 Tilst  
Téléphone: +45 8745 0312  
Fax: +45 87450314  
mail@autocamp.dk  
[www.euramobil.dk](http://www.euramobil.dk)

## E Espagne

RUTA CARAVANING, S.A.  
A-3, Salida 323/Polígono Industrial La Pahilla  
E-46370 CHIVA (Valencia)  
Téléphone: +34.96.251 27 22  
Fax: +34.96.251 27 15  
ruta@rutacaravaning.com  
<http://www.rutacaravaning.com>

## F France

Barrat Loisirs  
1, rue de Paris  
F-03190 Estivareilles  
Téléphone: +33.4.70 06 10 18  
Fax: +33.4.70 06 09 44  
barrat-loisirs@wanadoo.fr  
[www.barratloisirs.fr](http://www.barratloisirs.fr)

Loisirs 12 Camping-Cars  
197, avenue de Rodez  
F-12450 La Primaube  
Téléphone: +33.5 65694987  
Fax: +33.5 65715390  
contact@loisirs12.com  
[www.loisirs12.com](http://www.loisirs12.com)

Car Loisirs  
ZAC de la haute Bedoule  
F-13240 Septèmes les Vallons  
Téléphone: +33.4 91 65 59  
Fax: +33.4 91 65 96 60  
contact@carloisirs.fr  
[www.carloisirs.com](http://www.carloisirs.com)

ATLANTILES  
RN 137, Angle rue Edouard Tarif  
F-17430 Tonnay Charente  
Téléphone: +33 (0) 5.46.87.12.86  
Fax: +33 (0) 5.46.82.95.28

Bourgogne Camping-Cars  
16, rue des Artisans  
F-21800 Quetigny  
Téléphone: +33.3 80484484  
Fax: +33.3 80484489  
contact@bourgogne-campingcar.com  
[www.bourgogne-campingcar.com](http://www.bourgogne-campingcar.com)

Britways-Car  
Zone artisanale La Croix Rouge/ Route de  
Morlaix  
F-22300 Ploumilliau  
Téléphone: +33 (0) 2 96 35 46 24  
Fax: +33 (0) 2 96 35 40 39  
britways-car@wanadoo.fr

Ypo camp Toulouse Espace Loisirs  
36, Rte de Paris  
F-31150 Fenouillet  
Téléphone: +33 (0) 5 62 10 76 65  
Fax: +33 (0) 5.61.70.94.85  
toulouse-espace-loisirs@ypocamp.fr  
[www.ypocamp.fr](http://www.ypocamp.fr)

Ypo camp Bordeaux Camping cars  
106, avenue de L'aquitaine  
F-33560 Ste Eulalie  
Téléphone: +33 (0) 5 56 38 12 22  
Fax: +33 (0) 5.56.38.01.71  
bordeaux-camping-cars@ypocamp.fr  
www.ypocamp.fr

Ypo camp Montpellier Espace Loisirs  
ZAC du Mas de Figuière,  
Espace commercial Fréorgues  
1463, rue Hélène Boucher  
F-34130 Mauriguo  
Téléphone: +33 (0) 4. 99.64.28.00  
Fax: +33 (0)4. 99.64.28.01  
montpellier-sepace-loisirs@ypocamp.de  
www.ypocamp.fr

Balzac Caravanes  
RN 82 Ratarieux  
F-42580 L'Etrat  
Téléphone: +33-(0)4 77 74 04 24  
Fax: +33-(0)4 77 79 92 49  
balzac-caravanes@wanadoo.fr  
www.balzac-caravanes.fr

Sportloisir  
Z.A. Clair de Lune  
F-44360 Saint Etienne de Montluc  
Téléphone: +33 (0) 2 40 85 91 01  
Fax: +33 (0) 2 40 85 91 83  
sandra.sportloisirs@ypo-ouest.fr

Bretagne Sud Loisirs  
ZC De Kenya  
F-56400 Plougonvelin  
Téléphone: +33.2.97248191  
Fax: +33.2.97248195  
contact@bretagnesudloisirs.com  
www.bretagnesudloisirs.com

EXPO Caravanes  
Zone Actisud St. Jean  
F-57130 Jouy aux Arches  
Téléphone: +33 (0) 3 87 38 33 98  
Fax: +33 (0) 3 87 38 34 17  
expocaravanes@wanadoo.fr  
http://www.expocaravanes.com

LIBERTY CAR  
905, avenue des Fusillés, RN45  
F-59450 Sin le Noble  
Téléphone: +33 (0) 3.27.86.55.15  
Fax: +33 (0) 3.27.98.09.57  
libertycar@wanadoo.fr

Objectif Loisirs  
ZI La Noviale  
F-63670 La Roche Blanche  
Téléphone: +33.4 73791298  
Fax: +33.4 73791298

Laurent Camping-Cars  
ZI rue de l'Industrie  
F-67640 Fegersheim  
Téléphone: +33 (0) 3 88 68 56 18  
Fax: +33 (0) 3 88 68 56 39  
laurent-campingcars@wanadoo.fr  
http://www.laurent-camping-cars.com

Euro Service  
230, route Grenoble - R.N. 6  
F-69800 Saint Priest  
Téléphone: +33- (0) 4 78 90 76 04  
Fax: +33- (0) 4 78 40 16 17  
camping-car@euro-sevice.fr  
www.euro-service.fr

Caravanes Service  
33, rue de la Libération  
F-76700 Gonneville  
Téléphone: +33.2 35204406  
verleye.jousse@wanadoo.fr

Expo Camping Sport  
Rue E Zola, RN 14 - ZA Porte Ouest  
F-95480 Pierrelaye  
Téléphone: +33.1 34643855  
Fax: +33.1 30377110  
commercial@expocamping-loisirs.com  
www.expocamping-loisirs.com

## FIN Finlande

Finn Caravan Oy  
Juvankartanon tie 20  
FIN-02920 Espoo  
Téléphone: +358 (0) 9 854 1044  
Fax: +358 (0) 9 854 1044  
finncaravan@finncaravan.fi  
www.finncaravan.fi

MW-Caravan Oy  
Vanhakaupunki 7  
FIN-04430 Järvenpää  
Téléphone: +358 (0) 9 4780 0345  
Fax: +358 (0) 9 4780 0349  
mika@mw-caravan.fi  
www.mw-caravan.fi

Ajox Oy  
Teoliisuuuskatu 42  
FIN-20520 Turku  
Téléphone: +358 (0) 20 7435 635  
Fax: +358 (0) 20 7435 636  
ajox@ajox.fi  
www.ajox.fi

Delta-Auto Etelä OY  
Hämeentie 35  
FIN-30100 Forssa  
Téléphone: +358(0)207 408 671  
Fax: \*358(0)207 408 679  
petri.kivisto@delta-auto.fi

Tampereen Carankeskus Oy  
Asentajankatu 3, Läkalaiva  
FIN-33840 Tampere  
Fax: +358 (0) 3 2799 450  
esa@carankeskus.com  
www.carankeskus.com

H.S. Pitkänen Oy  
Asemakatu 28  
FIN-70100 Kuopio  
Téléphone: +358 (0)17 550 5200  
Fax: +358 (0)17 550 5225  
koneosasto.kuopio@hspitkanen.fi  
www.hspitkanen.fi

Joen Caravan  
Ukkolantie 5A  
FIN-80130 Joensuu  
Téléphone: +358 (0) 50 527 1803  
Fax: +358 (0) 13 312 125

Aula Caravan Ky  
Kisallinkuja 4  
FIN-94450 Keminmaa  
Téléphone: +358(0)16-270600  
Fax: +358(0)16-270027  
tapani.saonegin@aulavaravan.inet.fi  
http://www.aula-caravan.fi

Aula Caravan Ky  
Alakorkalontie 12  
FIN-96300 Rovaniemi  
Téléphone: +358()16-319600  
Fax: +358()16-319900  
martti.aula@aulacaravan.inet.fi  
http://www.aula-caravan.fi

## GB Royaume-Uni

Westcroft Motorhome Centre  
Pleasant Acres  
(A5) Watling Street / Cannock  
GB- Staffordshire WS11 SH  
Téléphone: +44 (0) 15 43 50 07 75  
Fax: +44 (0) 25 43 50 08 97  
sales@westcroftmotorhomes.com  
http://www.euramobiluk.co.uk

Alan Kerr LTD  
Brixham Road  
GB- Paignton Devon  
Téléphone: +44 (0) 18 03 55 62 34  
Fax: +44 (0) 18 03 55 43 59  
alankerr@aol.com  
http://www.alankerr.co.uk

Elite Motorhomes  
Thorpe Road  
GB-OX17 2QY Banbury Oxon  
Téléphone: +44 1295711157  
Fax: +44 1295712119  
elitemotorhomesltd@btconnect.co.uk  
www.elitemotorhomes.co.uk

## I Italie

Abrate Tour SRL  
Corso Trieste 94  
I-10024 Moncalieri  
Téléphone: +39 (0) 11 68.24.107  
Fax: +39 (0) 11 68.24.119  
pat@abtour.it  
www.abratetour.com

Piemme Camper SRL  
Via SS 235, 21/B  
I-26835 Crespiatica  
Téléphone: 0039 0371 48.44.99  
Fax: 0039 0371 48.44.99  
piemmecamper@aliceposta.it  
www.piemmecamper.it

ERCOLE GIAN PIETRO & C. SAS  
VIA TRE SCALINI 1 - SS. 248 LOC.  
PILASTRONI  
I-36031 DUEVILLE  
Téléphone: 39 (0) 444-595888  
ercole@ercole-tempolibero.it

Autoindustriali Sica SRL  
Via Statale Selice 17  
I-40026 Imola  
Téléphone: +39 (0) 542 66.16.11  
Fax: +39 (0) 542 64.02.69  
u.ricci@autosica.it  
www.autosica.it

OK CAMPER Srl  
via Don Bosco  
I-62010 MONTECOSARO SCALO  
Téléphone: 39 (0) 733-866385  
okcamper@okcamper191.it

Gruppo Holiday Camp  
Via B/ 34 n 24  
I-90036 Misilmeri  
Téléphone: 39 (0) 91-8722673

## IRL Irlande

Fort Motors Ltd  
Cromwellsfort Road  
IRL-12 Dublin  
Téléphone: +353.1.4561811  
Fax: +353.1.4558402  
[www.fortmotors.ie](http://www.fortmotors.ie)  
[sales@fortmotors.ie](mailto:sales@fortmotors.ie)

## Japon

Mr. Katsushi Shibatani  
SHIBATANI FIBERS & CO., LTD  
10-38, Matsunohama-cho 2-chome  
JP-595-0072 zumiotsu-shi, Osaka  
Téléphone: +81.725.33-1025  
Fax: +81.725.33-1027  
[shibtni@oak.ocn.ne.jp](mailto:shibtni@oak.ocn.ne.jp)

## N Norvège

Sorlandets Caravansenter A/S  
Vesterled 71  
N-4887 Grimstad  
Téléphone: +47 (0) 37 25 66 66  
Fax: +47 (0) 37 25 66 67  
[post@caravansenter.no](mailto:post@caravansenter.no)  
<http://www.caravansenter.no>

Skorpen og Myren Bil AS  
Lerstadveien 304  
N-6014 Alesund  
Téléphone: +47(0)70169290  
Fax: +47(0)70169291  
[skomy@c2i.net](mailto:skomy@c2i.net)  
<http://www.SKOMYR.NO>

Bobilnord AS  
Finneidgt 10  
N-8200 Fauske  
Téléphone: +47 (0) 75 64 75 00  
Fax: +47 (0) 75 64 75 01  
[post@bobilnord.no](mailto:post@bobilnord.no)  
<http://www.bobilnord.no>

## NL Pays-Bas

Tielen Campers  
Hoebertweg 4  
NL-5966 ND America  
Téléphone: +31(0)77-4649040  
Fax: +31(0)77-4649042  
[m.tielen@tiscali.nl](mailto:m.tielen@tiscali.nl)  
<http://www.tielencampers.nl>

Camperpaviljoen  
Kapt. Grantstraat 32  
NL-7821 AR Emmen  
Téléphone: +31 591 658161  
Fax: +31 591658722  
[info@camperpaviljoen.nl](mailto:info@camperpaviljoen.nl)  
[www.camperpaviljoen.nl](http://www.camperpaviljoen.nl)

## P Portugal

Campinanda  
Travessa Monte Godim, S/N Apt. 3143  
P-4451-801 Leca da Palmeira  
Téléphone: +351 229 998 850  
Fax: +351 229 998 859  
[www.campinanda.pt](http://www.campinanda.pt)

## S Suède

Husvagns-Expo AB  
Industrigatan 17  
S-29539 Bromölla  
Téléphone: +46 (0) 456-22550  
Fax: +46 (0) 456-27825  
[info@husvagnsexpo.se](mailto:info@husvagnsexpo.se)  
<http://www.husvagnsexpo.se>

Bengts Husvagnar  
Kungsängen 4  
S-44691 Alvhem  
Téléphone: +46 (0) 30 33 36 48 0  
Fax: +46 (0) 30 33 36 30 3  
[tphyrvagnen@swipnet.se](mailto:tphyrvagnen@swipnet.se)  
<http://www.bengtshusvagnar.se>

Kurts Husvagnar Linköping AB  
Ätvidabergsvagen  
Laskolvsvagen 4  
S-58941 Linköping AB  
Téléphone: +46 (0) 13 146011  
[kurtshusvagnar@telia.com](mailto:kurtshusvagnar@telia.com)  
<http://www.kurtshusvagnar.se>

Kurts Husvagnar AB  
Snöav 20 B  
S-77142 Ludvika  
Téléphone: +46 (0) 24 08 08 00  
Fax: +46 (0) 24 08 16 80  
[kurtshusvagnar@telia.com](mailto:kurtshusvagnar@telia.com)  
<http://www.kurtshusvagnar.se>

Caravan Center Husvagnar/Husbilar  
Formvägen 11, Ersboda  
S-90621 Umeå  
Téléphone: + 46 (0) 90 18 84 40  
Fax: + 46 (0) 90 18 84 45  
[info@caravancenterumea.se](mailto:info@caravancenterumea.se)  
<http://www.caravancenterumea.se>

## SLO Slovénie

STIPIC ASO d.o.c.  
Zaloska 179  
SLO-1000 Ljubljana  
Téléphone: 00386-15203025  
Fax: 00386-15203027  
[info@stipic.aso](mailto:info@stipic.aso)  
<http://www.euramobil-si.com>

# 12 Index

<b>A</b>	
Aération de l'alcôve .....	52
Aliments.....	87
Aperçu .....	26
Application .....	7
Après les vacances .....	89
Armoire de la cuisine .....	50
Assurance.....	10
Attache remorque .....	16
Automate à fusibles .....	55
<b>B</b>	
Ballon d'eau chaude	
vider/nettoyer .....	32, 72
Batteries .....	36, 56, 57, 90
Batteries d'alimentation.....	36, 56, 90
Béquilles .....	40
Boîte de secours.....	19
Bouteilles de gaz	
connecter / changer .....	68
sécurité .....	22, 68
<b>C</b>	
Camping car, aperçu .....	26
Casier des bouteilles de gaz .....	29
sécurité .....	22, 68
Ceintures de sécurité.....	14
Certificat de contrôle de gaz.....	21
Changement de pneus .....	16, 17, 39
Chargement.....	18, 19
Chauffage .....	37, 70
chauffage Alde .....	73
nettoyer le ballon d'eau chaude .....	72
pannes .....	97
remplir le ballon d'eau chaude .....	72
sécurité .....	21
Trumatic C .....	70
vanne de sécurité / de vidange .....	72
vider le ballon d'eau chaude .....	72
Webasto.....	77
Chauffage au diesel Webasto .....	77
Chauffage de l'alcôve .....	52
Chauffe-eau	
pannes .....	97
Clapets de service .....	50
Clés .....	9
Conduire .....	38
Connecteur à fiches.....	35
Connexion au réseau .....	54
Consommateurs de gaz	
sécurité .....	21
Consommation de gaz.....	69
Croquis .....	27
Cuisson.....	82
<b>D</b>	
Défauts .....	94
Démarrage	
check-list.....	38
Descendre .....	42
Dispositif de gaz	
aperçu .....	29
opération .....	67
pannes .....	96
sécurité .....	21
Dispositif de vidange des eaux usées ..	23, 66
Dispositif d'eau fraîche	
aperçu .....	31

opération.....	62
pannes .....	98
sécurité .....	23
Dispositif des eaux usées	
aperçu.....	32
pannes .....	98
Dispositif ISO-Air .....	37
Documentation	
appareils intégrés .....	8
véhicule de base.....	8
Documentations .....	8
Documentations EURA MOBIL .....	8
Documentations supplémentaires .....	9
Données techniques.....	24
<b>E</b>	
Eclairage extérieur .....	45
Equipement habitable.....	26
Equipement technique.....	29
Espace habitable, pannes .....	99
Espaces dortoirs.....	51
alcôve .....	51
groupe de sièges latéraux .....	52
lit élévateur .....	52
lit fixe.....	52
table élévatrice (groupe de sièges à l'arrière) .....	53
Explication des instructions .....	6
<b>F</b>	
Faire le plein, sécurité .....	12
Fenêtres .....	45
Fenêtres dans le toit.....	47
Freins .....	18
Frigidaire .....	83
pannes .....	97
<b>G</b>	
Garage au fond .....	50
Garde-robe .....	51
Garer le véhicule	
sécurité .....	12
Gilet réfléchissant.....	19
Glaçons .....	87
<b>H</b>	
Habiter.....	42
Hotte.....	83
<b>I</b>	
Immatriculation .....	10
Installation électrique	
aperçu.....	33
opération.....	54
pannes .....	94
sécurité .....	21
Interrupteurs .....	55
Intervalles de maintenance .....	92
<b>L</b>	
Liste des concessionnaires .....	100
Lois .....	20
Lucarnes.....	47
Lumière d'avertissement.....	19
<b>M</b>	
Maintenance.....	92
Manchon d'alimentation .....	31, 64
Marche d'entrée électrique .....	45
Mettre le camping car en place	
sécurité .....	12
Mise en place du camping car.....	40
Mise hors service .....	90
Monter .....	42

<b>N</b>	Sécurité avant de débuter le trajet.....	11
Nettoyage extérieur .....	Sécurité en opération .....	21
Nettoyage intérieur .....	Sécurité routière .....	13
Numéro d'identification du véhicule .....	Sièges.....	13
Numéro du châssis.....	Sièges enfant.....	15
<b>P</b>	Symboles.....	6
Plaquette de construction .....	<b>T</b>	
Plaquette de contrôle.....	Table à accrocher	
Pneus .....	installer / désinstaller .....	53
Pompe à eau .....	prolonger.....	53
position.....	Taxation.....	10
Porte	Termes de signalisation.....	6
Profila.....	Trajet	
Terrestra .....	sécurité .....	12
Préparation d'eau chaude.....	Triangle d'avertissement.....	19
Préparation pour l'hiver.....	<b>U</b>	
Prises.....	Utilisation prévue .....	7
Pupitre de commande .....	<b>V</b>	
36, 59, 60, 61	Vanne de sécurité / de vidange .....	32
<b>R</b>	opération .....	72
Réalisations des lits .....	Vannes de fermeture rapide .....	30, 69
Réglementations légales .....	Vérifier le protecteur FI .....	56
Régulateur de pression de gaz.....	Vidange d'eau chaude .....	32
sécurité .....	Vidange d'eau froide.....	31
Régulation de la portée des lumières .....	Videz le réservoir des eaux usées.....	32, 66
Remplir le réservoir d'eau fraîche .....	<b>W</b>	
Réserveur à matières fécales	WC.....	36, 79
vider .....	sécurité .....	23
Réserveur d'eau fraîche	vider .....	80
vider/nettoyer .....	<b>Z</b>	
Responsabilité du propriétaire .....	Zone de cuisson .....	82
Robinetteries .....	pannes .....	96
<b>S</b>	Zone de stockage .....	50
SecuMotion.....		
Sécurité .....		

